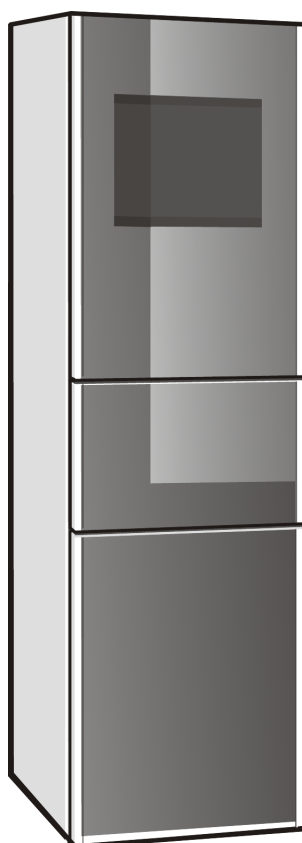


de Gebrauchsanleitung  
en Operating instructions  
fr Notice d'utilisation  
it Istruzioni per l'uso  
nl Gebruiksaanwijzing

# 17" LCD TV / Monitor with USB



---

de .....	3
en .....	27
fr .....	51
it .....	75
nl .....	99

---

---

## de Inhaltsverzeichnis

Sicherheits- und Warnhinweise .....	4
Verpackungsinhalt .....	4
Hinweis zum Benutzerhandbuch .....	4
Bedienelemente .....	5
Anschlüsse und Netzschalter auf der Rückseite .....	5
Fernbedienung .....	6
Anschließen/ Vorbereiten .....	7
Grundfunktionen .....	8
Auswählen der Eingangsquelle .....	8
TV/AV .....	9
TV-Menüs/ Einstellungen .....	10
Teletext-Funktion .....	13
DTV .....	14
DTV-Menüs/ Einstellungen .....	15
USB .....	19
USB-Menüs/ Einstellungen .....	19
Kleine Störungen selbst beheben .....	23
Technische Daten .....	24
Kundendienst rufen .....	25

---

## Sicherheits- und Warnhinweise

### Für ausreichende Belüftung sorgen

- Die Be- und Entlüftungsöffnungen nicht versperren oder abdecken, da unzureichende Belüftung zum Überhitzen des LCD-Fernsehgeräts und zu Brand führen kann.

### Umgang mit dem Netzkabel

- Ein falsch angeschlossenes Netzkabel kann zu Brand oder Stromschlag führen.
- Keine Verlängerungskabel oder Verteiler benutzen. Zum Anschluss des Kühlgeräts und des TV-Systems sind zwei separate und fest installierte Steckdosen erforderlich.
- Die Steckdosen sollten frei zugänglich sein.  
Kühlgerät und TV-System an 220 - 240V/50 Hz Wechselstrom über vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdosen anschließen. Die Steckdosen müssen mit 10-A bis 16-A-Sicherungen abgesichert sein.
- Überlasten Sie die Netzsteckdose nicht, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker ab. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Netzkabel oder am Netzstecker vor.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, wenn das LCD-Fernsehgerät längere Zeit nicht in Betrieb sein wird. Die Netzkabel für das Kühlgerät und das LCD-Fernsehgerät können über die Anhängetiketten unterschieden werden.

### Handhabung und Reinigung der Bildschirmoberfläche

Um Abnutzungserscheinungen an der Bildschirmoberfläche zu vermeiden, beachten Sie die nachfolgenden Hinweise.

- Üben Sie keinen Druck auf die Bildschirmoberfläche aus, zerkratzen Sie die Bildschirmoberfläche nicht mit harten Gegenständen.
- Werfen Sie keine Gegenstände gegen die Bildschirmoberfläche.
- Ziehen Sie das Netzkabel vor dem Reinigen ab.
- Berühren Sie die Bildschirmoberfläche nach längerem Betrieb nicht, da sich dieser erwärmt.
- Verwenden Sie keine sand-, säure- oder chloridhaltigen Putz- und Lösungsmittel.

### Bei Beschädigung

- LCD-Fernsehgerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Kundendienst benachrichtigen.

Das Wechseln der Netzanschlussleitung und andere Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

Unsachgemäße Installationen und Reparaturen können den Benutzer erheblich gefährden.

### Weitere Hinweise

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Dieses Gerät ist von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder mangelndem Wissen, nur mit Aufsicht oder ausführlicher Anleitung zu benutzen.
- Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, das Gerät vor Regen oder sonstiger Feuchtigkeit schützen.
- Stellen Sie niemals mit Flüssigkeit gefüllte Gefäße wie Vasen oder Topfpflanzen auf dem Gerät ab.
- Zu hohe Lautstärke kann zu Hörschäden führen.
- Wenn zusätzliche externe Kabel (z. B. Netzkabel) angeschlossen werden, dann dürfen diese eine Länge von 3 Metern nicht überschreiten.

---

## Verpackungsinhalt

Folgende Komponenten sind im Lieferumfang Ihres LCD-Fernsehgeräts enthalten:

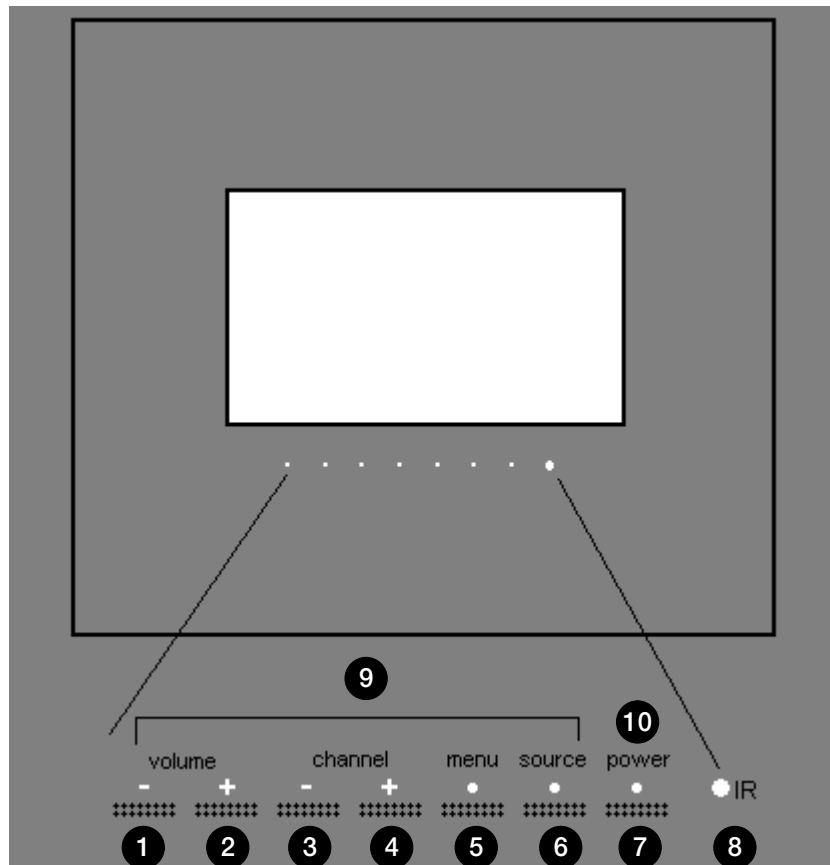
- LCD-Fernsehgerät
- Fernbedienung
- Scart-Adapter
- Dieses Benutzerhandbuch

---

## Hinweis zum Benutzerhandbuch

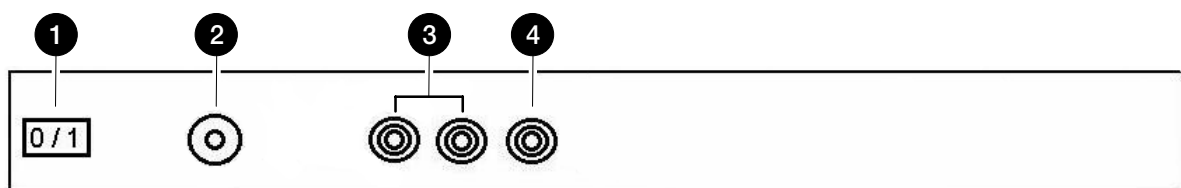
Das dargestellte OSD (On Screen Display, Bildschirmmenü) kann von dem bei Ihrem LCD-Fernsehgerät angezeigten abweichen. Es dient nur als Beispiel zur Erläuterung der Gerätefunktionen.

## Bedienelemente



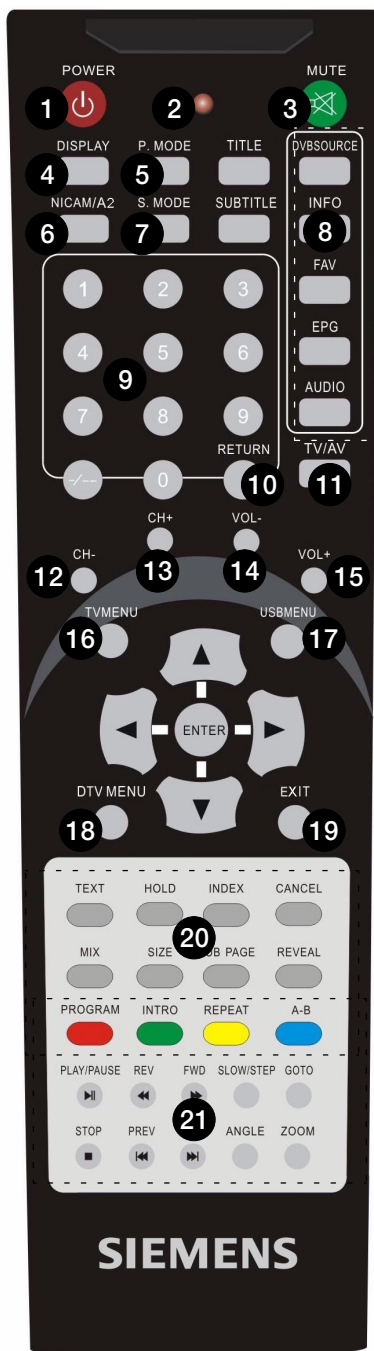
- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>1 Taste volume -</b><br/>Verringert die Lautstärke</p> <p><b>2 Taste volume +</b><br/>Erhöht die Lautstärke</p> <p><b>3 Taste channel -</b><br/>Schaltet zu niedrigerer Programmnummer</p> <p><b>4 Taste channel +</b><br/>Schaltet zu höherer Programmnummer</p> | <p><b>5 Taste menu</b><br/>Aufrufen des Bildschirmmenüs</p> <p><b>6 Taste source</b><br/>Aufrufen des Menüs zur Auswahl der Eingangsquelle</p> <p><b>7 Taste power</b><br/>Wenn der Netzschalter eingeschaltet ist:<br/>Schaltet das LCD-Fernsehgerät ein aus Betriebsbereitschaft (Standby) und schaltet das LCD-Fernsehgerät aus in Betriebsbereitschaft (Standby)</p> | <p><b>8 IR</b><br/>Infrarotsensor für die Fernbedienung</p> <p><b>9 LED</b><br/>Anzeigeleuchten blau</p> <p><b>10 LED Power</b><br/>Netzkontrollleuchte<br/>Standby: rot<br/>LCD-Fernsehgerät ein: grün</p> |
|---|--|---|

## Anschlüsse und Netzschalter auf der Rückseite



- |  |                                       |  |
|--|---------------------------------------|--|
| <p><b>1 Netzschalter (0/1)</b><br/>Schaltet die Stromzufuhr zum LCD-Fernsehgerät ein und aus</p> | <p><b>2 Antennenbuchse (75 Ω)</b></p> | <p><b>3 AV1-Tonsignaleingang</b></p> <p><b>4 AV1-Bildsignaleingang</b></p> |
|--|---------------------------------------|--|

# Fernbedienung



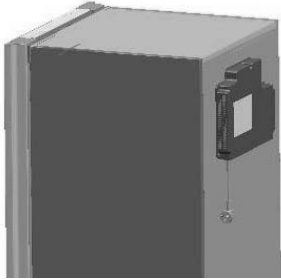
- 1 POWER**  
Mit dieser Taste können Sie das LCD-Fernsehgerät aus dem Standby-Modus einschalten oder wieder in den Standby-Modus versetzen.
- 2 ANZEIGE**  
Blinkt bei Übertragung.
- 3 MUTE (Stumm schalten)**  
Mit dieser Taste können Sie den Ton stumm schalten.
- 4 DISPLAY (Anzeige)**  
Anzeigen von Quellen- und Kanalinformationen.
- 5 P.MODE (Bildmodus)**  
Bei jedem Drücken wird der Bildmodus in der folgenden Reihenfolge geändert:  
Persönlich (PERSONAL) ► STANDARD ► Sanft (MILD) ► Hell (FRESH).
- 6 NICAM/A2**  
Umschalten zwischen Stereo, DUAL 1, DUAL 2, Mono.
- 7 S.MODE (Klangmodus)**  
Bei jedem Drücken wird der Klangmodus in der folgenden Reihenfolge geändert:  
Persönlich (PERSONAL) ► Sprache (VOICE) ► Musik (MUSIC) ► Theater (THEATRE).
- 8 DTV-TASTEN**  
Diese Tasten werden im DTV Modus verwendet.
- 9 ZIFFERTASTEN**

  - Drücken Sie diese Tasten, um während des Fernsehschauens direkt ein anderes Fernsehprogramm auszuwählen.
  - Drücken Sie diese Tasten, um im Teletext-Modus eine Seitennummer einzugeben.
- 10 RETURN (Zurück)**  
Drücken Sie diese Taste, um aus einem anderen Modus (ausgenommen USB) wieder in den Fernsehmodus zurückzukehren.  
  
Im Fernseh- oder DTV-Modus kehren Sie zur zuvor ausgewählten Programmnummer zurück.
- 11 TV/AV**  
Drücken Sie diese Taste, um eine Liste der verfügbaren Eingangsquellen anzuzeigen.
- 12 CH -**  
Schaltet zu niedrigerer Programmnummer.
- 13 CH +**  
Schaltet zu höherer Programmnummer.
- 14 VOL -**  
Verringert die Lautstärke.
- 15 VOL +**  
Erhöht die Lautstärke.
- 16 TV MENU (Fernsehmenü)**  
Drücken Sie diese Taste, um das HAUPTMENÜ zu aktivieren.
- 17 USB MENU (USB-Menü)**  
Drücken Sie diese Taste, um im USB-Modus das USB-Menü zu aktivieren.
- 18 DTV MENU (DTV-Menü)**  
Drücken Sie diese Taste, um im DTV-Modus das DTV-Menü zu aktivieren.
- 19 EXIT (Beenden)**  
Drücken Sie diese Taste, um das Menü zu verlassen.
- 20 TELETEXT-TASTEN**  
Diese Tasten werden in Verbindung mit der Teletext-Funktion verwendet.
- 21 USB-TASTEN**  
Diese Tasten werden im USB-Modus verwendet.

## Anschließen/ Vorbereiten

### Anschließen des Geräts

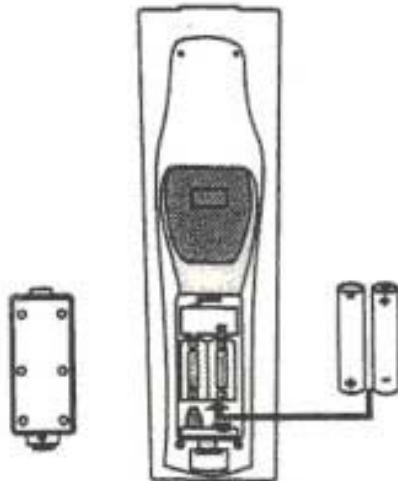
Die Netzkabel für das Kühlgerät und das LCD-Fernsehgerät können über die Anhängetiketten unterschieden werden.



- Stecken Sie den Netzstecker des LCD-Fernsehgeräts in die Netzsteckdose.

### Batterien in die Fernbedienung einlegen

- Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs ab.
- Legen Sie die Batterien (Typ AAA) ein und beachten Sie die richtige Polarität (+/-) gemäß der folgenden Abbildung.



- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs.

Funktioniert die Fernbedienung auch in unmittelbarer Nähe des LCD-Fernsehgeräts nicht oder blinkt die LED beim Drücken einer Taste nicht, tauschen Sie die Batterien aus.

- Entfernen Sie unbedingt verbrauchte Batterien. Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

### Hinweis!

- Verwenden Sie keine Akkus.
- Die Fernbedienung darf nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht herunterfallen und setzen Sie diese keinen Stößen aus. Dies würde zu Schäden und damit zu Fehlfunktionen führen.
- Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht gemeinsam.
- Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Setzen Sie die Fernbedienung nicht dem direkten Sonnenlicht aus.

### Umwelthinweis

Die Batterien (auch schwermetallfreie) dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

### Externe Geräte anschließen

Bevor Sie externe Geräte mit dem LCD-Fernsehgerät verbinden:

- Schalten Sie den Netzschalter des Geräts und der externen Geräte aus.
- Machen Sie sich mit der Position und der Art der Eingänge vertraut.

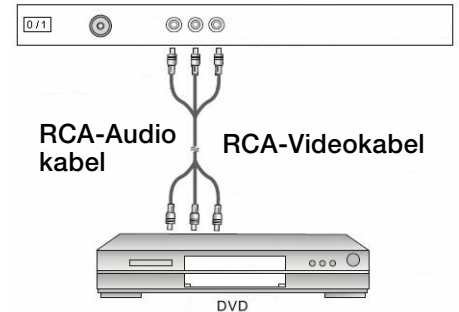
### Anschließen des Antennenkabels

Verbinden Sie ein 75  $\Omega$ -Antennenkabel mit der RF IN-Buchse des LCD-Fernsehgeräts.



### Anschließen an die Video-Buchse

- Verbinden Sie den Composite Video-Ausgang des externen Geräts über ein RCA-Videokabel mit der Buchse „V“ der Gruppe „AV1“ des LCD-Fernsehgeräts.
- Verbinden Sie den Tonsignalausgang des externen Geräts über ein RCA-Audiokabel mit den Anschlüssen „L“ und „R“ der Gruppe „AV1“ des LCD-Fernsehgeräts.



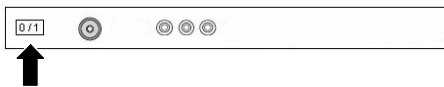
- Wählen Sie die Eingangsquelle AV1 aus (siehe Abschnitt „Auswählen der Eingangsquelle“).

## Grundfunktionen


### Ein- und Ausschalten

#### Einschalten:

- Schalten Sie den Netzschalter (0/1) auf der Geräterückseite ein (1).



Das LCD-Fernsehgerät wechselt in den Standby-Modus, und die Netzkontrollleuchte leuchtet rot.

- Drücken Sie die Taste POWER  Ihrer Fernbedienung oder die Taste power im vorderen Bedienfeld.

Die Netzkontrollleuchte leuchtet grün, und die anderen sechs Anzeigeleuchten leuchten blau.

Nach sechs Sekunden erscheint ein Bild auf dem Bildschirm.

#### Ausschalten:

- Drücken Sie die Taste POWER  Ihrer Fernbedienung oder die Taste power im vorderen Bedienfeld.

Das LCD-Fernsehgerät wechselt in den Standby-Modus, und die Netzkontrollleuchte leuchtet rot.

- Wenn Sie das LCD-Fernsehgerät vollständig ausschalten möchten, schalten Sie den Netzschalter (0/1) aus (0).

## TV-Programm wählen

Drücken Sie die Taste CH + oder CH - auf der Fernbedienung oder die Taste channel - oder channel + am LCD-Fernsehgerät, um das Programm zu wechseln.

#### Mit den Zifferntasten der Fernbedienung

So wählen Sie eine einstellige Programmnummer aus (z. B. Programm 5):

Drücken Sie die Taste 5.

So wählen Sie eine zweistellige Programmnummer aus (z. B. Programm 20):

Halten Sie die Taste -/-- gedrückt, bis -- erscheint. Drücken Sie dann nacheinander die Tasten 2 und 0.

So wählen Sie eine dreistellige Programmnummer aus (z. B. Programm 103):

Halten Sie die Taste -/-- gedrückt, bis --- erscheint. Drücken Sie dann nacheinander die Tasten 1, 0 und 3.

## Lautstärke ändern

Drücken Sie die Taste VOL + oder VOL - auf der Fernbedienung oder die Taste volume + oder volume - am LCD-Fernsehgerät, um die Lautstärke einzustellen.

#### Vorsicht!

Zu hohe Lautstärke kann zu Hörschäden führen.

## Stummschaltung

Sie können die Tonausgabe jederzeit stumm schalten.

Drücken Sie die Taste MUTE auf der Fernbedienung, und die Tonausgabe wird ausgeschaltet (MUTE ON).

Das MUTE-Logo  erscheint in der rechten oberen Bildschirmecke.

Drücken Sie die Taste MUTE erneut, und die Tonausgabe wird wieder eingeschaltet (MUTE OFF).

## Auswählen der Eingangsquelle

#### Mit der Fernbedienung:

- Drücken Sie die Taste TV/AV.

Das Menü zur Auswahl der Eingangsquelle erscheint.

- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ eine Eingangsquelle aus.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste ENTER.

#### Mit den Bedienelementen am LCD-Fernsehgerät:

- Drücken Sie die Taste source. Das Menü zur Auswahl der Eingangsquelle erscheint.
- Wählen Sie durch Drücken der Tasten channel - und channel + eine Eingangsquelle aus.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste volume +.

Reihenfolge der Eingangsquellen:

TV ► USB ► AV1 ► DTV.



## TV/AV

### TV-Menü benutzen

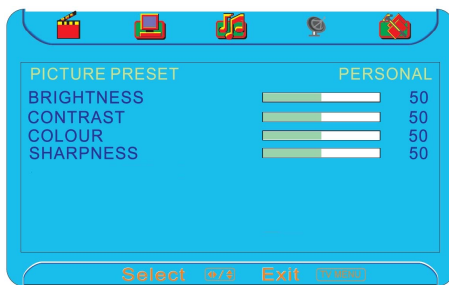
Das TV-Menü enthält folgende Menüs:

- BILDMENÜ (PICTURE) ▶
- KLANGMENÜ (SOUND) ▶
- EINRICHTUNGSMENÜ (TUNING) ▶
- ZUSATZMENÜ (TOOL).

#### Mit der Fernbedienung

- Drücken Sie die Taste TV MENU.

Der Bildschirm zeigt das TV-Menü BILDMENÜ (PICTURE).



- Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um ein Menü auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um einen Menüpunkt auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, zum Einstellen.

TV-Menü verlassen:

- Drücken Sie die Taste EXIT.

#### Mit den Bedienelementen am LCD-Fernsehgerät

- Drücken Sie die Taste menu am LCD-Fernsehgerät.

Der Bildschirm zeigt das TV-Menü BILDMENÜ (PICTURE).

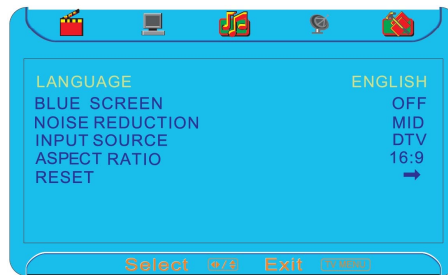
- Drücken Sie die Taste volume + oder volume - um ein Menü auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste channel + oder channel - um einen Menüpunkt auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste volume +, zum Einstellen.

TV-Menü verlassen:

- Drücken Sie die Taste menu.

### Sprache auswählen

- Rufen Sie das TV-Menü auf.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▶ das Menü ZUSATZMENÜ (TOOL) aus.



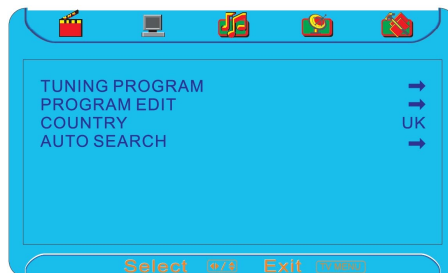
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▼ den Menüpunkt SPRACHE (LANGUAGE) aus.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▶ die gewünschte Sprache aus.

Die folgenden Sprachen stehen zur Verfügung: ENGLISH, DEUTSCH, ESPAÑOL, FRANCAIS, PORTUGUES, ITALIANO.

- Drücken Sie die Taste ENTER.

### Land auswählen

- Rufen Sie das TV-Menü auf.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▶ das Menü EINRICHTUNGSMENÜ (TUNING) aus.



- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▼ den Menüpunkt LAND (COUNTRY) aus.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▶ Ihr Land aus.

Ist Ihr Land nicht in der Liste enthalten, wählen Sie ANDERE (OTHER).

- Drücken Sie die Taste ENTER.

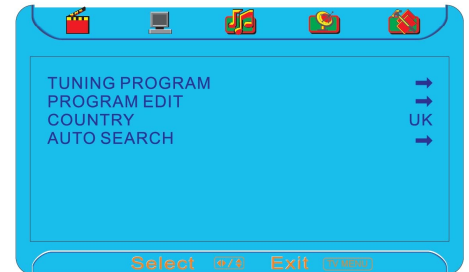
### Automatische Kanalsuche und Kanaleinstellung

#### Hinweis!

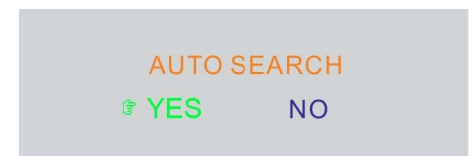
Wählen Sie vor der automatische Kanalsuche und Kanaleinstellung Ihr Land aus.

#### Mit der Fernbedienung

- Rufen Sie das TV-Menü auf.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▶ das Menü EINRICHTUNGSMENÜ (TUNING) aus.



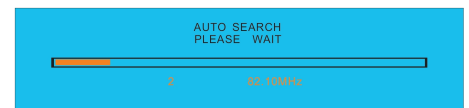
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▼ den Menüpunkt AUTOMATISCHE SUCHE (AUTO SEARCH) aus.
- Rufen Sie die Funktion durch Drücken der Taste ▶ auf.



- Starten Sie die Suche durch Drücken der Taste ENTER.

Wenn Sie die Suche abbrechen möchten:

- Drücken Sie die Taste EXIT.

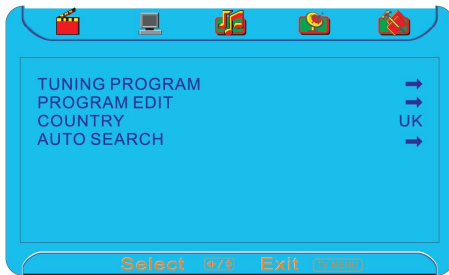


- Warten Sie, bis die Suche abgeschlossen ist. Alle verfügbaren Kanäle werden gespeichert.

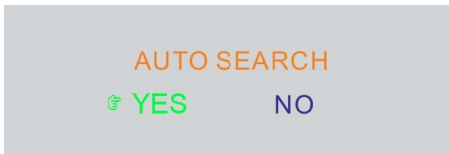
Während der Suche können Sie die Taste TV MENU drücken, um die Suche abzubrechen und zum Fernsehprogramm zurückzukehren.

## Mit den Bedienelementen am LCD-Fernsehgerät

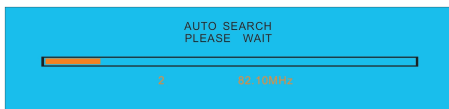
- Rufen Sie das TV-Menü auf.
- Wählen durch Drücken der Taste volume + das Menü EINRICHTUNGSMENÜ (TUNING) aus.



- Wählen Sie durch Drücken der Taste channel + den Menüpunkt AUTOMATISCHE SUCHE (AUTO SEARCH) aus.
- Rufen Sie die Funktion durch Drücken der Taste volume + auf.



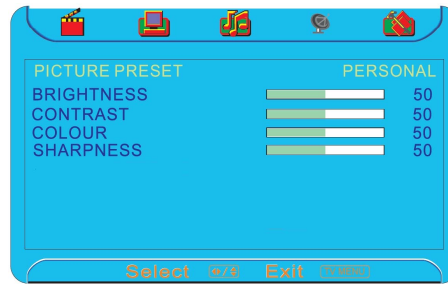
- Starten Sie die Suche durch Drücken der Taste menu.
- Wenn Sie die Suche abbrechen möchten:
- Wählen durch Drücken der Taste channel + NO aus.
  - Drücken Sie die Taste menu.



- Warten Sie, bis die Suche abgeschlossen ist. Alle verfügbaren Kanäle werden gespeichert.

## TV-Menüs/ Einstellungen

### BILDMENÜ (PICTURE)



### BILDVOREINSTELLUNG (PICTURE PRESET)

Mit dieser Funktion können Sie eine der folgenden Bildvoreinstellungen auswählen:

Persönlich (PERSONAL) ►  
STANDARD ► Sanft (MILD) ► Hell (FRESH).

Bei STANDARD, MILD und FRESH sind die Werte für Helligkeit, Kontrast, Farbe und Bildschärfe voreingestellt. Bei PERSONAL können Sie die Werte individuell einstellen.

Mit der Taste P.MODE auf der Fernbedienung können Sie direkt eine Bildvoreinstellung auswählen., die Werte bei PERSONAL aber nicht einstellen.

### BRIGHTNESS (Helligkeit)

Die Bildhelligkeit einstellen.

### CONTRAST (Kontrast)

Den Bildkontrast einstellen.

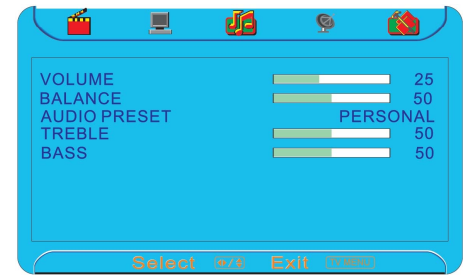
### COLOUR (Farbe)

Die Bildfarbe einstellen.

### SHARPNESS (Bildschärfe)

Die Bildschärfe einstellen.

## KLANGMENÜ (SOUND)



### LAUTSTÄRKE (VOLUME)

Die Lautstärke einstellen.

### BALANCE

Einstellen des Lautstärkeverhältnisses zwischen dem linken und rechten Lautsprecher.

### AUDIO-VOREINSTELLUNG (AUDIO PRESET)

Mit dieser Funktion können Sie eine der folgenden Audio-Voreinstellung auswählen:

Persönlich (PERSONAL) ► Sprache (VOICE) ► Musik (MUSIC) ► Theatre (THEATRE).

Bei VOICE, MUSIC und THEATRE sind die Werte für Höhen und Tiefen voreingestellt. Bei PERSONAL können Sie die Werte individuell einstellen.

### HÖHEN (TREBLE)

Die hohen Töne einstellen.

### BÄSSE (BASS)

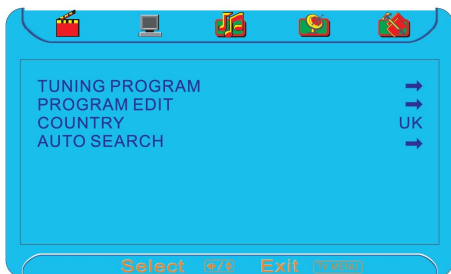
Die tiefen Töne einstellen.

## EINRICHTUNGSMENÜ (TUNING)

Das Menü TUNING (Einrichtungsmenü) enthält folgende Untermenüs:

PROGRAMMOPTIMIERUNG (TUNING PROGRAM) ▶  
PROGRAMMBEARBEITUNG (PROGRAM EDIT) ▶  
LAND (COUNTRY) ▶  
AUTOMATISCHE SUCHE (AUTO SEARCH).

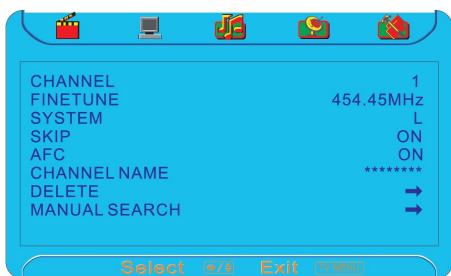
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um ein Untermenü auszuwählen.



- Drücken Sie die Taste ▶ oder ENTER zum Aufrufen des Untermenüs.
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um einen Menüpunkt im Untermenü auszuwählen.

### PROGRAMMOPTIMIERUNG (TUNING PROGRAM)

Mit diesem Untermenü können Sie die gespeicherten Programme (Kanäle) bearbeiten.



#### Programm (CHANNEL)

Die zu bearbeitende Programmnummer.

Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um das vorherige oder das nächste Programm auszuwählen.

### Feineinstellung (FINETUNE)

Ist der Bild- oder Tonempfang nicht optimal, können Sie durch Drücken der Taste ◀ oder ▶ eine Feineinstellung von hohen zu niedrigen Frequenzen vornehmen, um die optimale Bild-/Tonqualität zu erhalten.

### KLANGSYSTEM (SYSTEM)

Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um ein Klangsystem auszuwählen (DK, I, L, BG).

### ÜBERSPRINGEN (SKIP)

Mit dieser Funktion können Sie ein Programm sperren.

Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um die Funktion ein- und auszuschalten.

Eingeschaltet (ON):

Die Programmnummer wird übersprungen, wenn Sie die Programme mit den Tasten CH + oder CH - auf der Fernbedienung oder channel - oder channel + am LCD-Fernsehgerät durchschalten.

Das Programm kann jedoch mit den Zifferntasten ausgewählt werden.

Ausgeschaltet (OFF):

Die Programmnummer wird nicht übersprungen.

### AUTOMATISCHE FREQUENZREGELUNG (AFC)

Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um die Funktion ein- und auszuschalten.

Nach der automatischen Suche wird die Funktion automatisch eingeschaltet (ON).

Bei einer Feineinstellung wird die Funktion automatisch ausgeschaltet (OFF).

### PROGRAMMNAME (CHANNEL NAME)

Mit dieser Funktion können Sie einen Programmnamen eingeben.

- Geben Sie mit den Tasten ◀ / ▶ und ▲ / ▼ einen Programmnamen ein.

### LÖSCHEN (DELETE)

Mit dieser Funktion können Sie ein Programm löschen.

- Öffnen Sie das Untermenü durch Drücken der Taste ▶.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ◀ JA (YES) aus.

Wenn Sie das Programm nicht löschen wollen, wählen Sie NEIN (NO) aus.

- Löschen Sie das Programm durch Drücken die Taste ENTER.

### MANUELLE SUCHE (MANUAL SEARCH)

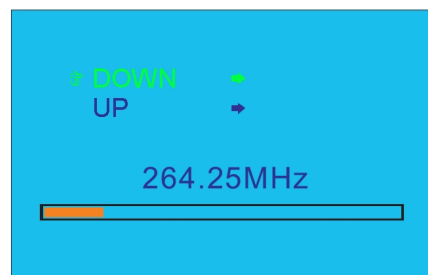
Mit dieser Funktion können Sie eine manuelle Programmsuche starten.

- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ eine Richtung aus.

DOWN: Richtung niedrigere Frequenzen

UP Richtung höhere Frequenzen

- Starten Sie die Suche durch Drücken der Taste ▶.



## PROGRAMMBEARBEITUNG (PROGRAM EDIT)

Mit diesem Untermenü können Sie die Programmbelegung durch Tauschen (Swap), Einfügen (Insert), Kopieren (Copy) und Löschen (Delete) bearbeiten.

PR	NAME	SYSTEM	FREQ	SKIP
1		BG	119.25	OFF
2		BG	161.25	OFF
3		BG	175.25	OFF
4		BG	199.25	OFF
5		BG	203.25	OFF
6		BG	273.25	OFF
7		BG	303.25	OFF
8		BG	455.25	OFF
9		BG	461.25	OFF
10		BG	649.25	OFF

■ SWAP ■ INSERT ■ COPY ■ DELETE

Select TV MENU Exit

### SWAP: So tauschen Sie Programmplätze:

- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ das zu tauschende Programm aus.
- Drücken Sie die Taste Programm (rot). Das Fingersymbol blinkt.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ den gewünschten Programmplatz aus.
- Drücken Sie die Taste ENTER.

### INSERT: So fügen Sie ein Programm ein:

- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ das zu verschiebende Programm aus.
- Drücken Sie die Taste Intro (grün). Das Fingersymbol blinkt.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ den gewünschten Programmplatz aus.
- Drücken Sie die Taste ENTER.

### COPY: So kopieren Sie ein Programm:

- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ das zu kopierende Programm aus.
- Drücken Sie die Taste Repeat (gelb). Das Fingersymbol blinkt.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ den gewünschten Programmplatz aus.
- Drücken Sie die Taste ENTER.

### DELETE: So löschen Sie ein Programm:

- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ das zu löschende Programm aus.
- Drücken Sie die Taste A-B (blau).

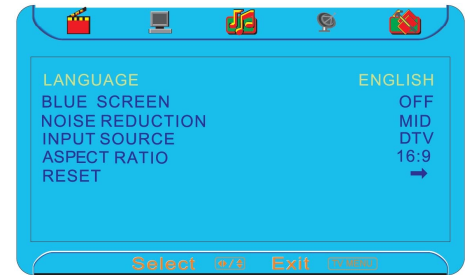
## Land (COUNTRY)

Dieses Untermenü ist im Abschnitt „Grundeinstellungen - Land auswählen“ beschrieben.

## AUTOMATISCHE SUCHE (AUTO SEARCH)

Dieses Untermenü ist im Abschnitt „Grundeinstellungen - Automatische Kanalsuche und Kanaleinstellung“ beschrieben.

## ZUSATZMENÜ (TOOL)



### SPRACHE (LANGUAGE)

Wählen Sie die gewünschte Sprache aus. Die folgenden fünf Sprachen stehen zur Verfügung: ENGLISH, DEUTSCH, ESPAÑOL, FRANCAIS, PORTUGUES, ITALIANO.

### BLAUER HINTERGRUND (BLUE SCREEN)

Mit dieser Funktion können Sie den blauen Hintergrund ein- und ausschalten. Ist diese Funktion aktiviert, wird der Bildschirmhintergrund bei schwachem oder fehlendem Signal blau.

### STÖRUNGSVERRINGERUNG (NOISE REDUCE)

Ist das empfangene Signal schwach, können Sie mit dieser Funktion die Videostörungen in den folgenden Stufen verringern:

Aus (OFF) ► Gering (LOW) ► Mittel (MID) ► Hoch (HIGH).

### EINGANGSQUELLE (INPUT SOURCE)

Über diese Quelle können Sie die verfügbare Eingangsquelle in der nachfolgenden Reihenfolge auswählen:

TV ► USB ► AV1 ► DTV.

### SEITENVERHÄLTNIS (ASPECT RATIO)

Über diese Funktion können Sie zwei Bildformate (16:9 oder 4:3) auswählen.

### ZURÜCKSETZEN (RESET)

Mit dieser Funktion werden die Einstellungen auf die werksseitigen Einstellungen zurückgesetzt.

- Starten Sie die Funktion durch Drücken der Taste ►.

---

## Teletext-Funktion

Teletext ist ein kostenloser Rundfunk-Service der meisten Fernsehkanäle, der Ihnen aktuelle Informationen zu Nachrichten, Wetter, Fernsehprogramm und vielen anderen Themen bietet.

### Teletext-Seiten anzeigen

- Wählen Sie einen Fernsehkanal mit einem Teletext-Signal aus.
- Drücken Sie die Taste TEXT, um in den Teletext-Modus zu wechseln.

### Zum Fernsehmodus zurückzukehren

- Drücken Sie die Taste TEXT oder die Taste CANCEL.

### Teletext-Seiten auswählen

- Geben Sie die (dreistellige) Seitennummer mit den Zifferntasten ein.

Wenn Sie eine falsche Ziffer eingeben, müssen Sie die Eingabe vervollständigen und dann die korrekte Seitennummer erneut eingeben.

Drücken Sie die Taste CH +, um die nächste Seite aufzurufen.

Drücken Sie die Taste CH -, um die vorherige Seite aufzurufen.

### HALTEN

Sie können die Taste HOLD drücken, um eine Seite zu halten. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, wird die Seite wieder freigegeben.

### INDEX

Drücken Sie die Taste INDEX, um zur Index-Hauptseite zurückzukehren.

### Teletext-Seiten vergrößern

Wird eine Seite angezeigt, können Sie die Textgröße verdoppeln, um die Lesbarkeit zu erhöhen.

Drücken Sie die Taste SIZE, um die obere Hälfte der Seite zu vergrößern.

Drücken Sie die Taste SIZE erneut, um die untere Hälfte der Seite zu vergrößern.

Drücken Sie die Taste SIZE erneut, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

### Enthüllungsmodus

Sie können verborgene Teletext-Informationen (Lösungen zu Puzzle-Spielen oder Rätseln etc.) anzeigen, indem Sie die Taste REVEAL drücken. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Informationen wieder auszublenden.

### Mischmodus

Mit dieser Funktion können Sie die Teletext-Seite in das laufende Fernsehprogramm einblenden. Wird eine Seite angezeigt, drücken Sie die Taste MIX. Das Fernsehbild wird zusammen mit der Teletext-Seite angezeigt.

Drücken Sie zum Beenden die Taste TEXT oder die Taste CANCEL.

### UNTERSEITEN

Einige Teletext-Seiten können mehrere Unterseiten enthalten, die vom Fernsehkanal automatisch in bestimmter Form übermittelt werden.

Sie können auf eine bestimmte Unterseite zugreifen, indem Sie direkt die Taste SUBPAGE drücken und die Seitennummer mit den Zifferntasten eingeben. Geben Sie die Unterseitennummer (z. B. 0003) für die dritte Unterseite ein.

### Farbtasten

Drücken Sie diese Farbtasten, um direkt die Teletext-Seite aufzurufen, die am unteren Rand des Teletext-Bildschirms angezeigt werden.

# DTV

## Bildschirmmenü benutzen

- Wählen Sie die Eingangsquelle DTV aus.
- Drücken Sie die Taste DTV MENU auf der Fernbedienung.

Der Bildschirm zeigt das DTV-Hauptmenü.



Das DTV-Hauptmenü enthält folgende Menüpunkte:

- Programmliste (Channel List) ▶
- Favoritenliste (Favourite List) ▶
- Systemeinstellung (System Settings) ▶
- Kanaleinstellung (Channel Setting) ▶
- Elektronischer Programmführer (EPG).
- Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um einen Menüpunkt auszuwählen:
- Drücken Sie die Taste ENTER, um in das Menü zu gelangen.
- Drücken Sie die Tasten ◀ / ▶ oder ▲ / ▼, um die verfügbaren Menüs auszuwählen und einzustellen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Drücken Sie die Taste DTV MENU, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

DTV-Hauptmenü verlassen:

- Drücken Sie die Taste DTV MENU, um ins DTV-Hauptmenü zu gelangen.
- Drücken Sie nochmal die Taste DTV MENU.

## Kein Signal oder kein Dienst

Ist kein Signal oder Dienst verfügbar, sehen Sie das folgende Symbol.

No Signal

## Sprache auswählen

- Rufen Sie das Menü System Settings (Systemeinstellung) auf.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▼ die Funktion Sprach Einstellung (Language Settings) aus und drücken Sie die Taste ENTER.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▼ die Funktion Menüsprache (Menu Language) aus und drücken Sie die Taste ENTER.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▶ die gewünschte Sprache für den Bildschirm (OSD) aus und drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▲ die Funktion Audiosprache (Audio Language) aus und drücken Sie die Taste ENTER
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▶ die gewünschte Audiosprache aus und drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Land auswählen

- Rufen Sie das Menü Systemeinstellung (System Settings) auf.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▼ die Funktion Werkseinstellungen (Factory Default) aus und drücken Sie die Taste ENTER.



- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▼ die Funktion Länderauswahl (Country Select) aus und drücken Sie die Taste ENTER.
- Wählen Sie durch Drücken der Tasten ▶, ▲, ▼ und ENTER ein Land aus.

## Automatische Kanalsuche und Kanaleinstellung

- Rufen Sie das Menü Kanaleinstellung (Channel Setting) auf.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▼ die Funktion Kanal suchen (Channel Scan) aus und drücken Sie die Taste ENTER.
- Drücken Sie die Taste ▶. Der folgende Bildschirm wird angezeigt.



- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ die Funktion Automatische Abtastung (Auto Scan) aus und drücken Sie die Taste ENTER.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▼ die Funktion Suche starten (START SCAN) aus.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um die automatische Kanalsuche und Kanaleinstellung zu starten.

# DTV-Menüs/ Einstellungen

## Programmliste (Channel List)



- Wählen Sie durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ ein Programm aus. Die Bandbreite/Qualität/Frequenz und Stärke des Programms wird angezeigt.
- Drücken Sie die Taste ►, um Ihre Auswahl zu löschen/zu sperren/freizugeben/zu verschieben.



### Löschen (Delete)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Löschfunktion auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Der Bildschirm zeigt das Löschenmenü.

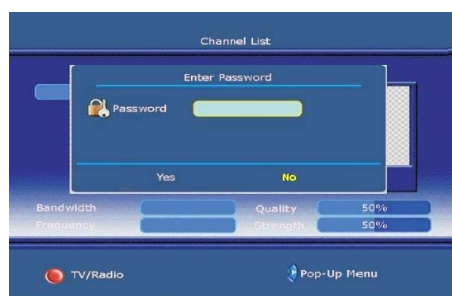


- Drücken Sie die Taste ►, um YES auszuwählen. Wenn Sie das Programm nicht löschen möchten, wählen Sie NO, und drücken Sie die Taste ENTER.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um das Programm zu löschen.

Wenn Sie das Programm wiederherstellen möchten, müssen Sie dieses erneut suchen.

### Sperren und Freigeben (Lock & Unlock)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Sperren/Freigeben auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Der Bildschirm zeigt ein PIN-Eingabefeld.



- Geben Sie das sechsstellige Kennwort mit den Zifferntasten ein. Das Kennwort ist werkseitig auf **888888** eingestellt. Sie können das Kennwort in den System Einstellungen ändern.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

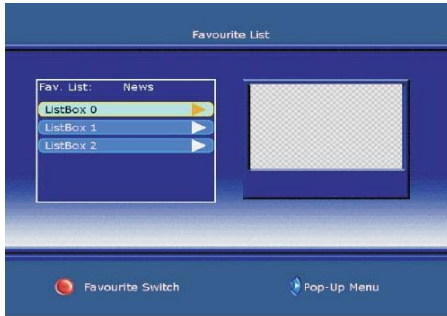
### Verschieben (Move to)

Mit dieser Funktion können Sie die Reihenfolge der Kanäle in der Liste verändern.

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Verschieben auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Der Bildschirm zeigt ein Eingabefeld.
- Geben Sie den neuen Programmplatz mit den Zifferntasten ein.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Eingabe zu bestätigen.



## Favoritenliste (Favourite List)



- Drücken Sie die Taste ►, um die Funktion Hinzufügen/Löschen (Add/Delete) auszuwählen.



Wenn Sie einen Programm zu Ihrer Favoritenliste hinzufügen möchten:

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion ADD auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER. Auf der rechten Seite wird eine Kanalliste angezeigt.
- Wählen Sie mit der Taste ▲ oder ▼ ein Programm aus.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um das Programm in Ihre Favoritenliste einzufügen.

Wenn Sie einen Programm aus Ihrer Favoritenliste löschen möchten:

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Löschen (DELETE) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER.
- Wählen Sie YES aus.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um das Programm aus der Favoritenliste zu löschen.

## Systemeinstellungen (System Settings)



### Zeiteinstellung (Time Settings)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Zeiteinstellung (Time Settings) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER. Der folgende Bildschirm wird angezeigt.



### Zeitzone (Time Zone)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Zeitzone (Time Zone) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Wählen Sie durch Drücken der Tasten ►, ▲ und ▼ die Zeitzone GMT +0 bis +11 oder GMT-1 bis -12 aus (je nach Standort).
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

### Banner-Zeiteinstellung (Banner Time Settings)

Mit dieser Funktion können Sie die Dauer der Banner-Anzeige einstellen.

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Banner-Zeiteinstellung (Banner Time Settings) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Drücken Sie die Tasten ►, ▲, ▼ und ENTER, um eine der folgenden Banner-Zeiten einzustellen:

1 sek ► 3 sek ► 5 sek ► 7 sek ► 9 sek.

### Spracheinstellungen (Language Settings)

Diese Funktion ist im Abschnitt „DTV - Sprache auswählen“ beschrieben.

### Kindersicherung (Parental Control)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Kindersicherung (Parental Control) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Wurde bereits eine Sperre eingerichtet, geben Sie das Kennwort mit den Zifferntasten ein.

Das Kennwort ist werksseitig auf **888888** eingestellt.

### Kennwort ändern (Change Password)

Über diese Funktion können Sie das Kennwort ändern.

### Altersstufe (Level)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine der folgenden Altersstufen auszuwählen:  
Off ► 6 ► 10 ► 14 ► 18.



## Werkseinstellungen (Factory Default)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Werkseinstellungen (Factory Default) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER. Der folgende Bildschirm wird angezeigt.



## Werkseinstellungen wiederherstellen (Restore to Defaults)

- Drücken Sie die Taste ENTER, um das Menü Werkseinstellungen wiederherstellen (Restore to Defaults) zu öffnen.
- Wählen Sie YES.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

Wenn Sie die Werkseinstellungen nicht wiederherstellen möchten, drücken Sie die Taste DTV MENU, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

## Kanäle löschen (Clear Channels)

- Drücken Sie die Taste ENTER, um das Menü Kanäle löschen (Clear Channels) zu öffnen.
- Wählen Sie YES.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um alle Kanäle zu löschen.

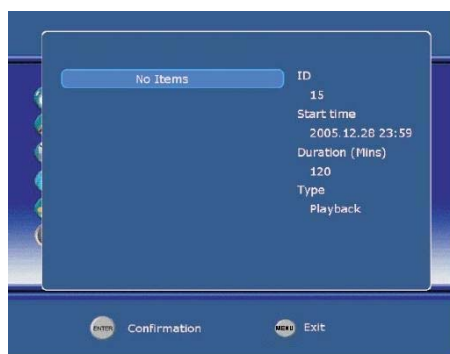
Wenn Sie die Kanäle nicht löschen möchten, drücken Sie die Taste DTV MENU, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

## Länderauswahl (Country Select)

Diese Funktion ist im Abschnitt „DTV - Land auswählen“ beschrieben.

## Timer-Liste (Timer List)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Timer-Liste (Timer List) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER. Der folgende Bildschirm wird angezeigt.



- Drücken Sie die Taste ENTER, um zur Eingabe Funktion zu wechseln.

## Ereignis-ID (Event ID)

- Drücken Sie die Taste ►.
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine der folgenden Ereignisnummern auszuwählen:  
1 ► 2 ► 3 ► 4 ► 5.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Kanal (Channel)

- Drücken Sie die Taste ENTER.
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um das gewünschte Programm auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Wiederholungsmodus (Recurrence Mode)

- Drücken Sie die Taste ►.
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um einen der folgenden Wiederholungsmodi auszuwählen:  
einmal (ONCE) ► täglich (DAILY) ► wöchentlich (WEEKLY).
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Startzeit (Start Time)

- Drücken Sie die Taste ◀ oder ►, um zwischen Stunden und Minuten zu wechseln.
- Geben Sie den Wert für die Startzeit mit den Zifferntasten ein.

## Startdatum (Start Date)

- Drücken Sie die Taste ◀ oder ►, um zwischen Tag, Monat und Jahr zu wechseln.
- Geben Sie den Wert für das Startdatum mit den Zifferntasten ein.

## Dauer (Duration)

Geben Sie die Dauer mit den Zifferntasten ein.

## Status

- Drücken Sie die Taste ►.
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion auszuwählen: ON oder OFF.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Systeminformationen (System Info)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Systeminformationen (System Info) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER. Der folgende Bildschirm wird angezeigt.



## Softwareversion (Software Version)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Softwareversion (Software Version) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Die Softwareversion wird angezeigt.

Drücken Sie die Taste DTV MENU, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

## Hardwareversion (Hardware Version)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Hardwareversion (Hardware Version) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Die Hardwareversion wird angezeigt.

Drücken Sie die Taste DTV MENU, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

## Signalinformationen (Signal Information)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Signalinformationen (Signal Information) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Signalqualität und Signalstärke werden angezeigt.

Drücken Sie die Taste DTV MENU, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

## Kanaleinstellung (Channel Setting)

### Kanalabtastung (Channel Scan)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Kanaleinstellung (Channel Setting) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

### Abtastungsart (Scan Type)

- Drücken Sie die Taste ►. Der folgende Bildschirm wird angezeigt.



- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine der folgenden Funktionen auszuwählen:

Automatische Abtastung (Auto Scan) ► Manuelle Abtastung (Manual Scan) ► Scannen nach NIT (Scan by NIT).

- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

### Kanal (Channel)

Geben Sie die Kanalnummer mit den Zifferntasten ein (1 - 69).

Nicht verfügbar, wenn AUTO SCAN ausgewählt ist.

### Frequenz in kHz (Frequency KHz)

Diese Funktion zeigt die Frequenz des Programms an.

### Bandbreite (Bandwidth)

- Drücken Sie die Taste ►.
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine der folgenden Bandbreiten auszuwählen:  
7M ► 8M.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

### Verschlüsseltes Programm (Encrypted Progr.)

- Drücken Sie die Taste ►.
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine der folgenden Sicherheitsstufen für verschlüsselte Programme auszuwählen:  
Sicher (Save) ► Unsicher (Not Save).

- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

### Abtastmodus (Scan Mode)

- Drücken Sie die Taste ►.
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine der folgenden Funktionen für den aktualisierten Modus auszuwählen:

Anhängen (Append) ► Ersetzen (Replace).

- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

### Abtastung starten (Start Scan)

- Drücken Sie die Taste ENTER, um die Abtastung zu starten.

### Kanäle sortieren (Sort Channels)

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Funktion Kanäle sortieren (Sort Channels) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Der folgende Bildschirm wird angezeigt.



### Name aufwärts (Name Upward)

- Drücken Sie die Taste ENTER, um die Kanalliste aufsteigend nach Namen zu sortieren.

### Name abwärts (Name Downward)

- Drücken Sie die Taste ENTER, um die Kanalliste absteigend nach Namen zu sortieren.

### Verschlüsseln (Encrypt)

- Drücken Sie die Taste ENTER, um die Kanalliste nach Verschlüsselung zu sortieren.

## Elektronischer Programmführer (EPG)



Diese Funktion zeigt ausführliche Informationen zum aktuellen Programm an. Außerdem werden weitere Informationen zur nächsten Sendung und anderen Programmübersichten angezeigt.

# USB

## Hinweis!

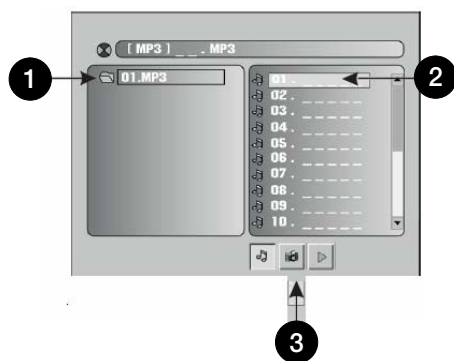
Das Lesegerät unterstützt USB-Speicher (z. B. USB-Sticks) und Kartenleser (z. B. für SD-/MMC-/MS-Karten).

USB-Festplatten werden nicht unterstützt.

- Wählen Sie die Eingangsquelle USB aus.
- Verbinden Sie ein USB-Gerät mit dem USB-Anschluss.

Der nachfolgende Bildschirm wird angezeigt, wenn auf dem USB-Speichergerät MP3-, JPEG- oder MPEG-Dateien erkannt werden.

MP3-Dateien werden zuerst angezeigt, und die erste Datei wird wiedergegeben.



- 1 **Aktueller Ordner**
- 2 **Aktuelle Datei**
- 3 **Tasten um zwischen der Wiedergabe von MP3, JPEG und MPEG zu wechseln.**

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um einen Ordner oder eine Datei auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um zwischen Ordnern und Dateien zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um eine Datei wiederzugeben.

Bei der Wiedergabe von MP3-Dateien werden keine Bilder angezeigt. Sie hören nur die Audioausgabe.

Bei der Wiedergabe von JPEG-Dateien können Sie das Bild während der Wiedergabe oder im Pausenmodus drehen und spiegeln. Verwenden Sie hierzu die folgenden Tasten:

- ▲: horizontal spiegeln
- ▼: vertikal spiegeln
- ◀: um 90 Grad nach links drehen
- ▶: um 90 Grad nach rechts drehen

Es können JPEG-Bilder mit einer maximalen Größe von 1280 x 1024 Bildpunkten angezeigt werden.

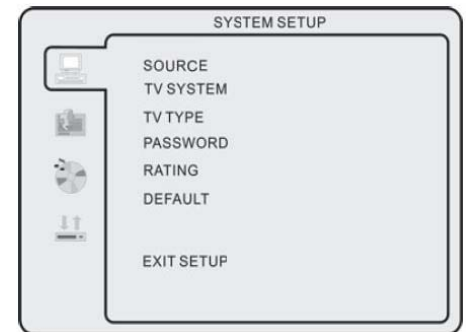
Folgende Wiederholungsfunktionen sind verfügbar:

- REP OFF – Alle Dateien aus einem Ordner werden einmal wiedergegeben.
- REP 1 – Die ausgewählte Datei wird wiederholt.
- REP DIR – Alle Dateien im ausgewählten Ordner werden wiederholt.
- REP ALL – Alle Dateien aus allen Ordnern werden wiederholt.

# USB-Menüs/ Einstellungen

## Aufrufen des USB-Hauptmenüs

- Wählen Sie die Eingangsquelle USB aus.
- Drücken Sie die Taste USB MENU auf der Fernbedienung. Der Bildschirm zeigt das USB-Hauptmenü.



USB MENU verlassen:

- Drücken Sie die Taste USB MENU.  
oder
- Wählen Sie den Menüpunkt EXIT SETUP und drücken Sie die Taste ENTER.

## Hinweis!

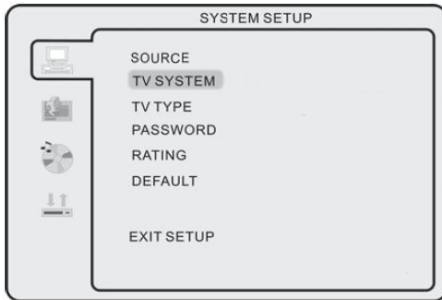
Im Einrichtungsmodus werden die folgenden Funktionen abgebrochen oder angehalten:

Titel (TITLE), Untertitel (SUBTITLE), Anzeige (DISPLAY), Wiedergabe (PLAY), Einrichtung (SETUP), Stopp (STOP), Langsam/Schrittweise (SLOW/STEP), Vorspulen (NICAM AUDIO, FF), Zurückspulen (FR), Zurück (PREV), Weiter (NEXT), Gehe zu (GOTO), Vergrößern (ZOOM), Winkel (ANGLE), Programm (PROGRAM), Vorschau (PREVIEW), Wiederholen (REPEAT), Wiederholen A-B (REPEAT A-B).

## Einstellungen im USB-Hauptmenü

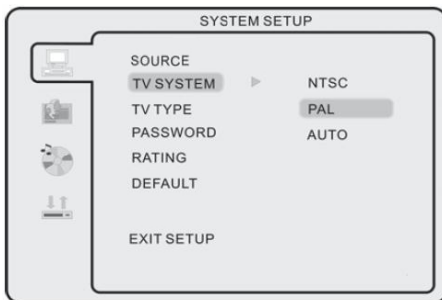
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eines der folgenden Menüs auszuwählen:  
System Einstellungen (SYSTEM SETUP) ► Spracheinstellung (LANGUAGE SETUP) ► Klangeinstellung (AUDIO SETUP) ► Digitale Einstellung (DIGITAL SETUP).
- Drücken Sie die Taste ENTER, um in das Menü zu gelangen.

## System Einstellungen (SYSTEM SETUP)



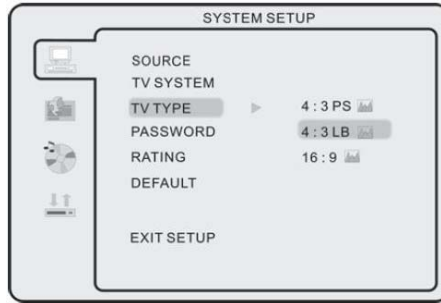
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um einen der folgenden Menüpunkte auszuwählen:  
Fernsehsystem (TV SYSTEM) ►  
Fernsehertyp (TV TYPE) ►  
Kennwort (PASSWORD) ►  
Altersbeschränkung (RATING) ►  
Standard (DEFAULT).
- Drücken Sie die Taste ►.

## Fernsehsystem (TV SYSTEM)



- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um zwischen NTSC, PAL und AUTO zu wählen.  
Verwenden Sie nach Möglichkeit die Einstellung AUTO.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Fernsehertyp (TV TYPE)



- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um zwischen folgenden Bildformaten zu wählen:  
4:3 PS, 4:3 LB und 16:9.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

### 4:3 PS

Die Einstellung „Normal Pan and Scan“ wird meistens verwendet. Dieses Bildformat zeigt das Bild im Seitenverhältnis von 4:3 an.

Wenn Sie diese Einstellung für DVD auswählen, füllt das Bild den Bildschirm aus, aber die Ränder sind u. U. nicht sichtbar.



### 4:3 LB

„Normal Letter Box“ zeigt das Bild im originalgetreuen Seitenverhältnis an. Je nach Bildgröße sehen Sie schwarze Rahmen über und unter dem Bild.

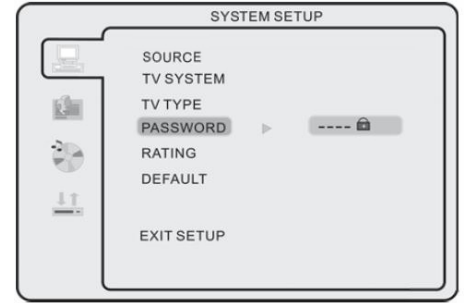


### 16:9

Dieses Bildformat zeigt das Bild im Seitenverhältnis von 16:9 an.



## Kennwort (PASSWORD)



In der Standardeinstellung ist die Einstellung der Altersbeschränkung (RATING) gesperrt. Sie können keine Altersbeschränkung auswählen und das Kennwort nicht ändern.

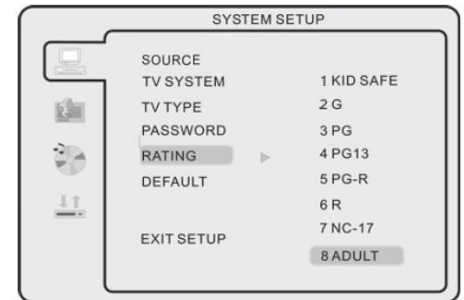
Wenn Sie die Sperre aufheben möchten:

- Geben Sie das Standardkennwort „0000“ ein.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Wenn Sie das Kennwort ändern möchten:

- Geben Sie im nicht gesperrten Zustand eine vierstellige Zahl ein.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

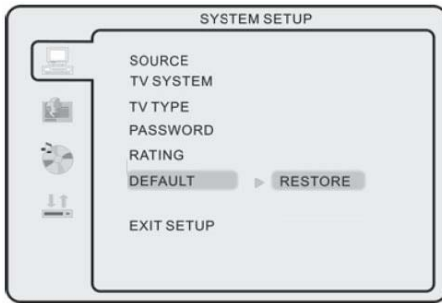
## Altersbeschränkung (RATING)



Für die Wiedergabe von Medien mit Altersbeschränkung können Sie diese Funktion nach Ihren Wünschen einstellen.

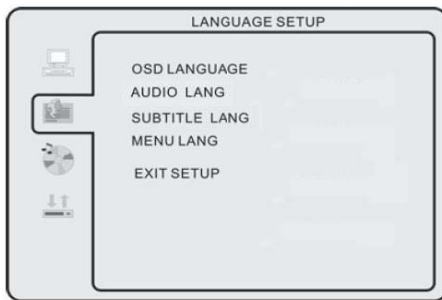
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um zwischen acht verschiedenen Einstellungen von KID SAFE (Kindersicher) bis ADULT (Erwachsene) zu wählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Standard (DEFAULT)



Drücken Sie die Taste ENTER, um die werksseitigen Einstellungen wiederherzustellen.

## Spracheinstellung (LANGUAGE SETUP)



- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um einen der folgenden Menüpunkte auszuwählen:

Bildschirmenüsprache (OSD LANGUAGE) ▶

Audiosprache (AUDIO LANGUAGE) ▶

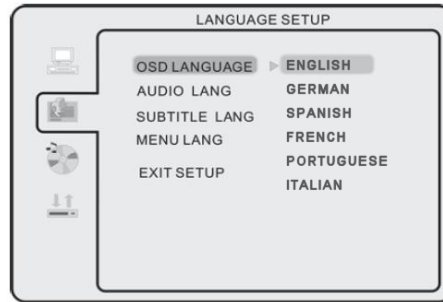
Untertitelsprache (SUBTITLE LANGUAGE) ▶

Menüsprache (MENU LANGUAGE). ▶

- Drücken Sie die Taste ▶.

## Bildschirmenüsprache (OSD LANGUAGE)

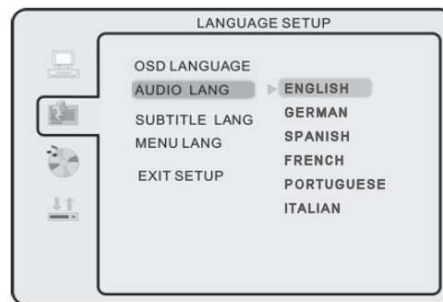
Mit dieser Funktion können Sie die OSD-Sprache einstellen.



- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine Sprache auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Audiosprache (AUDIO LANGUAGE)

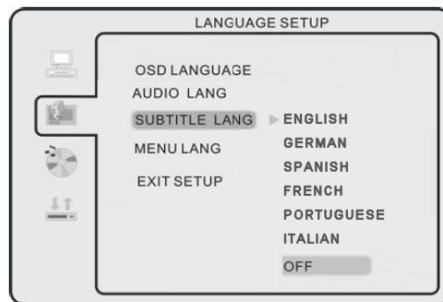
Mit dieser Funktion können Sie die Audiosprache einstellen.



- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine Sprache auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Untertitelsprache (SUBTITLE LANGUAGE)

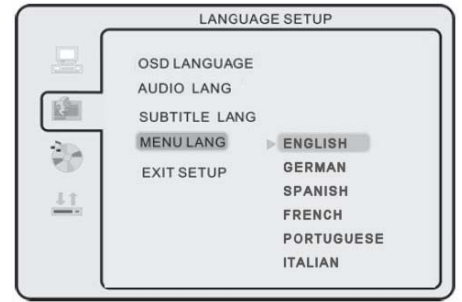
Mit dieser Funktion können Sie die Sprache für Untertitel einstellen.



- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine Sprache auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

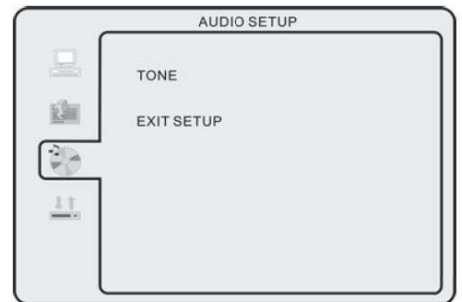
## Menüsprache (MENU LANGUAGE)

Mit dieser Funktion können Sie die Menüsprache einstellen.



- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine Sprache auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

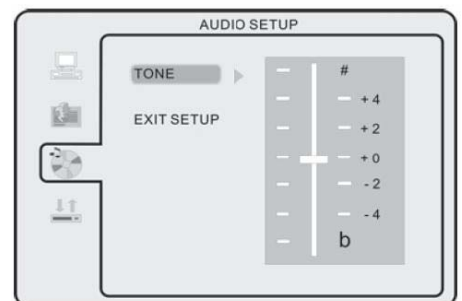
## Klangeinstellung (AUDIO SETUP)



- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um Klangfarbe (TONE) auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ▶.

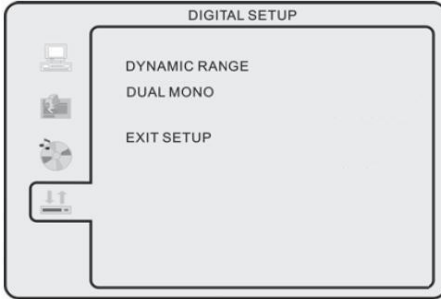
## Klangfarbe (TONE)

Mit dieser Funktion können Sie die Klangfarbe auswählen.



- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Klangfarbe einzustellen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Einstellung zu bestätigen.

## Digitale Einstellung (DIGITAL SETUP)



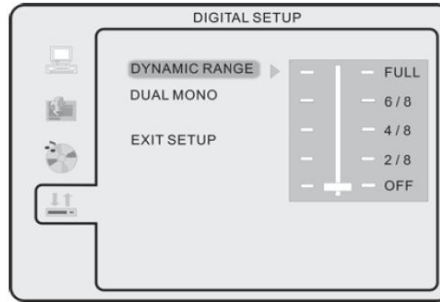
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um einen der folgenden Menüpunkte auszuwählen:

Dynamikbereich (DYNAMIC RANGE)  
▶ Stereo/Mono (DUAL MONO).

- Drücken Sie die Taste ▶.

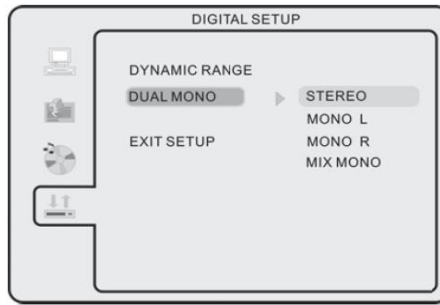
## Dynamikbereich (DYNAMIC RANGE)

Mit dieser Funktion können Sie den Dynamikbereich einstellen.



- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um den Dynamikbereich einzustellen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Einstellung zu bestätigen.

## Stereo/Mono (DUAL MONO)



- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine Einstellung zu wählen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Einstellung zu bestätigen.

# Kleine Störungen selbst beheben

## Bevor Sie den Kundendienst rufen

Überprüfen Sie, ob Sie die Störung aufgrund der folgenden Hinweise selbst beheben können. Sie müssen die Kosten für Beratung durch den Kundendienst selbst übernehmen - auch während der Garantiezeit!

Wenn die Störung weiterhin besteht, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Störung	Abhilfe
Das LCD-Fernsehgerät lässt sich nicht einschalten (die rote Standby-LED leuchtet nicht).	Prüfen Sie: <ul style="list-style-type: none"><li>• ob das Netzkabel mit einer Netzsteckdose verbunden ist.</li><li>• ob sich der Netzschalter in der Stellung ON befindet.</li></ul>
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Prüfen Sie: <ul style="list-style-type: none"><li>• ob die Batterie der Fernbedienung nicht leer sind.</li><li>• ob die Batterien richtig eingelegt wurden.</li><li>• ob sich zwischen der Fernbedienung und dem Infrarotsensor am LCD-Fernsehgerät ein Hindernis befindet.</li></ul> Stellen Sie sicher, dass der Infrarotsensor der Fernbedienung keinem hellen Licht ausgesetzt ist.
Kein Ton/kein Bild.	Prüfen Sie: <ul style="list-style-type: none"><li>• ob das Netzkabel mit einer Netzsteckdose verbunden ist.</li><li>• ob sich der Netzschalter in der Stellung ON befindet.</li><li>• ob die Taste POWER gedrückt wurde.</li><li>• die Einstellungen für Bildkontrast und Helligkeit.</li></ul>
Normales Bild, aber kein Ton.	Prüfen Sie: <ul style="list-style-type: none"><li>• die Lautstärke.</li><li>• ob auf der Fernbedienung die Taste MUTE gedrückt wurde.</li><li>• den Lautstärkepegel des externen Eingangs.</li></ul>
Die Tonlautstärke ist zu niedrig.	Prüfen Sie: <ul style="list-style-type: none"><li>• die Lautstärke.</li><li>• den Lautstärkepegel des externen Eingangs.</li></ul>
Das Bild ist schwarzweiß oder weist eine falsche Farbe auf.	Prüfen Sie: <ul style="list-style-type: none"><li>• ob Sie das richtige Fernsehsystem ausgewählt haben.</li><li>• ob die Videokabel von den externen Geräten richtig angeschlossen sind.</li></ul>
Verschwommenes oder gestörtes Bild, gestörter Ton.	Prüfen Sie: <ul style="list-style-type: none"><li>• die Signalquelle.</li><li>• den Zustand und den Anschluss des Antennenkabels.</li><li>• Ausrichtung, Position und Anschluss der Antenne.</li></ul>
Das Bild ist zu hell oder zu dunkel.	Prüfen Sie die Einstellungen für Bildkontrast und Helligkeit.
Das Bild ist verwaschen oder zu dunkel.	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig. Dieses Phänomen verschwindet, wenn die Temperatur steigt.
Im Bild erscheinen gelegentlich kleine rote, grüne, blaue, weiße oder schwarze Punkte.	Dies ist normal und beeinflusst die Leistung des LCD-Fernsehgeräts nicht.
Kondenswasser zwischen dem Abdeckglas der Tür und dem Bildschirm.	Dies kann bei hoher Luftfeuchtigkeit und plötzlichen Temperaturänderungen auftreten. Es beeinflusst die Leistung des LCD-Fernsehgeräts nicht und verschwindet nach einigen Minuten von selbst. Das Gerät nicht vor einen kalten Luftstrom (z. B. von Klimaanlage) stellen.

---

## Technische Daten

---

### LCD-Bildschirm

Größe	17" diagonal
Anzeigegröße	367,2 mm x 229,5 mm
Auflösung	1440 x 900
Sichtwinkel	120 ° (H), 100 ° (V)

---

### TV

Videosystem	PAL, SECAM
Audiosystem	BG, DK, I, L/L'
Empfangskanal	100
Grundfunktion	NICAM/A2, Teletext

---

### DVB-T

Modulation	COFDM 2K/8K QPSK, 16QAM, 64QAM
Videosystem	MPEG-II
Audiosystem	MPEG -1/2 Layer 1, 2, 3
Grundfunktionen	EPG, Untertitel, Teletext, MHEG-5

---

### CVBS (AV)

Video	1,0 V p-p +/- 5 %
Audio	(L, R), 0,5 V <sub>eff</sub> (-9 dB)
Verfügbar	1

---

### USB-Funktion

Audio	MP3, CD-DA, HDCD
Video	MPEG 1/ MPEG2
Bild	JPEG (maximale Größe 1280 x 1024)

---

### Netzteil

Eingang	100 - 240 V AC
Betriebsspannung	12 V DC
In Betrieb	Max.: 60 W
Standby	<1 W

---

### Umweltaspekte

Betriebstemperatur	10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	10 % - 80 %

---

Technische Änderungen vorbehalten.



---

## Kundendienst rufen

Einen Kundendienst in Ihrer Nähe finden Sie im Telefonbuch oder im Kundendienst-Verzeichnis. Geben Sie bitte dem Kundendienst die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD-Nr.) des Gerätes an.

Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild des Kühlgerätes.

Die Position des Typenschildes ist in der Gebrauchsanleitung des Kühlgerätes beschrieben.

Bitte helfen Sie durch Nennung der Erzeugnis- und Fertigungsnummer mit, unnötige Anfahrten zu vermeiden. Sie sparen die damit verbundenen Mehrkosten.



---

## en Table of Contents

Safety and warning notes .....	28
Package contents .....	28
Note about the Operating Instructions .....	28
Operating controls .....	29
Connections and power switch on the rear .....	29
Remote control .....	30
Connection/Setup .....	31
Basic functions .....	32
Selecting the input source .....	32
TV/AV .....	33
TV menus/settings .....	34
Teletext function .....	37
DTV .....	38
DTV menu/settings .....	39
USB .....	43
USB menus/settings .....	43
Rectifying minor faults yourself .....	47
Technical data .....	48
Calling the after-sales service .....	49

---

## Safety and warning notes

### Ensure sufficient ventilation

- Do not obstruct or cover ventilation openings as insufficient ventilation may lead to the LCD TV set overheating, resulting in fire.

### Handling the mains cable

- A mains cable that is incorrectly connected may lead to fire or electric shock.
- Do not use extension cables or power distributors. Two separate and permanently installed sockets are required to connect the refrigerator and the TV system.
- The sockets should be freely accessible.

Connect the refrigerator and TV system to 220 - 240V/50 Hz AC via properly installed earthed sockets. The sockets must be protected by fuses with a rating of 10 A to 16 A.

- Do not overload the mains socket as this may lead to fire or electric shock.
- Do not touch the mains cable with wet hands.
- Always disconnect the mains cable by pulling the plug. Do not pull the cable itself.
- Do not make any modifications to the mains cable or to the plug.
- Unplug the mains cable from the socket if the LCD TV will not be used for some time. The mains cables for the refrigerator and for the LCD TV can be distinguished from each other by the tags.

### Handling and cleaning the screen surface

To prevent signs of wear on the surface of your screen, observe the following information.

- Do not put any pressure on the screen surface and do not scratch the surface with hard objects.
- Do not throw any objects at the screen.
- Unplug the mains cable before cleaning.
- Do not touch the screen after prolonged use as the surface heats up.
- Do not use gritty, acidic or chlorine-based cleaning agents or solvents.

### In the event of damage

- Switch off the LCD TV and disconnect it from the mains.
- Inform the after-sales service

Replacement of the mains cable and other repairs must be performed only by the after-sales service.

Incorrect installations and repairs can pose significant risk to the user.

### Further information

- Only use genuine spare parts.
- Persons with limited physical, sensory or psychological capacities or those without sufficient knowledge must only use this appliance under supervision or with detailed guidance.
- To reduce the risk of fire or electric shock, protect the appliance from rain and other sources of moisture.
- Never place containers that contain liquid, such as vases or pot plants, on top of the appliance.
- Excessive volume may cause hearing damage.
- If additional external cables (e.g. power cables) are connected, these must not exceed 3 metres in length.

---

## Package contents

The following components are included with your LCD TV:

- LCD TV set
- Remote control
- Scart adapter
- These Operating Instructions

---

## Note about the Operating Instructions

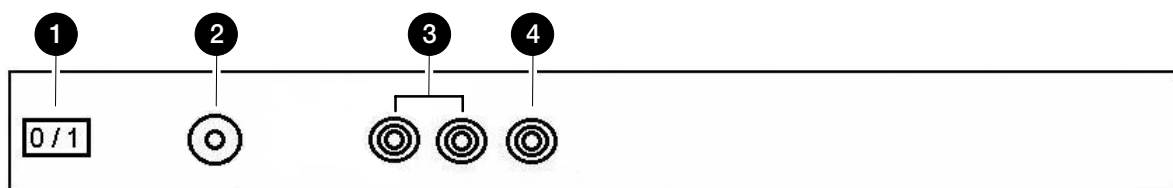
The OSD (On Screen Display, screen menu) on your LCD TV set may differ from the one pictured. It serves only as an example to explain the functions of the appliance.

## Operating controls



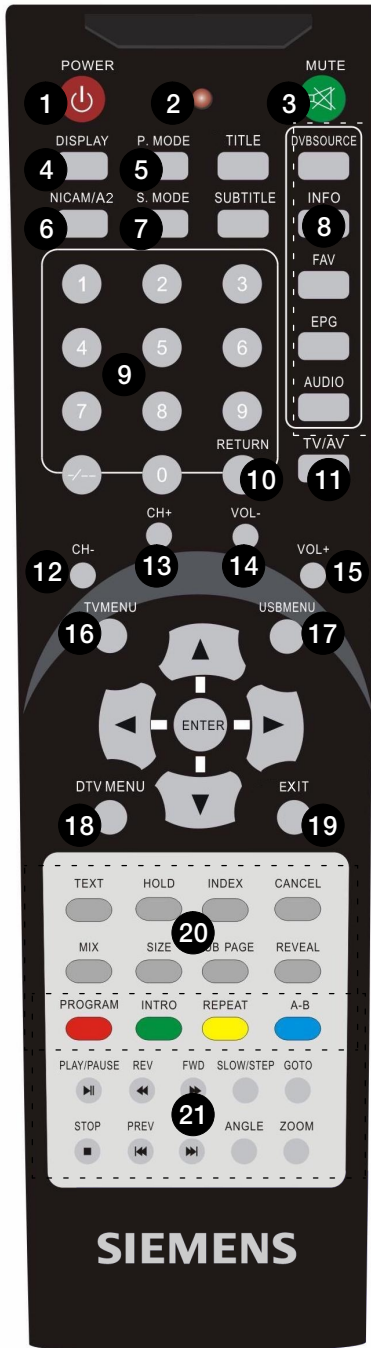
- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>1 Volume - button</b><br/>Decreases the volume</p> <p><b>2 Volume + button</b><br/>Increases the volume</p> <p><b>3 Channel - button</b><br/>Switches to lower channel number</p> <p><b>4 Channel + button</b><br/>Switches to higher channel number</p> | <p><b>5 Menu button</b><br/>Calls up the screen menu</p> <p><b>6 Source button</b><br/>Calls up the menu for selecting the input source</p> <p><b>7 Power button</b><br/>If the power switch is on:<br/>Switches the LCD TV on from standby and switches the LCD TV off to standby</p> | <p><b>8 IR</b><br/>Infrared sensor for the remote control</p> <p><b>9 LED</b><br/>Indicator lamps<br/>blue</p> <p><b>10 Power LED</b><br/>Power lamp<br/>Standby: red<br/>LCD TV on: green</p> |
|--|--|--|

## Connections and power switch on the rear



- |   |                                      |   |
|---|--------------------------------------|---|
| <p><b>1 Power switch (0/1)</b><br/>Switches the electricity supply to the LCD TV set on and off</p> | <p><b>2 Aerial socket (75 Ω)</b></p> | <p><b>3 AV1 audio signal input</b></p> <p><b>4 AV1 video signal input</b></p> |
|---|--------------------------------------|---|

# Remote control



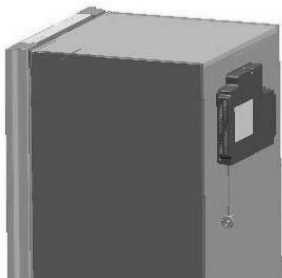
- 1 POWER**  
Press this button to switch the LCD TV on from standby mode or to switch it back to standby mode.
- 2 DISPLAY**  
Flashes during transmission.
- 3 MUTE**  
Press this button to switch off the sound.
- 4 DISPLAY**  
Displays source and channel information.
- 5 P.MODE**  
Each time you press this button, the picture mode changes in the following sequence:  
PERSONAL ► STANDARD ► MILD ► FRESH.
- 6 NICAM/A2**  
Switches between Stereo, DUAL 1, DUAL 2, Mono.
- 7 S.MODE**  
Each time you press this button, the sound mode changes in the following sequence:  
PERSONAL ► VOICE ► MUSIC ► THEATRE.
- 8 DTV BUTTONS**  
These buttons are used in the DTV mode.
- 9 NUMBER BUTTONS**

  - Press these buttons to select another channel whilst watching the TV.
  - Press these buttons to enter a page number in teletext mode.
- 10 RETURN**  
Press this button to return to TV mode from another mode (except for USB).  
In TV or DTV mode, you return to the previously selected channel number.
- 11 TV/AV**  
Press this button to display a list of the available input sources.
- 12 CH -**  
Switches to lower channel number.
- 13 CH +**  
Switches to higher channel number.
- 14 VOL -**  
Decreases the volume.
- 15 VOL +**  
Increases the volume.
- 16 TV MENU**  
Press this button to activate the main menu.
- 17 USB MENU**  
Press this button to activate the USB menu in USB mode.
- 18 DTV MENU**  
Press this button to activate the DTV menu in DTV mode.
- 19 EXIT**  
Press this button to exit the menu.
- 20 TELETEXT BUTTONS**  
These buttons are used with the teletext function.
- 21 USB BUTTONS**  
These buttons are used in USB mode.

## Connection/Setup

### Connecting the appliance

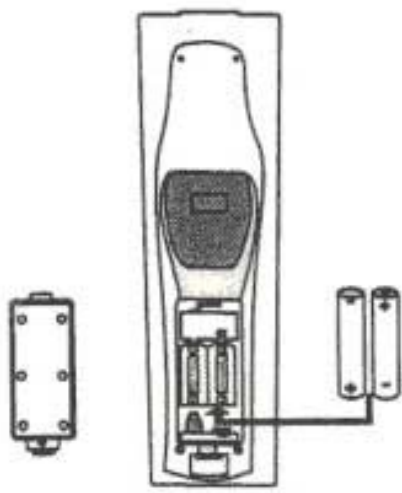
The mains cables for the refrigerator and for the LCD TV can be distinguished from each other by the tags.



- Plug the appliance plug of the LCD TV into the mains socket.

### Inserting the batteries in the remote control

- Remove the cover from the battery compartment.
- Insert the batteries (AAA type), observing correct polarity (+/-), according to the following diagram.



- Close the cover of the battery compartment.

If the remote control fails to work even in close proximity to the LCD TV or if the LED does not flash when a button is pressed, replace the batteries.

- Used batteries must be removed. We cannot be held liable for damage caused by leaking batteries.

### Information!

- Do not use rechargeable batteries.
- The remote control must not come into contact with any liquid.
- Do not drop or knock the remote control. This will lead to damage and subsequent malfunctioning.
- Do not use old and new batteries together.
- If the remote control will not be used for some time, remove the batteries.
- Do not expose the remote control to direct sunlight.

### Environmental information

Batteries (even those that do not contain heavy metals) must not be disposed of with household waste. Used batteries must be disposed of in the used battery collection bins at commercial and public sector waste disposal sites.

### Connecting external appliances

Before connecting external appliances to the LCD TV:

- Turn off the power switch of the appliance and of the external appliances.
- Familiarise yourself with the position and type of inputs.

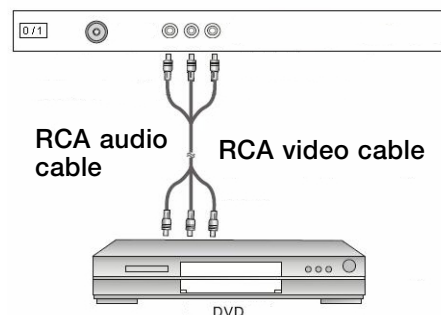
### Connecting the aerial cable

Connect a 75  $\Omega$  aerial cable to the RF IN socket of the LCD TV.



### Connecting to the video socket

- Use an RCA video cable to connect the composite video output of the external appliance to the "V" socket of the "AV1" group on the LCD TV.
- Use an RCA audio cable to connect the audio signal output of the external appliance to the "L" and "R" sockets of the "AV1" group on the LCD TV.



- Select the AV1 input source (see the section "Selecting the input source").

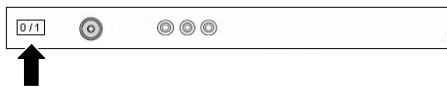
---

## Basic functions


### Switching on and off

#### Switching on:

- Switch on the power switch (0/1) at the rear of the appliance (1).




The LCD TV switches to standby mode and the power lamp lights up red.

- Press the POWER button  on your remote control or the power button on the front control panel.

The power lamp lights up green and the other six indicator lamps light up blue.

After six seconds, a picture appears on the screen.

#### Switching off:

- Press the POWER button  on your remote control or the power button on the front control panel.

The LCD TV switches to standby mode and the power lamp lights up red.

- If you wish to switch off the LCD TV completely, switch the power switch (0/1) off (0).

## Selecting a TV channel

Press the CH + or CH - button on the remote control or the channel - or channel + button on the LCD TV to change the channel.

### Using the number buttons on the remote control

How to select a one-digit channel number (e.g. channel 5):

Press button 5.

How to select a two-digit channel number (e.g. channel 20):

Press and hold the -/-- button until -- appears. Then press buttons 2 and 0 consecutively.

How to select a three-digit channel number (e.g. channel 103):

Press and hold the -/-- button until --- appears. Then press buttons 1, 0 and 3 consecutively.

## Adjusting the volume

Press the VOL + or VOL - button on the remote control or the volume + or volume - button on the LCD TV to adjust the volume.

### Caution!

Excessive volume may cause hearing damage.

## Mute

You can mute the audio output at any time.

Press the MUTE button on the remote control and the audio output is switched off (MUTE ON).

The MUTE logo  appears in the top right corner of the screen.

Press the MUTE button again and the audio output is switched back on (MUTE OFF).

---

## Selecting the input source

### Using the remote control:

- Press the TV/AV button.

The menu for selecting the input source appears.

- Select an input source by pressing the ▲ or ▼ button.
- To confirm your selection, press ENTER.

### Using the control elements on the LCD TV:

- Press the source button. The menu for selecting the input source appears.
- Select an input source by pressing the channel - and channel + buttons.
- To confirm your selection, press the volume + button.

Sequence of input sources:

TV ► USB ► AV1 ► DTV.



## TV/AV

### Using the TV menu

The TV menu contains the following menus:

PICTURE ► SOUND ► TUNING ► TOOL.

#### Using the remote control

- Press the TV MENU button.

The screen shows the TV menu PICTURE.



- Press the ◀ or ▶ button to select a menu.
- Press the ▲ or ▼ button to select a menu item.
- Press the ◀ or ▶ button to adjust the setting.

Exiting the TV menu:

- Press the EXIT button.

#### Using the control elements on the LCD TV:

- Press the menu button on the LCD TV.

The screen shows the TV menu PICTURE.

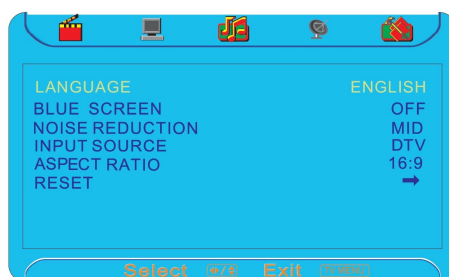
- Press the volume + or volume - button to select a menu.
- Press the channel + or channel - button to select a menu item.
- Press the volume + button to adjust the setting.

Exiting the TV menu:

- Press the menu button.

### Selecting the language

- Call up the TV menu.
- Press the ► button to select the TOOL menu.



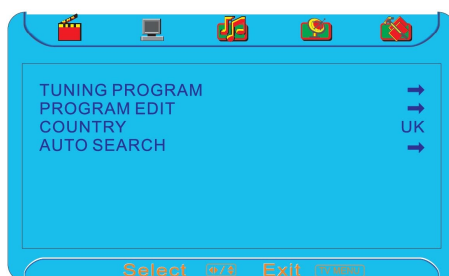
- Press the ▼ button to select the menu item LANGUAGE.
- Press the ► button to select the desired language.

The following languages are available: ENGLISH, DEUTSCH, ESPAÑOL, FRANCAIS, PORTUGUES, ITALIANO.

- Press ENTER.

### Selecting the country

- Call up the TV menu.
- Press the ► button to select the TUNING menu.



- Press the ▼ button to select the menu item COUNTRY.
- Press the ► button to select your country.

If your country is not included in the list, select OTHER.

- Press ENTER.

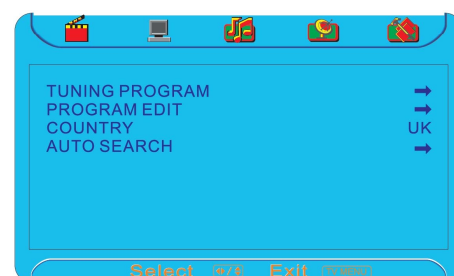
### Automatic channel scan and channel setting

#### Information!

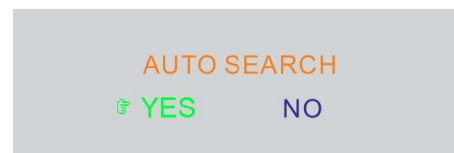
Select your country before carrying out an automatic channel scan and channel setting.

#### Using the remote control

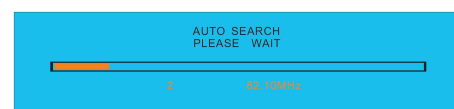
- Call up the TV menu.
- Press the ► button to select the TUNING menu.



- Press the ▼ button to select the menu item AUTO SEARCH.
- Press the ► button to call up the function.



- Press ENTER to start the search.
- If you wish to cancel the search:
- Press the EXIT button.

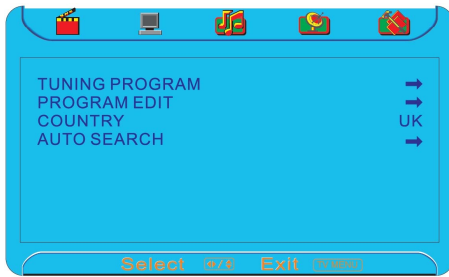


- Wait until the search is complete. All available channels are saved.

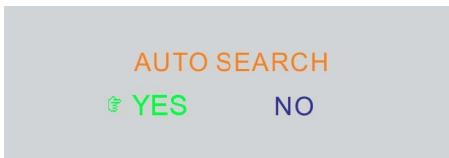
During the search, you can press the TV MENU button to cancel the search and return to the previous channel.

## Using the control elements on the LCD TV:

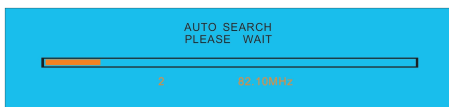
- Call up the TV menu.
- Press the + button to select the TUNING menu.



- Press the channel + button to select the menu item AUTO SEARCH.
- Press the volume + to call up the function.



- Press the menu button to start the search.
- If you wish to cancel the search:
- Press the channel + button to select NO.
  - Press the menu button.



- Wait until the search is complete. All available channels are saved.

## TV menus/settings

### PICTURE



#### PICTURE PRESET

You can use this function to select one of the following picture presets:

PERSONAL ► STANDARD ► MILD ► FRESH.

In STANDARD, MILD and FRESH, the brightness, contrast, colour and sharpness values are preset. In PERSONAL, you can set these values individually.

You can use the P.MODE button on the remote control to select a picture preset directly, but not to set the PERSONAL values.

#### BRIGHTNESS

Sets the picture brightness.

#### CONTRAST

Sets the image contrast.

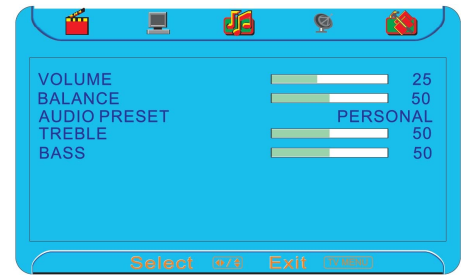
#### COLOUR

Sets the picture colour.

#### SHARPNESS

Sets the picture sharpness.

## SOUND



#### VOLUME

Sets the volume.

#### BALANCE

Sets the balance of the volume between the left and right speakers.

#### AUDIO PRESET

You can use this function to select one of the following audio presets:

PERSONAL ► VOICE ► MUSIC ► THEATRE.

In VOICE, MUSIC and THEATRE, the treble and bass values are preset. In PERSONAL, you can set these values individually.

#### TREBLE

Sets the high sounds.

#### BASS

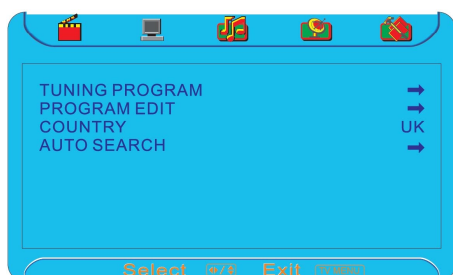
Sets the low sounds.

## TUNING

The TUNING menu contains the following submenus:

TUNING PROGRAM ►  
PROGRAM EDIT ► COUNTRY ►  
AUTO SEARCH.

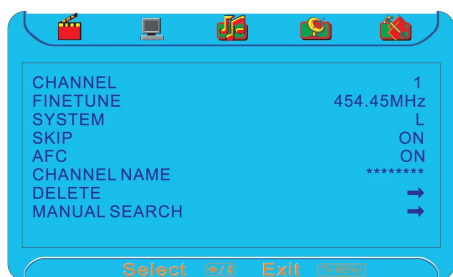
- Press the ▲ or ▼ button to select a submenu.



- Press the ► or ENTER button to call up the submenu.
- Press the ▲ or ▼ button to select a menu item in the submenu.

## TUNING PROGRAM

You can use this submenu to edit the saved channels.



## CHANNEL

The channel number you wish to edit.

Press the ◀ or ▶ button to select the previous or next channel.

## FINETUNE

If the picture or sound reception is not ideal, you can fine-tune high and low frequencies by pressing the ◀ or ▶ button, to achieve the optimum picture/sound quality.

## SYSTEM

Press the ◀ or ▶ button to select a system (DK, I, L, BG).

## SKIP

You can use this function to block a channel.

Press the ◀ or ▶ button to switch the function on or off.

ON:

The channel number is skipped over when you flick through the channels using the CH + or CH - buttons on the remote control or the channel - or channel + buttons on the LCD TV.

However, the channel can still be selected using the number buttons.

OFF:

The channel number is not skipped over.

## AUTOMATIC FREQUENCY CONTROL (AFC)

Press the ◀ or ▶ button to switch the function on or off.

After an automatic search, the function is automatically switched ON.

If finetuning is carried out, the function is automatically switched OFF.

## CHANNEL NAME

This function allows you to enter a channel name.

- Enter a channel name by using buttons ◀ / ▶ and ▲ / ▼.

## DELETE

You can use this function to delete a channel.

- Press the ► button to open the submenu.
- Press the ◀ button to select YES.

If you do not wish to delete the channel, select NO.

- To delete the channel, press ENTER.

## MANUAL SEARCH

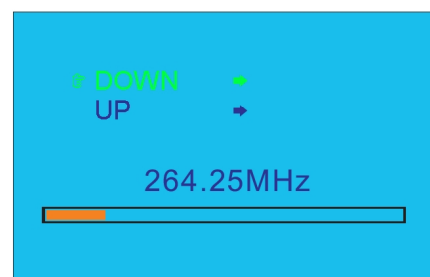
You can use this function to start a manual channel search.

- Press the ▲ or ▼ button to choose a direction.

DOWN: for lower frequencies

UP: for higher frequencies

- Press the ► button to start the search.



## PROGRAM EDIT

You can use this submenu to edit the program allocation using Swap, Insert, Copy and Delete.

PR	NAME	SYSTEM	FREQ	SKIP
1				OFF
2		BG	161.25	OFF
3		BG	175.25	OFF
4		BG	199.25	OFF
5		BG	203.25	OFF
6		BG	273.25	OFF
7		BG	303.25	OFF
8		BG	455.25	OFF
9		BG	461.25	OFF
10		BG	649.25	OFF

■ SWAP ■ INSERT ■ COPY ■ DELETE

Select Exit

### SWAP: How to swap program positions:

- Press the ▲ or ▼ button to select the program you wish to swap.
- Press the Program button (red). The finger symbol flashes.
- Press the ▲ or ▼ button to select the desired program position.
- Press ENTER.

### INSERT: How to insert a program:

- Press the ▲ or ▼ button to select the program you wish to move.
- Press the Intro button (green). The finger symbol flashes.
- Press the ▲ or ▼ button to select the desired program position.
- Press ENTER.

### COPY: How to copy a program:

- Press the ▲ or ▼ buttons to select the program you wish to copy.
- Press the Repeat button (yellow). The finger symbol flashes.
- Press the ▲ or ▼ button to select the desired program position.
- Press ENTER.

### DELETE: How to delete a program:

- Press the ▲ or ▼ button to select the program you wish to delete.
- Press the A-B button (blue).

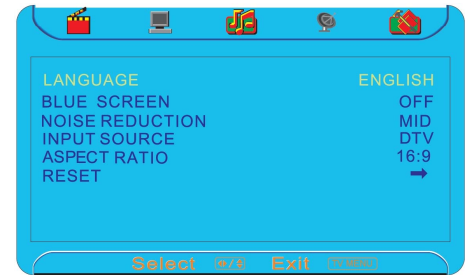
## COUNTRY

This submenu is described in the section "Basic settings - Selecting the country".

## AUTO SEARCH

This submenu is described in the section "Basic settings - Automatic Channel Scan and Channel Setting".

## TOOL



### LANGUAGE

Select the desired language. The following five languages are available: ENGLISH, DEUTSCH, ESPAÑOL, FRANCAIS, PORTUGUES, ITALIANO.

### BLUE SCREEN

You can use this function to switch the blue screen on and off. If this function is activated, the screen background turns blue when the signal is weak or absent.

### NOISE REDUCE

If the received signal is weak, you can use this function to reduce video disturbance in the following stages:

OFF ► LOW ► MID ► HIGH.

### INPUT SOURCE

You can use this source to select the available input source in the following sequence:

TV ► USB ► AV1 ► DTV.

### ASPECT RATIO

You can use this function to select two screen formats (16:9 or 4:3).

### RESET

This function is used to restore the settings to the factory settings.

- Press the ► button to start the function.

---

## Teletext function

Teletext is a free broadcasting service on most television channels, which offers up-to-date information on news, weather, television programs and many other topics.

### Displaying teletext pages

- Select a television channel with a teletext signal.
- Press the TEXT button to switch to teletext mode.

### Return to TV mode

- Press the TEXT or CANCEL button.

### Selecting teletext pages

- Enter the (three-digit) page number using the number buttons.

If you enter an incorrect digit, you must complete the entry and then re-enter the correct page number.

Press the CH + button to call up the next page.

Press the CH - button to call up the previous page.

### HOLD

You can press the HOLD button to hold a page. Press this button again to release the page.

### INDEX

Press the INDEX to return to the main index page.

### Enlarging teletext pages

When a page is displayed, you can double the text size to increase readability.

Press the SIZE button to enlarge the top half of the page.

Press the SIZE button again to enlarge the bottom half of the page.

Press the SIZE button again to return to the normal display.

### Reveal mode

You can display hidden teletext information (solutions to puzzles or quizzes, etc.) by pressing the REVEAL button. Press this button again to hide the information again.

### Mix mode

You can use this function to display the teletext page over the television program that is currently being shown. When a page is displayed, press the MIX button. The TV screen will be displayed together with the teletext page.

To exit, press the TEXT or CANCEL button.

### SUBPAGES

Some teletext pages can contain several subpages which can be automatically transmitted by the television channel in a particular format.

You can access a particular subpage by pressing the SUBPAGE button directly and entering the page number with the number buttons. Enter the subpage number (e.g. 0003) for the third subpage.

### Colour buttons

Press these colour buttons to gain immediate access to the teletext page shown on the bottom edge of the teletext screen.

## DTV

### Using the screen menu

- Select the input source DTV.
- Press the DTV MENU button on the remote control.

The screen displays the DTV main menu.



The DTV main menu contains the following menu items:

Channel List ► Favourite List ►  
System Settings ►  
Channel Setting ► EPG.

- Press the ◀ or ▶ button to select a menu item:
- Press ENTER to access the menu.
- Press the ◀ / ▶ or ▲ / ▼ buttons to select and adjust the available menus.
- Press ENTER to confirm your selection.
- Press the DTV MENU button to return to the previous menu.

Exiting the DTV main menu:

- Press the DTV MENU button to access the DTV main menu.
- Press the DTV MENU button again.

### No signal or no service

If there is no signal or service available, you will see the following symbol.

No signal

### Selecting the language

- Call up the System Settings menu.
- Press the ▼ button to select the Language Settings function and press ENTER.
- Press the ▼ button to select the Menu Language function and press ENTER.
- Press the ► button to select the desired language for the screen display (OSD) and press ENTER to confirm your selection.
- Press the ▲ button to select the Audio Language function and press ENTER.
- Press the ► button to select the desired audio language and press ENTER to confirm your selection.

### Selecting the country

- Call up the System Settings menu.
- Press the ▼ button to select the Factory Default function and press ENTER.



- Press the ▼ button to select the Country Select function and press ENTER.
- Press ►, ▲, ▼ and ENTER to select a country.

### Automatic channel scan and channel setting

- Call up the Channel Setting menu.
- Press the ▼ button to select the Channel Scan function and press ENTER.
- Press the ► button. The following screen is displayed.



- Press the ▲ or ▼ button to select the Auto Scan function and press ENTER.
- Press the ▼ button to select the START SCAN function.
- Press ENTER to start the automatic channel scan and channel setting.

# DTV menu/settings

## Channel List



- Press the ▲ or ▼ buttons to select a channel. The bandwidth/quality/frequency and strength of the channel is displayed.
- Press the ► button to delete/lock/unlock/move your selection.



### DELETE

- Press the ▲ or ▼ button to select the delete function.
- Press ENTER to confirm your selection. The screen displays the delete menu.

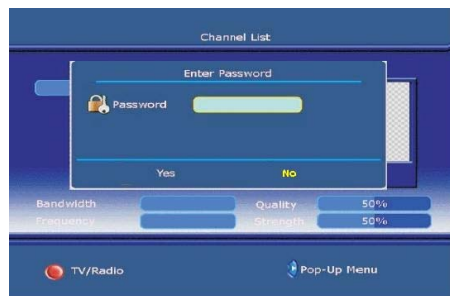


- Press the ► button to select YES. If you do not wish to delete the program, select NO and press ENTER.
- Press ENTER to delete the program.

If you wish to restore the program, you must search for it again.

### Lock & Unlock

- Press the ▲ or ▼ button to select the Lock & Unlock function.
- Press ENTER to confirm your selection. The screen displays a PIN input field.



- Enter the six-digit password.  
The password is factory set to **888888**. You can change the password in the system settings.
- Press ENTER to confirm your entry.

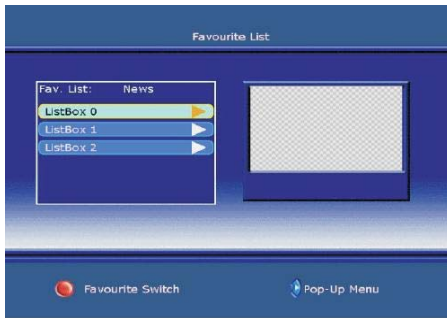
### Move to

You can use this function to change the order of the channels in the list.

- Press the ▲ or ▼ buttons to select the Move to function.
- Press ENTER to confirm your selection. The screen displays an input field.
- Enter the new channel position using the number buttons.
- Press ENTER to confirm your entry.



## Favourite List



- Press the ► button to select the Add/Delete function.



If you wish to add a channel to your favourite list:

- Press the ▲ or ▼ button to select the ADD function.
- Press ENTER. A list of channels is displayed on the right side.
- Press the ▲ or ▼ button to select a channel
- Press ENTER to add the channel to your favourite list.

If you would like to delete a channel from your favourite list:

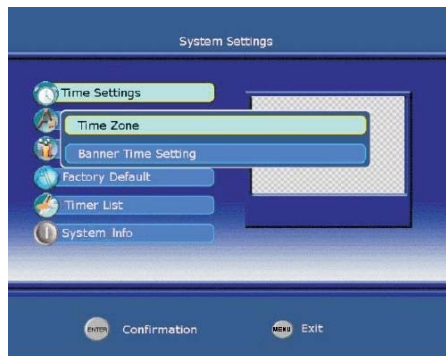
- Press the ▲ or ▼ button to select the DELETE function.
- Press ENTER.
- Select YES.
- Press ENTER to delete the channel from the favourite list.

## System Settings



### Time Settings

- Press the ▲ or ▼ button to select the Time Settings function.
- Press ENTER. The following screen is displayed.



### Time Zone

- Press the ▲ or ▼ button to select the Time Zone.
- Press ENTER to confirm your selection.
- Press the buttons ►, ▲ and ▼ to select the time zone GMT +0 to +11 or GMT-1 to -12 (depending on your location).
- Press ENTER to confirm your selection.

### Banner Time Settings

You can use this function to set the duration of the banner display.

- Press the ▲ or ▼ button to select the Banner Time Settings function.
- Press ENTER to confirm your selection.
- Press the buttons ►, ▲, ▼ and ENTER to set the following banner times:  
1 sec ► 3 secs ► 5 secs ► 7 secs ► 9 secs.

### Language Settings

This function is described in the section "DTV - Selecting the language".

### Parental Control

- Press the ▲ or ▼ button to select the Parental Control function.
- Press ENTER to confirm your selection.
- If the channel has already been locked, enter the password using the number buttons.

The password is factory set to **888888**.

### Change Password

You can use this function to change the password.

### Level

- Press the ▲ or ▼ button to select one of the following levels:  
Off ► 6 ► 10 ► 14 ► 18.



## Factory Default

- Press the ▲ or ▼ button to select the Factory Default function.
- Press ENTER. The following screen is displayed.



## Restore to Defaults

- Press ENTER to open the Restore to Defaults menu.
- Select YES.
- Press ENTER to restore the defaults.

If you do not wish to restore the defaults, press the DTV MENU button to return to the previous menu.

## Clear Channels

- Press ENTER to open the Clear Channels menu.
- Select YES.
- Press ENTER to clear all channels.

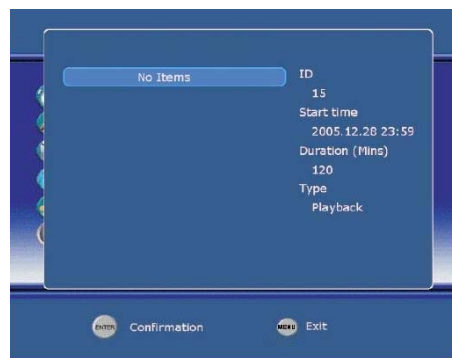
If you do not wish to clear the channels, press the DTV MENU button to return to the previous menu.

## Country Select

This function is described in the section "DTV country select".

## Timer List

- Press the ▲ or ▼ button to select the Timer List function.
- Press ENTER. The following screen is displayed.



- Press ENTER to switch to the function entry.

## Event ID

- Press the ► button.
- Press the ▲ or ▼ button to select one of the following event numbers:  
1 ► 2 ► 3 ► 4 ► 5.
- Press ENTER to confirm your selection.

## Channel

- Press ENTER.
- Press the ▲ or ▼ button to select the desired channel.
- Press ENTER to confirm your selection.

## Recurrence Mode

- Press the ► button.
- Press the ▲ or ▼ button to select one of the following recurrence modes:  
ONCE ► DAILY ► WEEKLY.
- Press ENTER to confirm your selection.

## Start Time

- Press the ◀ or ► button to switch between hours and minutes.
- Enter the start time using the number buttons.

## Start Date

- Press the ◀ or ► button to switch between day, month and year.
- Enter the start date using the number buttons.

## Duration

Enter the duration using the number buttons.

## Status

- Press the ► button.
- Press the ▲ or ▼ button to select the function: ON or OFF.
- Press ENTER to confirm your selection.

## System Info

- Press the ▲ or ▼ button to select the System Info function.
- Press ENTER. The following screen is displayed.



## Software Version

- Press the ▲ or ▼ button to select the Software Version function.
- Press ENTER to confirm your selection.

The software version is displayed.

Press the DTV MENU button to return to the previous menu.

## Hardware Version

- Press the ▲ or ▼ button to select the Hardware Version function.
- Press ENTER to confirm your selection.

The hardware version is displayed.

Press the DTV MENU button to return to the previous menu.

## Signal Information

- Press the ▲ or ▼ button to select the Signal Information function.
- Press ENTER to confirm your selection.

Signal quality and signal strength are displayed.

Press the DTV MENU button to return to the previous menu.

## Channel Setting

### Channel Scan

- Press the ▲ or ▼ button to select the Channel Setting function.
- Press ENTER to confirm your selection.

### Scan Type

- Press the ► button. The following screen is displayed.



- Press the ▲ or ▼ button to select one of the following functions:  
Auto Scan ► Manual Scan ► Scan by NIT.
- Press ENTER to confirm your selection.

### Channel

Enter the channel number using the number buttons (1 - 69).

Not available if AUTO SCAN is selected.

### Frequency KHz

This function displays the frequency of the channel.

## Bandwidth

- Press the ► button.
- Press the ▲ or ▼ button to select one of the following bandwidths:  
7M ► 8M.
- Press ENTER to confirm your selection.

## Encrypted Progr.

- Press the ► button.
- Press the ▲ or ▼ button to select one of the following security levels for encrypted programs:  
Safe ► Not Safe.
- Press ENTER to confirm your selection.

## Scan Mode

- Press the ► button.
- Press the ▲ or ▼ button to select one of the following functions for the updated mode:  
Append ► Replace.
- Press ENTER to confirm your selection.

## Start Scan

- Press ENTER to start the scan.

## Sort Channels

- Press the ▲ or ▼ button to select the Sort Channels function.
- Press ENTER to confirm your selection. The following screen is displayed.



### Name Upward

- Press ENTER to sort the channel list by name in ascending order.

### Name Downward

- Press ENTER to sort the channel list by name in descending order.

### Encrypt

- Press ENTER to sort the channel list by encryption.

## Electronic Program Guide (EPG)



This function provides detailed information about the current program. It also displays further information about the next program and other program overviews.

# USB

## Information!

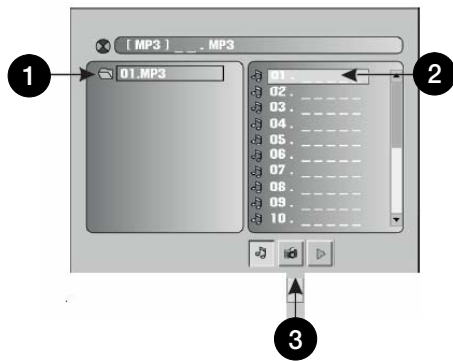
The reader supports USB storage devices (e.g. USB sticks) and card readers (e.g. for SD/MMC/MS cards).

USB hard disks are not supported.

- Select the USB input source.
- Connect a USB device to the USB connection.

The following screen is displayed if MP3, JPEG or MPEG files are identified on the USB storage device.

MP3 files are displayed first and the first file is played back.



- 1 Current folder
- 2 Current file
- 3 Buttons to switch between MP3, JPEG and MPEG playback.

- Press the ▲ or ▼ button, to select a folder or file.
- Press the ◀ or ▶ button to switch between folders and files.
- Press ENTER to play a file.

No images are displayed when MP3 files are played. You only hear the audio output.

When playing JPEG files, you can rotate and flip the image during playback or in pause mode. To do so, use the following buttons:

- ▲: flip horizontal
- ▼: flip vertical
- ◀: rotate 90 degrees to the left
- ▶: rotate 90 degrees to the right

JPEG images with a maximum size of 1280 x 1024 pixels can be displayed.

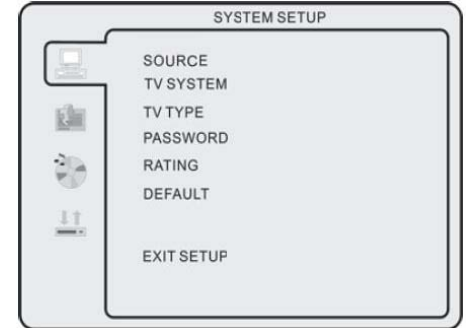
The following repeat functions are available:

- REP OFF – All files in one folder are played once.
- REP 1 – The selected file is repeated.
- REP DIR – All files in the selected folder are repeated.
- REP ALL – All files in all folders are repeated.

# USB menus/settings

## Calling up the USB main menu

- Select the USB input source.
- Press the USB MENU button on the remote control. The screen displays the USB main menu.



Exiting the USB MENU:

- Press the USB MENU button.
- or
- Select the menu item EXIT SETUP and press ENTER.

## Information!

The following functions are cancelled or suspended in the setup mode:

TITLE, SUBTITLE, DISPLAY, PLAY, SETUP, STOP, SLOW/STEP, NICAM AUDIO, FF, FR, PREV, NEXT, GOTO, ZOOM, ANGLE, PROGRAM, PREVIEW, REPEAT, REPEAT A-B.

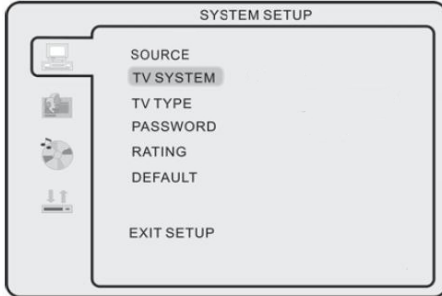
## Settings in the USB main menu

- Press the ▲ or ▼ button to select one of the following menus:

SYSTEM SETUP ►  
 LANGUAGE SETUP ►  
 AUDIO SETUP ► DIGITAL SETUP.

- Press ENTER to access the menu.

## SYSTEM SETUP

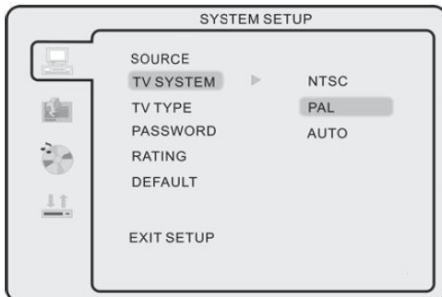


- Press the ▲ or ▼ button to select one of the following menu items:

TV SYSTEM ► TV TYPE ►  
 PASSWORD ► RATING ►  
 DEFAULT.

- Press the ► button.

## TV SYSTEM

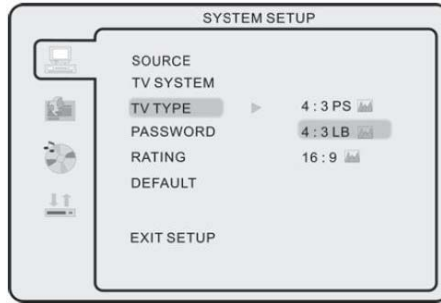


- Press the ▲ or ▼ button to choose between NTSC, PAL and AUTO.

Use the AUTO setting where possible.

- Press ENTER to confirm your selection.

## TV TYPE



- Press the ▲ or ▼ button to choose between the following screen formats:

4:3 PS, 4:3 LB and 16:9.

- Press ENTER to confirm your selection.

### 4:3 PS

The "Normal Pan and Scan" setting is usually used. This screen format displays the image in the aspect ratio of 4:3.

If you select this setting for DVD, the image fills the screen but the edges may not be visible.



### 4:3 LB

"Normal Letter Box" displays the image true to the original aspect ratio. Depending on the image size you may see a black frame above and below the image.

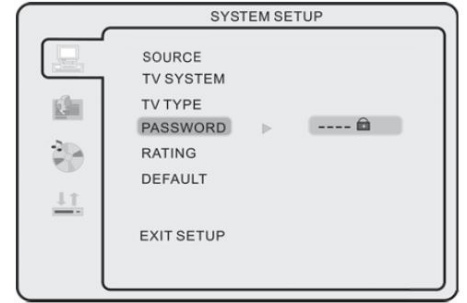


### 16:9

This screen format displays the image in the aspect ratio of 16:9.



## PASSWORD



In the standard setting, the RATING setting is locked. You are unable to select an age limit or change the password.

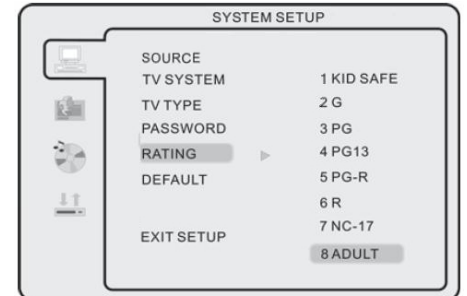
If you wish to remove the lock:

- Enter the default password "0000".
- Press ENTER to confirm your selection.

If you wish to change the password:

- Enter a four-digit number while in the unlocked state.
- Press ENTER to confirm your selection.

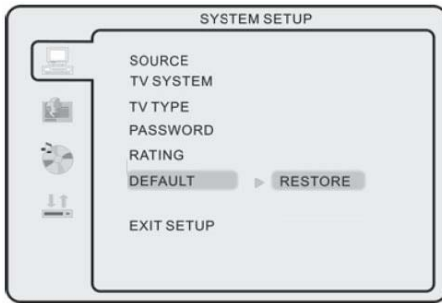
## RATING



To play media with age restrictions, you can set this function according to your requirements.

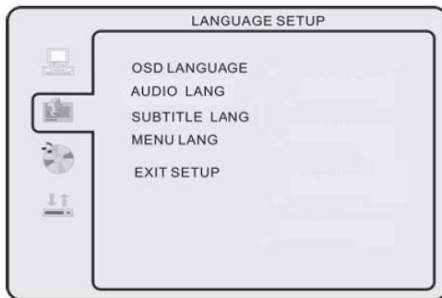
- Press the ▲ or ▼ button to choose between eight different settings from KID SAFE to ADULT.
- Press ENTER to confirm your selection.

## DEFAULT



Press ENTER to restore the factory settings.

## LANGUAGE SETUP



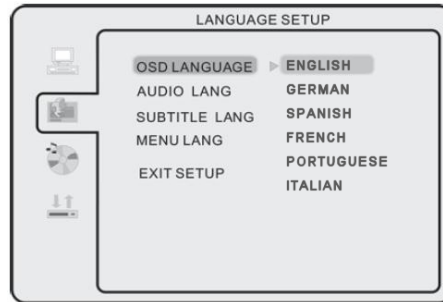
- Press the ▲ or ▼ button to select one of the following menu items:

OSD LANGUAGE ►  
 AUDIO LANGUAGE ►  
 SUBTITLE LANGUAGE ►  
 MENU LANGUAGE ►

- Press the ► button.

## OSD LANGUAGE

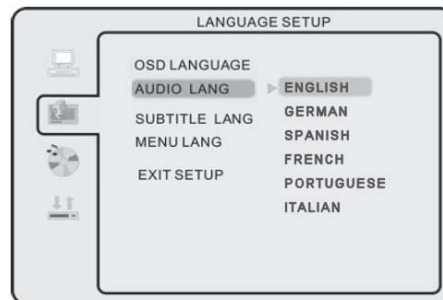
You can use this function to set the OSD language.



- Press the ▲ or ▼ button to select a language.
- Press ENTER to confirm your selection.

## AUDIO LANGUAGE

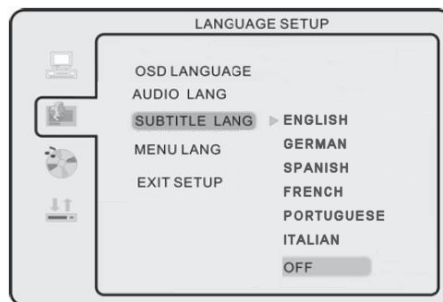
You can use this function to set the audio language.



- Press the ▲ or ▼ button to select a language.
- Press ENTER to confirm your selection.

## SUBTITLE LANGUAGE

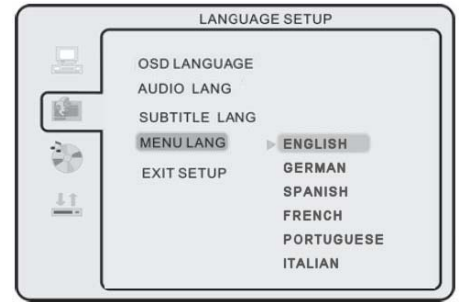
You can use this function to set the language for subtitles.



- Press the ▲ or ▼ button to select a language.
- Press ENTER to confirm your selection.

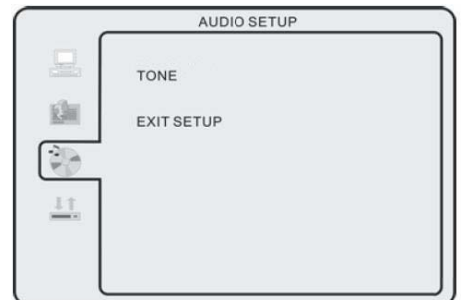
## MENU LANGUAGE

You can use this function to set the menu language.



- Press the ▲ or ▼ button to select a language.
- Press ENTER to confirm your selection.

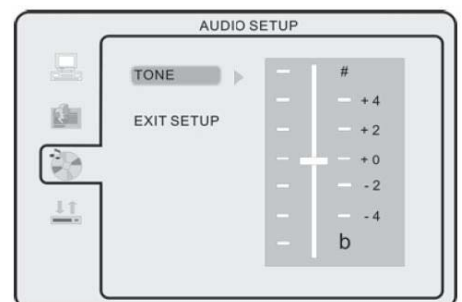
## AUDIO SETUP



- Press the ▲ or ▼ button to select the TONE.
- Press the ► button.

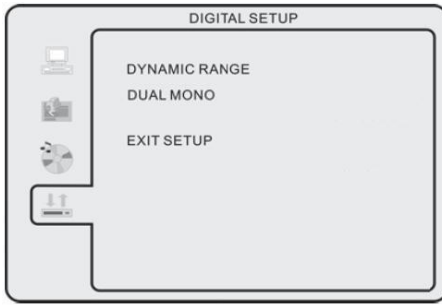
## TONE

You can use this function to set the tone.



- Press the ▲ or ▼ button to set the tone.
- Press ENTER to confirm your setting.

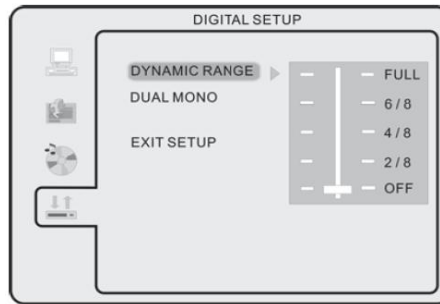
## DIGITAL SETUP



- Press the ▲ or ▼ button to select one of the following menu items:  
DYNAMIC RANGE ► DUAL MONO.
- Press the ► button.

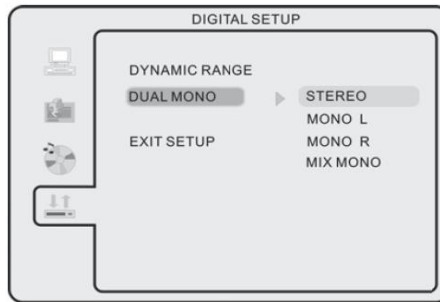
## DYNAMIC RANGE

You can use this function to set the dynamic range.



- Press the ▲ or ▼ button to set the dynamic range.
- Press ENTER to confirm your setting.

## DUAL MONO



- Press the ▲ or ▼ button to select a setting.
- Press ENTER to confirm your setting.

## Rectifying minor faults yourself

### Before you call the after-sales service

Check whether you can rectify the fault yourself by using the notes below. You must bear the costs for consultations with the after-sales service yourself - even during the warranty period.

If the fault persists, remove the mains plug from the socket and contact the after-sales service.

Fault	Remedy
The LCD TV will not switch on (the red standby LED does not light up).	Check: <ul style="list-style-type: none"><li>• that the mains cable is plugged into a socket.</li><li>• that the power switch is in the ON position.</li></ul>
The remote control does not work.	Check: <ul style="list-style-type: none"><li>• that the batteries are not flat.</li><li>• that the batteries have been inserted correctly.</li><li>• whether there is an obstacle between the remote control and the infrared sensor on the LCD TV.</li></ul> Make sure that the infrared sensor of the remote control is not exposed to bright lights.
No sound/picture.	Check: <ul style="list-style-type: none"><li>• that the mains cable is plugged into a socket.</li><li>• that the power switch is in the ON position.</li><li>• that the POWER button has been pressed.</li><li>• the image contrast and brightness settings.</li></ul>
Normal picture but no sound.	Check: <ul style="list-style-type: none"><li>• the volume.</li><li>• whether the MUTE button on the remote control has been pressed.</li><li>• the volume level on the external input.</li></ul>
The volume is too low.	Check: <ul style="list-style-type: none"><li>• the volume.</li><li>• the volume level on the external input.</li></ul>
The picture is black and white or displays the wrong colours.	Check: <ul style="list-style-type: none"><li>• that you have selected the correct TV system.</li><li>• that the video cable of the external appliances is connected correctly.</li></ul>
Blurred or distorted picture, distorted sound.	Check: <ul style="list-style-type: none"><li>• the signal source.</li><li>• the condition and connection of the aerial cable.</li><li>• the alignment, position and connection of the aerial.</li></ul>
The picture is too bright or too dark.	Check the image contrast and brightness settings.
The picture is washed out or too dark.	The ambient temperature is too low. This phenomenon disappears when the temperature rises.
Small red, green, blue, white or black dots occasionally appear on the screen.	This is normal and does not affect the performance of the LCD TV.
Condensation between the glass cover on the door and on the screen.	This can happen when there are high levels of humidity or during sudden temperature changes. It does not affect the performance of the LCD TV and disappears by itself after a few minutes.  Do not place the appliance in front of a cold air flow (e.g. from an air conditioning unit).

---

## Technical data

---

### LCD screen

Size	17" diagonal
Display size	367.2 mm x 229.5 mm
Resolution	1440 x 900
Viewing angle	120 ° (H), 100 ° (V)

---

### TV

Video system	PAL, SECAM
Audio system	BG, DK, I, L/L'
Receive channel	100
Basic function	NICAM/A2, Teletext

---

### DVB-T

Modulation	COFDM 2K/8K QPSK, 16QAM, 64QAM
Video system	MPEG-II
Audio system	MPEG -1/2 Layer 1, 2, 3
Basic functions	EPG, subtitles, Teletext, MHEG-5

---

### CVBS (AV)

Video	1.0 V p-p +/- 5 %
Audio	(L, R), 0.5 V <sub>eff</sub> (-9 dB)
Available	1

---

### USB function

Audio	MP3, CD-DA, HDCD
Video	MPEG 1/ MPEG2
Picture	JPEG (maximum size 1280 x 1024)

---

### Power supply unit

Input	100 - 240 V AC
Operational voltage	12 V DC
In operation	Max.: 60 W
Standby	<1 W

---

### Environmental specifications

Operating temperature	10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)
Humidity during operation	10 % - 80 %

---

Subject to technical modifications.



---

## Calling the after-sales service

You can find an after-sales service point near to you in the telephone directory or in the list of after-sales service points. Please give the after-sales service the product number (E-Nr.) and the production number (FD-Nr.) of the appliance.

You will find this information on the rating plate of the refrigerator.

The position of the rating plate is described in the refrigerator instruction manual.

Please help to avoid unnecessary call-outs by giving the product and production number. This will save you the additional associated costs.



---

## fr Table des matières

Consignes de sécurité et mises en garde .....	52
Contenu de l'emballage .....	52
Remarque concernant la notice d'utilisation .....	52
Éléments de commande .....	53
Branchements et interrupteur secteur à l'arrière de l'appareil .....	53
Télécommande .....	54
Branchements/préparatifs .....	55
Fonctions de base .....	56
Sélection de la source .....	56
TV/AV .....	57
Menus TV/réglages .....	58
Fonction Télétex	61
TNT .....	62
Menus TNT/réglages .....	63
USB .....	67
Menus USB/réglages .....	67
Remédier soi-même aux petites pannes .....	71
Caractéristiques techniques .....	72
Service après-vente .....	73

---

## Consignes de sécurité et mises en garde

**Veillez à ce que l'aération soit suffisante.**

- N'obtenez pas/ne recouvrez pas les orifices d'apport et d'évacuation d'air car une aération insuffisante peut entraîner une surchauffe du téléviseur LCD et provoquer un incendie.

### Cordon d'alimentation

- Un cordon d'alimentation mal branché peut provoquer un incendie ou une électrocution.
- N'utilisez ni rallonges, ni multiprises. Il est indispensable de disposer de deux prises murales distinctes pour brancher le réfrigérateur et le téléviseur.
- Les prises murales doivent être facilement accessibles.

Branchez le réfrigérateur et le téléviseur sur des prises murales 220 - 240 V alternatif/50 Hz installées conformément aux normes et mises à la terre. Les prises murales doivent être protégées par des fusibles de 10 A à 16 A.

- Ne sollicitez pas les prises murales de manière excessive car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains humides.
- Retirez toujours le cordon d'alimentation en tirant sur la prise de l'appareil. Ne tirez pas sur le cordon lui-même.
- Ne faites aucune modification sur le cordon d'alimentation ou sur la prise de l'appareil.
- Débranchez la prise lorsque le téléviseur est appelé à ne pas servir pendant un long moment. Les cordons d'alimentation du réfrigérateur et du téléviseur LCD peuvent être distingués grâce à des étiquettes.

---

## Manipulation et nettoyage de l'écran

Respectez les consignes suivantes pour éviter les traces d'usure sur l'écran.

- N'exercez pas de pression sur l'écran et ne le rayez pas avec des objets durs.
- Ne projetez pas d'objet contre l'écran.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne touchez pas l'écran lorsqu'il a servi longtemps car il s'est échauffé.
- Pour le nettoyage, n'utilisez ni solvants, ni produits abrasifs, acides ou chlorurés.

### En cas de dégradation

- Éteignez le téléviseur LCD et débranchez la prise de l'appareil.
- Contactez le service après-vente.

Le remplacement du cordon d'alimentation et toute autre réparation ne peuvent être réalisés que par le service après-vente.

Une installation ou une réparation non conforme peut mettre l'utilisateur en danger.

### Autres consignes

- Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou n'ayant aucune connaissance technique ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance ou qu'après avoir été dûment formées à son utilisation.
- Pour diminuer le risque d'incendie et d'électrocution, placez l'appareil à l'abri de la pluie ou d'autres sources d'humidité.
- Ne placez jamais sur l'appareil des récipients contenant des liquides, tels que des vases ou des plantes en pot.
- Un volume sonore trop élevé peut entraîner des troubles auditifs.
- En cas de branchement d'autres câbles (cordon d'alimentation, par exemple), ces derniers ne doivent pas dépasser 3 mètres de longueur.

---

## Contenu de l'emballage

Le matériel fourni comprend :

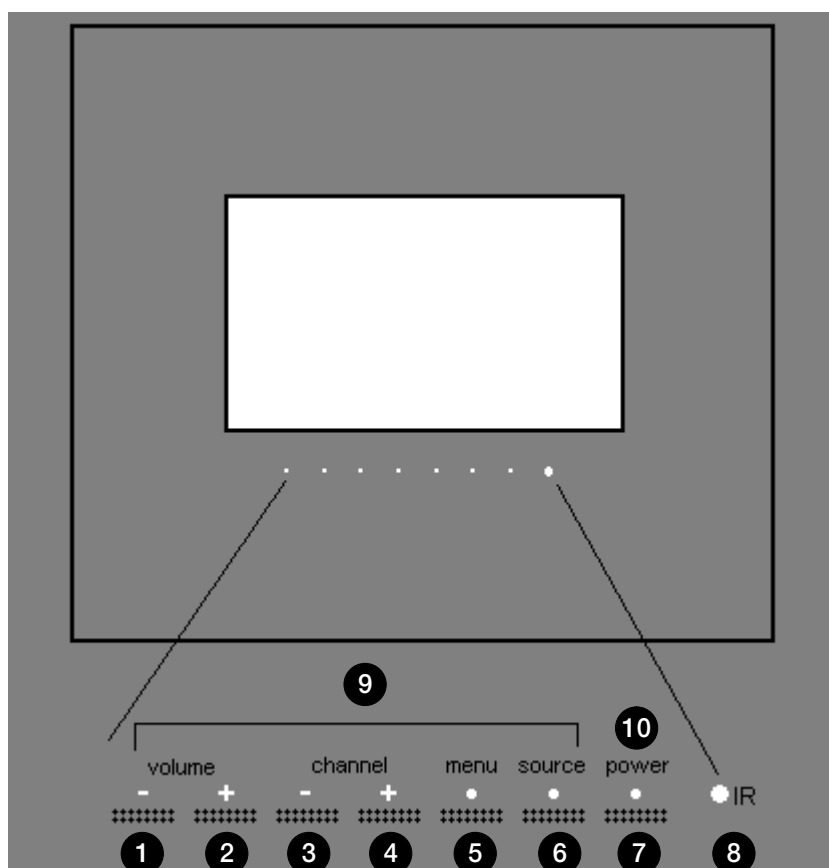
- Téléviseur LCD
- Télécommande
- Adaptateur Péritel
- Notice d'utilisation (cette notice)

---

## Remarque concernant la notice d'utilisation

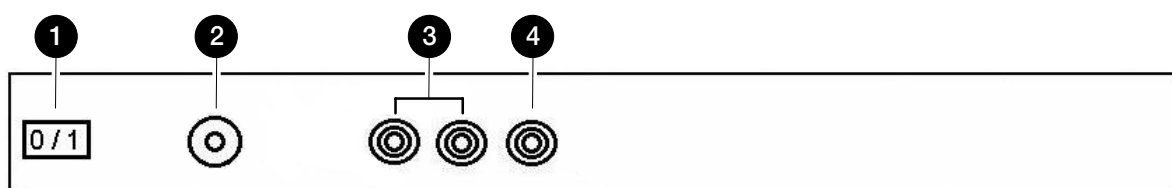
L'affichage à l'écran présenté peut être différent de l'affichage apparaissant sur votre téléviseur LCD. Il s'agit d'un exemple pour expliquer les fonctions de l'appareil.

## Éléments de commande



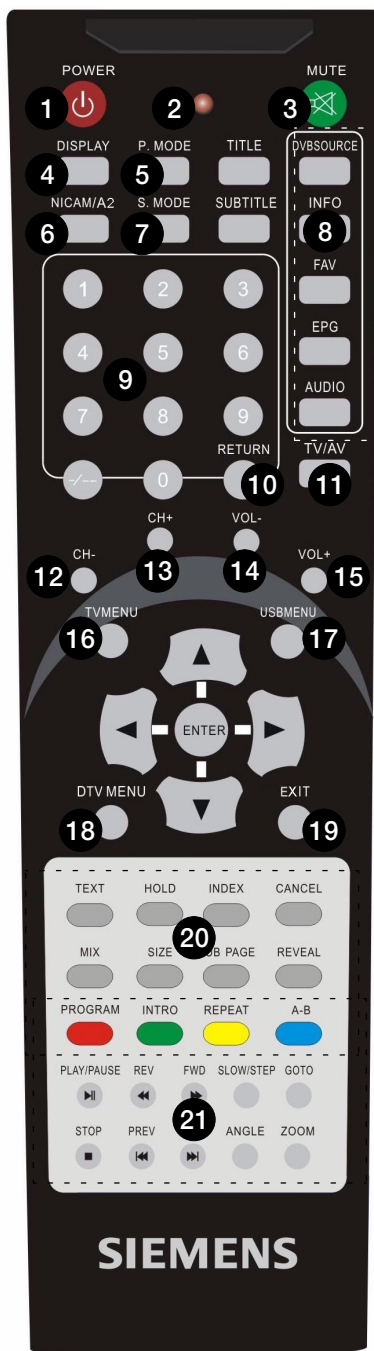
- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>1 Touche volume -</b><br/>Diminue le volume sonore</p> <p><b>2 Touche volume +</b><br/>Augmente le volume sonore</p> <p><b>3 Touche channel -</b><br/>Passe au numéro de chaîne inférieur</p> <p><b>4 Touche channel +</b><br/>Passe au numéro de chaîne supérieur</p> | <p><b>5 Touche menu</b><br/>Appelle l'affichage à l'écran</p> <p><b>6 Touche source</b><br/>Appelle le menu de sélection de la source</p> <p><b>7 Touche power</b><br/>Si l'interrupteur secteur est en position de marche :<br/>Allume le téléviseur LCD et coupe le mode veille/arrête le téléviseur LCD et le met en mode veille</p> | <p><b>8 IR</b><br/>Capteur infrarouge pour la télécommande</p> <p><b>9 LED</b><br/>Témoins bleus</p> <p><b>10 LED Power</b><br/>Témoin marche/veille<br/>Veille : rouge<br/>Téléviseur LCD allumé : vert</p> |
|--|---|--|

## Branchements et interrupteur secteur à l'arrière de l'appareil



- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>1 Interrupteur secteur (0/1)</b><br/>Met le téléviseur LCD sous tension et hors tension</p> | <p><b>2 Prise d'antenne (75 Ω)</b></p> | <p><b>3 Entrée signal audio AV1</b></p> <p><b>4 Entrée signal vidéo AV1</b></p> |
|---|--|---|

# Télécommande



## 1 POWER

Cette touche vous permet de mettre le téléviseur LCD en marche en coupant le mode veille ou de l'arrêter en le remettant en mode veille.

## 2 TÉMOIN

Clignote pendant la transmission.

## 3 MUTE (Mode silencieux)

Cette touche vous permet de couper le son.

## 4 DISPLAY (Affichage)

Affichage des informations concernant la source ou la chaîne.

## 5 P.MODE (Mode image)

À chaque pression sur la touche, le mode image change selon la séquence suivante :

Personnalisé (PERSONAL) ►  
STANDARD ► Doux (MILD) ►  
Lumineux (FRESH).

## 6 NICAM/A2

Bascule entre Stéréo, DUAL 1, DUAL 2, Mono.

## 7 S.MODE (Mode son)

À chaque pression sur la touche, le mode son change selon la séquence suivante :

Personnalisé (PERSONAL) ►  
Parole (VOICE) ► Musique  
(MUSIC) ► Theatre (THEATRE).

## 8 TOUCHES TNT

Ces touches sont utilisées en mode TNT.

## 9 TOUCHES NUMÉRIQUES

- Appuyez sur ces touches pour changer de chaîne directement.

- Appuyez sur ces touches pour saisir un numéro de page en mode Télétexte.

## 10 RETURN (Retour)

Appuyez sur cette touche pour quitter un mode (hors USB) et revenir au mode TV.

En mode TV ou TNT, retour au numéro de chaîne choisi précédemment.

## 11 TV/AV

Appuyez sur cette touche pour afficher une liste des sources disponibles.

## 12 CH -

Passe au numéro de chaîne inférieur.

## 13 CH +

Passe au numéro de chaîne supérieur.

## 14 VOL -

Diminue le volume sonore.

## 15 VOL +

Augmente le volume sonore.

## 16 TV MENU (Menu TV)

Appuyez sur cette touche pour activer le MENU PRINCIPAL.

## 17 USB MENU (Menu USB)

Appuyez sur cette touche pour activer le menu USB en mode USB.

## 18 DTV MENU (Menu TNT)

Appuyez sur cette touche pour activer le menu TNT en mode TNT.

## 19 EXIT (Sortie)

Appuyez sur cette touche pour quitter le menu.

## 20 TOUCHES TÉLÉTEXTE

Ces touches sont utilisées pour la fonction Télétexte.

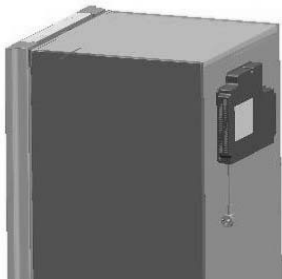
## 21 TOUCHES USB

Ces touches sont utilisées en mode USB.

## Branchements/préparatifs

### Branchement de l'appareil

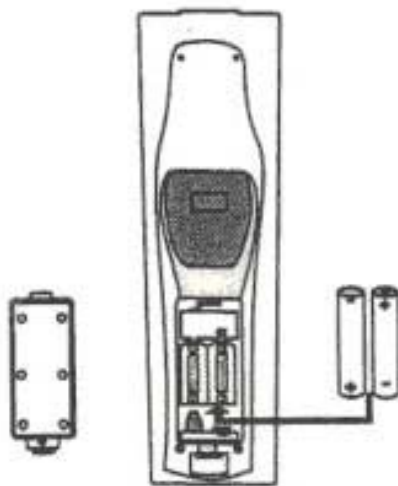
Les cordons d'alimentation du réfrigérateur et du téléviseur LCD peuvent être distingués grâce à des étiquettes.



- Branchez la prise du téléviseur LCD à la prise murale.

### Insérer les piles dans la télécommande

- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
- Mettez les piles (type AAA) en veillant à respecter la polarité indiquée (+/-).



- Refermez le couvercle du compartiment des piles.

Si la télécommande ne fonctionne pas à proximité immédiate du téléviseur LCD ou si la LED ne clignote pas à l'enfoncement d'une touche, remplacez les piles.

- Retirez impérativement les piles usagées. Aucune garantie ne sera accordée pour les dommages résultant de piles usagées.

### Remarque !

- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- La télécommande ne doit recevoir aucun liquide.
- Ne laissez pas tomber la télécommande et ne l'exposez pas à des chocs. Cela pourrait l'endommager et entraîner des dysfonctionnements.
- N'utilisez pas en même temps des piles neuves et des piles usagées.
- Lorsque la télécommande n'est pas utilisée pendant un long moment, retirez les piles.
- Ne placez pas la télécommande en plein soleil.

### Remarque sur le respect de l'environnement

Les piles (même si elles ne contiennent pas de métaux lourds) ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Les piles usagées doivent être déposées dans les bacs de collecte prévus à cet effet chez les commerçants et auprès des organismes publics d'élimination des déchets.

### Branchement des appareils tiers

Avant de brancher des appareils tiers au téléviseur LCD :

- Coupez l'interrupteur secteur du téléviseur LCD et des appareils tiers.
- Familiarisez-vous avec la position et le type des entrées.

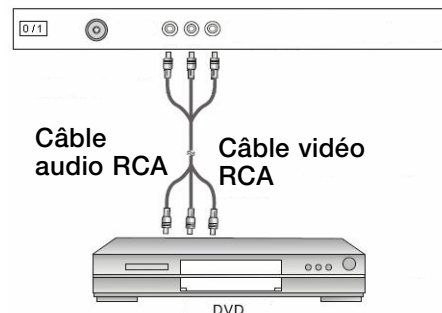
### Branchement du câble d'antenne

Branchez un câble d'antenne 75 Ω au connecteur IN RF du téléviseur LCD.



### Branchement à la prise vidéo

- Branchez la sortie vidéo composite de l'appareil tiers à la prise « V » du groupe « AV1 » du téléviseur LCD avec un câble vidéo RCA.
- Branchez la sortie du signal audio de l'appareil tiers aux prises « L » et « R » du groupe « AV1 » du téléviseur LCD avec un câble audio RCA.



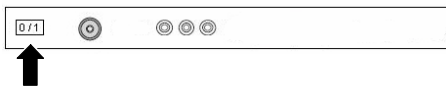
- Sélectionnez la source AV1 (consultez la section « Sélection de la source »).

## Fonctions de base


### Mise en marche et arrêt

#### Mise en marche :

- Mettez l'interrupteur secteur (0/1) situé à l'arrière de l'appareil sur (1).




Le téléviseur LCD passe en mode veille et le témoin marche/veille s'allume en rouge.

- Appuyez sur la touche POWER  de votre télécommande ou sur la touche power du panneau de commande avant.

Le témoin marche/veille s'allume en vert et les six autres témoins s'allument en bleu.

Après six secondes, une image apparaît à l'écran.

#### Arrêt :

- Appuyez sur la touche POWER  de votre télécommande ou sur la touche power du panneau de commande avant.

Le téléviseur LCD passe en mode veille et le témoin marche/veille s'allume en rouge.

- Si vous voulez éteindre complètement le téléviseur LCD, mettez l'interrupteur secteur (0/1) en position d'arrêt (0).

## Sélection d'une chaîne

Pour changer de chaîne, appuyez sur la touche CH + ou CH - de la télécommande ou la touche channel - ou channel + du téléviseur.

### Avec les touches numériques de la télécommande

Pour sélectionner un numéro de chaîne à un chiffre, la chaîne 5 par exemple :

Appuyez sur la touche 5.

Pour sélectionner un numéro de chaîne à deux chiffres, la chaîne 20 par exemple :

Maintenez la touche -/-- enfoncée jusqu'à ce que -- apparaisse ; appuyez ensuite successivement sur les touches 2 et 0.

Pour sélectionner un numéro de chaîne à trois chiffres, la chaîne 103 par exemple :

Maintenez la touche -/-- enfoncée jusqu'à ce que -- apparaisse ; appuyez ensuite successivement sur les touches 1, 0 et 3.

## Réglage du volume

Pour régler le volume, appuyez sur la touche VOL + ou VOL - de la télécommande ou la touche volume + ou volume - du téléviseur.

### Attention !

Un volume sonore trop élevé peut entraîner des troubles auditifs.

## Mode silencieux

Vous pouvez à tout moment couper le son.

Pour couper le son, appuyez sur la touche MUTE de la télécommande.

Le logo MUTE  apparaît en haut à droite de l'écran.

Pour remettre le son, appuyez de nouveau sur la touche MUTE.

## Sélection de la source

### Avec la télécommande :

- Appuyez sur la touche TV/AV.

Le menu de sélection de la source apparaît.

- Sélectionnez une source en appuyant sur la touche ▲ ou ▼.
- Pour confirmer, appuyez sur la touche ENTER.

### Avec les éléments de commande situés sur le téléviseur LCD :

- Appuyez sur la touche source. Le menu de sélection de la source apparaît.
- Sélectionnez une source en appuyant sur les touches channel - et channel +.
- Pour confirmer, appuyez sur la touche volume +.

Séquence des sources :

TV ► USB ► AV1 ► TNT.



## TV/AV

### Utilisation du menu TV

Le menu TV comprend les menus suivants :

MENU IMAGE (PICTURE) ► MENU SON (SOUND) ► MENU SYNTONISATION (TUNING) ► MENU COMPLÉMENTAIRE (TOOL).

#### Avec la télécommande

- Appuyez sur la touche TV MENU.

L'écran affiche le MENU IMAGE (PICTURE).



- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner un menu.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un point de menu.
- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour faire le réglage.

Sortie du menu TV :

- Appuyez sur la touche EXIT.

#### Avec les éléments de commande situés sur le téléviseur LCD :

- Appuyez sur la touche menu du téléviseur LCD.

L'écran affiche le MENU IMAGE (PICTURE).

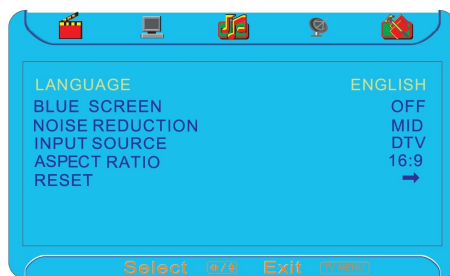
- Appuyez sur la touche volume + ou volume - pour sélectionner un menu.
- Appuyez sur la touche channel + ou channel - pour sélectionner un point de menu.
- Appuyez sur la touche volume + pour faire le réglage.

Sortie du menu TV :

- Appuyez sur la touche menu.

### Sélection de la langue

- Appelez le menu TV.
- Appuyez sur la touche ► pour sélectionner le MENU COMPLÉMENTAIRE (TOOL).



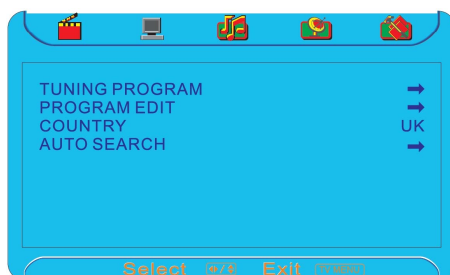
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le point de menu LANGUE (LANGUAGE).
- Appuyez sur la touche ► pour sélectionner la langue souhaitée.

Vous disposez des langues suivantes : ENGLISH, DEUTSCH, ESPAÑOL, FRANÇAIS, PORTUGUES, ITALIANO.

- Appuyez sur la touche ENTER.

### Sélection du pays

- Appelez le menu TV.
- Appuyez sur la touche ► pour sélectionner le MENU SYNTONISATION (TUNING).



- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le point de menu PAYS (COUNTRY).
- Appuyez sur la touche ► pour sélectionner votre pays.

Si votre pays ne se trouve pas dans la liste, sélectionnez AUTRES (OTHER).

- Appuyez sur la touche ENTER.

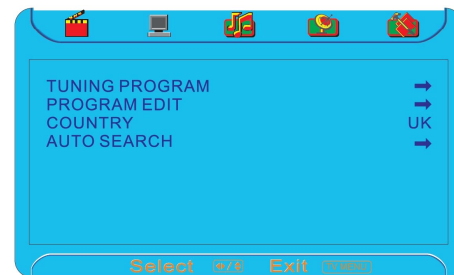
### Recherche et réglage automatiques des chaînes

#### Remarque !

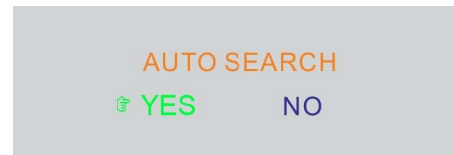
Avant la recherche et le réglage automatiques des chaînes, sélectionnez votre pays.

#### Avec la télécommande

- Appelez le menu TV.
- Appuyez sur la touche ► pour sélectionner le MENU SYNTONISATION (TUNING).



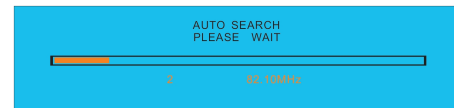
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le point de menu RECHERCHE AUTOMATIQUE (AUTO SEARCH).
- Appuyez sur la touche ► pour appeler la fonction.



- Appuyez sur la touche ENTER pour lancer la recherche.

Si vous voulez interrompre la recherche :

- Appuyez sur la touche EXIT.

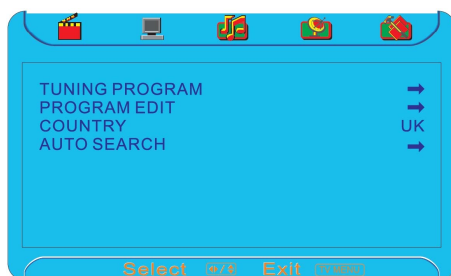


- Attendez que la recherche soit terminée. Toutes les chaînes disponibles sont mémorisées.

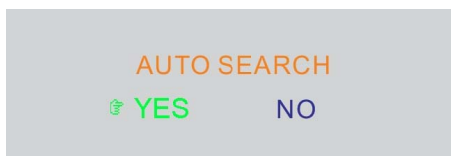
Pendant la recherche, vous pouvez appuyer sur la touche TV MENU pour interrompre la recherche et revenir au programme télévisé.

Avec les éléments de commande situés sur le téléviseur LCD :

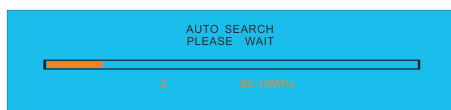
- Appelez le menu TV.
- Appuyez sur la touche volume + pour appeler le MENU SYNTONISATION (TUNING).



- Appuyez sur la touche channel + pour appeler le point de menu RECHERCHE AUTOMATIQUE (AUTO SEARCH).
- Appuyez sur la touche volume + pour appeler la fonction.



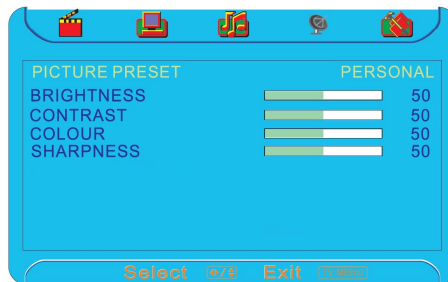
- Appuyez sur la touche menu pour lancer la recherche.  
Si vous voulez interrompre la recherche :
  - Appuyez sur la touche channel + pour sélectionner NO.
  - Appuyez sur la touche menu.



- Attendez que la recherche soit terminée. Toutes les chaînes disponibles sont mémorisées.

## Menus TV/réglages

### MENU IMAGE (PICTURE)



#### PRÉRÉGLAGE IMAGE (PICTURE PRESET)

Avec cette fonction, vous pouvez sélectionner l'un des préréglages de l'image suivants :

Personnalisé (PERSONAL) ►  
STANDARD ► Doux (MILD) ►  
Lumineux (FRESH).

Avec STANDARD, MILD et FRESH, les valeurs de luminosité, de contraste, de couleur et de définition sont préréglées. Avec PERSONAL, les valeurs peuvent être personnalisées.

Avec la touche P.MODE de la télécommande, vous pouvez sélectionner directement un préréglage de l'image, mais vous ne pouvez pas régler les valeurs de PERSONAL.

#### BRIGHTNESS (Luminosité)

Réglage de la luminosité de l'image.

#### CONTRAST (Contraste)

Réglage du contraste de l'image.

#### COLOUR (Couleur)

Réglage de la couleur de l'image.

#### SHARPNESS (Définition)

Réglage de la définition de l'image.

## MENU SON (SOUND)



#### VOLUME

Réglage du volume.

#### BALANCE

Réglage de la répartition du son entre le haut-parleur de gauche et le haut-parleur de droite.

#### PRÉRÉGLAGE AUDIO (AUDIO PRESET)

Avec cette fonction, vous pouvez sélectionner l'un des préréglages audio suivants :

Personnalisé (PERSONAL) ► Parole (VOICE) ► Musique (MUSIC) ►  
Theatre (THEATRE).

Avec VOICE, MUSIC et THEATRE, les valeurs des aigus et des graves sont préréglées. Avec PERSONAL, les valeurs peuvent être personnalisées.

#### AIGUS (TREBLE)

Réglage des sons aigus.

#### Graves (BASS)

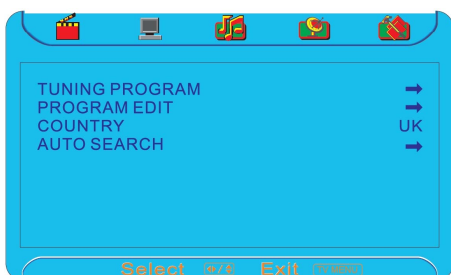
Réglage des sons graves.

## MENU SYNTONISATION (TUNING)

Le menu TUNING (MENU SYNTONISATION) comprend les sous-menus suivants :

OPTIMISATION DE CHAÎNE (TUNING PROGRAM) ► ÉDITION DE CHAÎNE (PROGRAM EDIT) ► PAYS (COUNTRY) ► RECHERCHE AUTOMATIQUE (AUTO SEARCH).

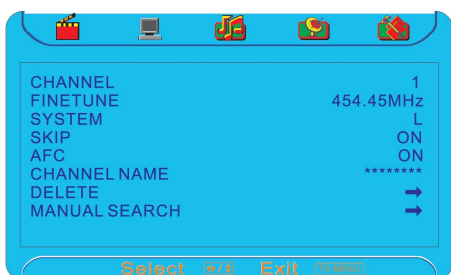
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un sous-menu.



- Appuyez sur la touche ► ou ENTER pour appeler le sous-menu.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un point de menu dans le sous-menu.

## OPTIMISATION DE CHAÎNE (TUNING PROGRAM)

Avec ce sous-menu, vous pouvez traiter les chaînes mémorisées.



### Chaîne (CHANNEL)

Le numéro de la chaîne à traiter.

Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner la chaîne précédente ou suivante.

## Réglage fin (FINETUNE)

Lorsque la réception de l'image ou du son n'est pas optimale, vous pouvez procéder à un réglage fin en appuyant sur la touche ◀ ou ▶ pour obtenir une qualité optimale de l'image/du son.

## SYSTÈME AUDIO (SYSTEM)

Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner un système audio (DK, I, L, BG).

## SAUTER (SKIP)

Avec cette fonction, vous pouvez verrouiller une chaîne.

Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour activer ou désactiver la fonction.

Activée (ON) :

Le numéro de chaîne est ignoré lorsque vous faites défiler les chaînes avec les touches CH + et CH - de la télécommande ou channel - et channel + du téléviseur LCD.

La chaîne peut néanmoins être sélectionnée avec les touches numériques.

Désactivée (OFF) :

Le numéro de chaîne n'est pas ignoré.

## RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE LA FRÉQUENCE (AFC)

Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour activer ou désactiver la fonction.

Après la recherche automatique, la fonction AFC est activée automatiquement (ON).

Avec le réglage fin, la fonction est désactivée automatiquement (OFF).

## NOM DE CHAÎNE (CHANNEL NAME)

Avec cette fonction, vous pouvez saisir un nom de chaîne.

- Avec les touches ◀ / ▶ et ▲ / ▼, saisissez le nom de la chaîne.

## EFFACER (DELETE)

Avec cette fonction, vous pouvez effacer une chaîne.

- Appuyez sur la touche ► pour ouvrir le sous-menu.
- Appuyez sur la touche ◀ pour sélectionner OUI (YES).

Si vous ne souhaitez pas effacer la chaîne, sélectionnez NON (NO).

- Pour effacer la chaîne, appuyez sur la touche ENTER.

## RECHERCHE MANUELLE (MANUAL SEARCH)

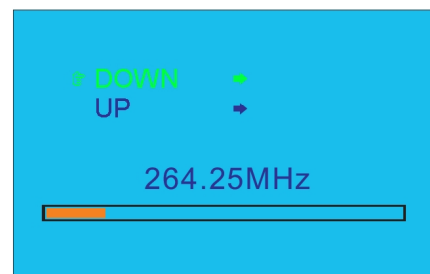
Cette fonction vous permet de démarrer une recherche manuelle des chaînes.

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour choisir un sens.

DOWN : vers les basses fréquences

UP : vers les hautes fréquences

- Appuyez sur la touche ► pour lancer la recherche.



## ÉDITION DE CHAÎNE (PROGRAM EDIT)

Avec ce sous-menu, vous pouvez traiter les chaînes : Permuter (Swap), Insérer (Insert), Copier (Copy), Effacer (Delete).

PR	NAME	SYSTEM	FREQ	SKIP
1	TV	BG	173.25	OFF
2		BG	161.25	OFF
3		BG	175.25	OFF
4		BG	199.25	OFF
5		BG	203.25	OFF
6		BG	273.25	OFF
7		BG	303.25	OFF
8		BG	455.25	OFF
9		BG	461.25	OFF
10		BG	649.25	OFF

SWAP INSERT COPY DELETE

Select TV MENU Exit

### SWAP : Pour permuter des emplacements de chaîne :

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la chaîne à permuter.
- Appuyez sur la touche Program (rouge). Le symbole « doigt » clignote.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'emplacement souhaité.
- Appuyez sur la touche ENTER.

### INSERT : Pour insérer une chaîne :

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la chaîne à insérer.
- Appuyez sur la touche Intro (verte). Le symbole « doigt » clignote.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'emplacement souhaité.
- Appuyez sur la touche ENTER.

### COPY : Pour copier une chaîne :

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la chaîne à copier.
- Appuyez sur la touche Repeat (jaune). Le symbole « doigt » clignote.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'emplacement souhaité.
- Appuyez sur la touche ENTER.

### DELETE : Pour effacer une chaîne :

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la chaîne à effacer.
- Appuyez sur la touche A-B (bleue).

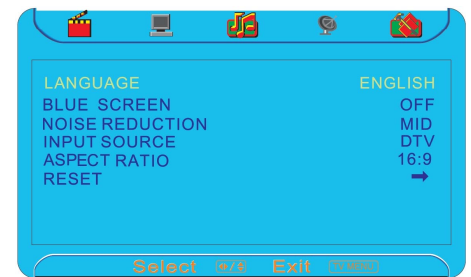
### Pays (COUNTRY)

Ce sous-menu est décrit à la section « Réglages de base - Sélection du pays ».

### RECHERCHE AUTOMATIQUE (AUTO SEARCH)

Ce sous-menu est décrit à la section « Réglages de base - Recherche et réglage automatiques des chaînes ».

## MENU COMPLÉMENTAIRE (TOOL)



### LANGUE (LANGUAGE)

Sélectionner la langue souhaitée. Vous disposez des cinq langues suivantes : ENGLISH, DEUTSCH, ESPAÑOL, FRANÇAIS, PORTUGUES, ITALIANO.

### ÉCRAN BLEU (BLUE SCREEN)

Cette fonction vous permet d'activer et de désactiver l'écran bleu. Lorsque cette fonction est activée, l'écran est bleu en présence d'un signal faible ou en l'absence de signal.

### DIMINUTION DES PARASITES (NOISE REDUCE)

Lorsque le signal reçu est faible, cette fonction vous permet de diminuer les parasites vidéo. Plusieurs réglages sont disponibles :

Arrêt (OFF) ► Faible (LOW) ► Moyenne (MID) ► Forte (HIGH).

### SOURCE (INPUT SOURCE)

Cette fonction vous permet de sélectionner la source selon la séquence suivante :

TV ► USB ► AV1 ► TNT.

### RAPPORT D'ASPECT (ASPECT RATIO)

Cette fonction vous permet de sélectionner deux formats d'image (16:9 ou 4:3).

### REMETTRE A ZÉRO (RESET)

Cette fonction permet de rétablir les réglages d'usine.

- Pour activer la fonction, appuyez sur la touche ►.

---

## Fonction Télétexte

Le Télétexte est un service gratuit existant sur la plupart des chaînes de télévision qui vous donne des informations en temps réel (actualités, météo, programme TV, etc.).

### Affichage des pages Télétexte

- Sélectionnez une chaîne avec un signal Télétexte.
- Appuyez sur la touche TEXT pour basculer en mode Télétexte.

### Retour au mode TV

- Appuyez sur la touche TEXT ou CANCEL.

### Sélection des pages Télétexte

- Saisissez le numéro des pages (à trois chiffres) à l'aide des touches numériques.

Si vous saisissez un mauvais chiffre, vous devez terminer la saisie puis saisir de nouveau le bon numéro de page.

Appuyez sur la touche CH + pour appeler la page suivante.

Appuyez sur la touche CH - pour appeler la page précédente.

### HOLD

Appuyez sur la touche HOLD pour figer une page. Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le défilement.

### INDEX

Appuyez sur la touche INDEX pour revenir à la page principale de l'index.

### Grossissement du texte du Télétexte

Lorsqu'une page est affichée, vous pouvez doubler la taille du texte pour en augmenter la lisibilité.

Appuyez sur la touche SIZE pour grossir la moitié supérieure de la page.

Appuyez de nouveau sur la touche SIZE pour grossir la moitié inférieure de la page.

Appuyez de nouveau sur la touche SIZE pour revenir à l'affichage normal.

### Mode d'affichage des informations masquées

Vous pouvez afficher les informations Télétexte masquées (solutions des mots croisés ou des devinettes, par exemple) en appuyant sur la touche REVEAL. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour masquer à nouveau ces informations.

### Mode mélange

Cette fonction vous permet de mélanger les pages Télétexte au programme télévisé en cours. Lorsqu'une page s'affiche, appuyez sur la touche MIX. L'image du programme est affichée avec la page Télétexte.

Appuyez sur la touche TEXT ou CANCEL pour terminer.

### PAGES SECONDAIRES

Certaines pages Télétexte peuvent comporter plusieurs pages secondaires qui sont automatiquement transmises par la chaîne de télévision sous une certaine forme.

Vous pouvez accéder à une page secondaire précise en appuyant directement sur la touche SUBPAGE et en saisissant le numéro de la page avec les touches numériques. Pour la troisième page secondaire, par exemple, saisissez 0003.

### Touches de couleur

Appuyez sur les touches de couleur pour accéder directement aux pages Télétexte qui apparaissent sur la bordure inférieure de l'écran Télétexte.

# TNT

## Utilisation de l'affichage à l'écran

- Sélectionnez la source TNT.
- Appuyez sur la touche DTV MENU de la télécommande.

L'écran affiche le menu principal TNT.



Le menu principal TNT comprend les points de menu suivants :

- Liste des chaînes (Channel List) ►
- Liste des chaînes favorites (Favourite List) ►
- Paramétrage du système (System Settings) ►
- Paramétrage des chaînes (Channel Setting) ►
- Guide électronique des programmes (EPG).
- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner un point de menu :
- Appuyez sur la touche ENTER pour accéder au menu.
- Appuyez sur les touches ◀ / ▶ ou ▲ / ▼ pour sélectionner et paramétrer les menus disponibles.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur la touche DTV MENU pour revenir au menu précédent.

Sortie du menu principal TNT :

- Appuyez sur la touche DTV MENU pour accéder au menu principal TNT.
- Appuyez à nouveau sur la touche DTV MENU.

### Pas de signal ou pas de service

Si aucun signal ou aucun service n'est accessible, vous voyez le symbole suivant.

No Signal

## Sélection de la langue

- Appelez le menu System Settings (Paramétrage du système).
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner la fonction Paramétrage de la langue (Language Settings) puis appuyez sur la touche ENTER.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner la fonction Langue du menu (Menu Language) puis appuyez sur la touche ENTER.
- Appuyez sur la touche ► pour sélectionner la langue souhaitée pour l'affichage à l'écran puis appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre sélection.
- Appuyez sur la touche ▲ pour sélectionner la fonction Langue audio (Audio Language) puis appuyez sur la touche ENTER.
- Appuyez sur la touche ► pour sélectionner la langue audio souhaitée puis appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre sélection.

## Sélection du pays

- Appelez le menu Paramétrage du système (System Settings).
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner la fonction Réglages par défaut (Factory Default) puis appuyez sur la touche ENTER.



- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner la fonction Sélection du pays (Country Select) puis appuyez sur la touche ENTER.
- Appuyez sur les touches ►, ▲, ▼ et ENTER pour sélectionner un pays.

## Recherche et réglage automatiques des chaînes

- Appelez le menu Paramétrage des chaînes (Channel Setting).
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner la fonction Balayage des chaînes (Channel Scan) puis appuyez sur la touche ENTER.
- Appuyez sur la touche ►. L'écran suivant s'affiche.



- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Balayage automatique (Auto Scan) puis appuyez sur la touche ENTER.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner la fonction Démarrer le balayage (START SCAN).
- Appuyez sur la touche ENTER pour lancer la recherche et le réglage automatiques des chaînes.

# Menus TNT/réglages

## Liste des chaînes (Channel List)



- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une chaîne. La bande passante, la fréquence, la qualité du signal et la force du signal de la chaîne sont affichées.
- Appuyez sur la touche ► pour effacer/verrouiller et déverrouiller/décaler la sélection.



### Effacer (Delete)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction d'effacement.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix. L'écran affiche le menu d'effacement.

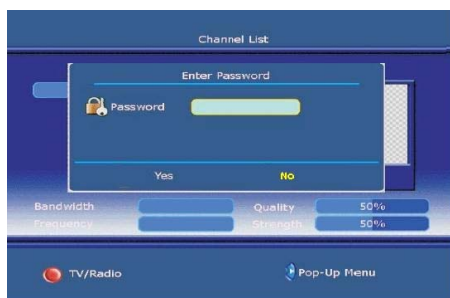


- Appuyez sur la touche ► pour choisir YES. Si vous ne souhaitez pas effacer la chaîne, choisissez NO et appuyez sur la touche ENTER.
- Appuyez sur la touche ENTER pour effacer la chaîne.

Si vous souhaitez rétablir la chaîne, vous devez la rechercher.

### Verrouiller et déverrouiller (Lock & Unlock)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction de verrouillage et de déverrouillage.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix. L'écran affiche un champ de saisie de code PIN.



- Saisissez le code à six chiffres avec les touches numériques.

Le code par défaut est **888888**.

Vous pouvez modifier ce code dans les paramètres du système.

- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre saisie.

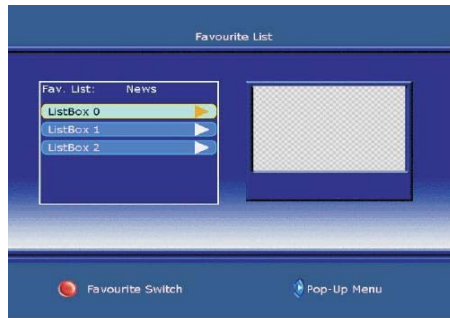
### Décalage (Move to)

Cette fonction vous permet de modifier l'ordre des chaînes dans la liste.

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction de décalage.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix. L'écran affiche un champ de saisie.
- Saisissez le nouvel emplacement de la chaîne à l'aide des touches numériques.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre saisie.



## Liste des chaînes favorites (Favourite List)



- Appuyez sur la touche ► pour sélectionner la fonction Ajouter/Effacer (Add/Delete).



Si vous souhaitez ajouter une chaîne à votre liste de chaînes favorites :

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction ADD.
- Appuyez sur la touche ENTER. Une liste de chaînes est affichée sur la droite.
- Sélectionnez une chaîne avec la touche ▲ ou ▼.
- Appuyez sur la touche ENTER pour ajouter la chaîne à votre liste de chaînes favorites.

Si vous souhaitez effacer une chaîne de votre liste de chaînes favorites :

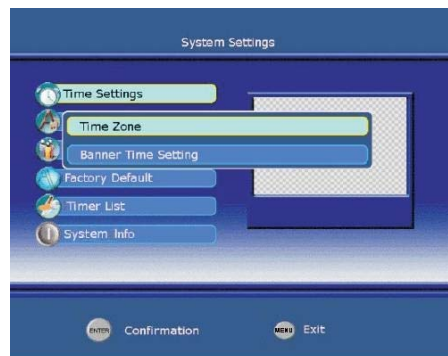
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Effacer (DELETE).
- Appuyez sur la touche ENTER.
- Sélectionnez YES.
- Appuyez sur la touche ENTER pour effacer la chaîne de votre liste de chaînes favorites.

## Paramétrage du système (System Settings)



### Réglage et affichage de l'heure (Time Settings)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Réglage et affichage de l'heure (Time Settings).
- Appuyez sur la touche ENTER. L'écran suivant s'affiche.



### Fuseau horaire (Time Zone)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Fuseau horaire (Time Zone).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur les touches ►, ▲ et ▼ pour sélectionner le fuseau horaire (entre GMT +0 et +11 ou GMT-1 et -12 selon le lieu).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

### Paramétrage du bandeau horaire (Banner Time Settings)

Cette fonction vous permet de régler la durée d'affichage du bandeau.

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Paramétrage du bandeau horaire (Banner Time Settings).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur les touches ►, ▲, ▼ et ENTER pour régler l'une des durées suivantes pour le bandeau :

1 s ► 3 s ► 5 s ► 7 s ► 9 s.

### Paramétrage de la langue (Language Settings)

Cette fonction est décrite à la section « TNT - Sélection de la langue ».

### Verrouillage parental (Parental Control)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Verrouillage parental (Parental Control).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.
- Si un verrouillage a déjà été établi, saisissez le code demandé avec les touches numériques.

Le code par défaut est **888888**.

### Modifier le code (Change Password)

Cette fonction vous permet de modifier le code.

### Classe d'âge (Level)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'une des classes d'âge suivantes :

Off ► 6 ► 10 ► 14 ► 18.



## Paramétrages par défaut (Factory Default)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Paramétrages par défaut (Factory Default).
- Appuyez sur la touche ENTER. L'écran suivant s'affiche.



### Rétablir les réglages par défaut (Restore to Defaults)

- Appuyez sur la touche ENTER pour ouvrir le menu Rétablir les réglages par défaut (Restore to Defaults).
- Choisissez YES.
- Appuyez sur la touche ENTER pour rétablir les réglages par défaut.

Si vous ne voulez pas rétablir les paramètres par défaut, appuyez sur la touche DTV MENU pour revenir au menu précédent.

### Effacer des chaînes (Clear Channels)

- Appuyez sur la touche ENTER pour ouvrir le menu Effacer des chaînes (Clear Channels).
- Choisissez YES.
- Appuyez sur la touche ENTER pour effacer toutes les chaînes.

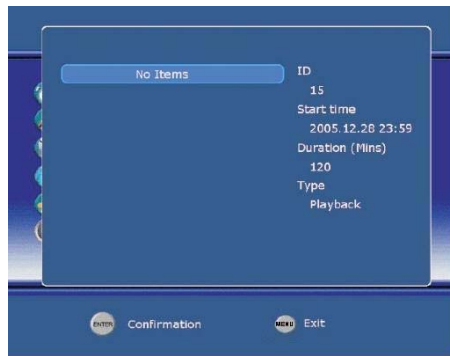
Si vous ne voulez pas effacer de chaînes, appuyez sur la touche DTV MENU pour revenir au menu précédent.

### Sélection du pays (Country Select)

Cette fonction est décrite à la section « TNT - Sélection du pays ».

## Liste des enregistrements programmés (Timer List)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Liste des enregistrements programmés (Timer List).
- Appuyez sur la touche ENTER. L'écran suivant s'affiche.



- Appuyez sur la touche ENTER pour basculer sur la fonction de saisie.

### Ident. événement (Event ID)

- Appuyez sur la touche ►.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'un des numéros d'événement suivants :  
1 ► 2 ► 3 ► 4 ► 5.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

### Chaîne (Channel)

- Appuyez sur la touche ENTER.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la chaîne souhaitée.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

### Mode répétition (Recurrence Mode)

- Appuyez sur la touche ►.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'un des modes de répétition suivants :  
une fois (ONCE) ► quotidien (DAILY) ► hebdomadaire (WEEKLY).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

### Heure de début (Start Time)

- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour basculer entre les heures et les minutes.
- Saisissez l'heure de début avec les touches numériques.

## Date du début (Start Date)

- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour basculer entre le jour, le mois et l'année.
- Saisissez la date de début avec les touches numériques.

## Durée (Duration)

Saisissez la durée avec les touches numériques.

## État

- Appuyez sur la touche ►.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction : ON ou OFF.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

## Informations sur le système (System Info)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Informations sur le système (System Info).
- Appuyez sur la touche ENTER. L'écran suivant s'affiche.



### Version du logiciel (Software Version)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Version du logiciel (Software Version).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

La version du logiciel s'affiche.

Appuyez sur la touche DTV MENU pour revenir au menu précédent.

### Version du matériel (Hardware Version)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Version du matériel (Hardware Version).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

La version du matériel s'affiche.

Appuyez sur la touche DTV MENU pour revenir au menu précédent.

## Informations sur les signaux (Signal Information)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Informations sur les signaux (Signal Information).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

La qualité et la force du signal sont affichées.

Appuyez sur la touche DTV MENU pour revenir au menu précédent.

## Paramétrage des chaînes (Channel Setting)

### Balayage des chaînes (Channel Scan)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Paramétrage des chaînes (Channel Setting).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

### Type de balayage (Scan Type)

- Appuyez sur la touche ►. L'écran suivant s'affiche.



- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une des fonctions suivantes :

Balayage automatique (Auto Scan)  
► Balayage manuel (Manual Scan)  
► Balayage selon NIT (Scan by NIT).

- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

### Chaîne (Channel)

Saisissez le numéro de la chaîne avec les touches numériques (1 - 69).

Pas accessible lorsque la fonction AUTO SCAN est sélectionnée.

### Fréquence en kHz (Frequency KHz)

Cette fonction indique la fréquence de la chaîne.

### Bande passante (Bandwidth)

- Appuyez sur la touche ►.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'une des bandes passantes suivantes :  
7M ► 8M.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

### Chaîne cryptée (Encrypted Progr.)

- Appuyez sur la touche ►.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'une des niveaux de sécurité suivants pour les chaînes cryptées :  
Protégé (Save) ► Non protégé (Not Save).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

### Mode balayage (Scan Mode)

- Appuyez sur la touche ►.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'une des fonctions suivantes pour le mode :  
Ajouter (Append) ► Remplacer (Replace).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

### Démarrer le balayage (Start Scan)

- Appuyez sur la touche ENTER pour démarrer le balayage.

### Trier les chaînes (Sort Channels)

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Trier les chaînes (Sort Channels).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix. L'écran suivant s'affiche.



### Nom vers le haut (Name Upward)

- Appuyez sur la touche ENTER pour trier la liste de chaînes par nom (ordre ascendant).

### Nom vers le bas (Name Downward)

- Appuyez sur la touche ENTER pour trier la liste de chaînes par nom (ordre descendant).

### Crypter (Encrypt)

- Appuyez sur la touche ENTER pour trier la liste de chaînes selon le cryptage.

## Guide électronique des programmes (EPG)



Cette fonction présente des informations détaillées sur le programme en cours. Par ailleurs, d'autres informations concernant l'émission suivante et d'autres aperçus de programmes sont données.

## USB

### Remarque !

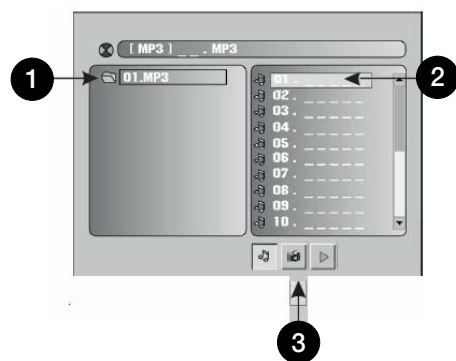
Le lecteur prend en charge les périphériques de stockage USB (clés USB, par exemple) et les lecteurs de cartes (cartes SD/MMC/MS, par exemple).

Les disques durs USB ne sont pas supportés.

- Sélectionnez la source USB.
- Branchez un périphérique USB à la prise USB.

L'écran suivant s'affiche lorsque des fichiers MP3, JPEG ou MPEG peuvent être reconnus sur le périphérique de stockage USB.

Les fichiers MP3 sont affichés en premier et le premier fichier est lu.



- 1 Répertoire actuel
- 2 Fichier actuel
- 3 Touches permettant de basculer entre la lecture des MP3, des JPEG et des MPEG.

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un répertoire ou un fichier.
- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour basculer entre les répertoires et les fichiers.
- Appuyez sur la touche ENTER pour lire un fichier.

Lors de la lecture des fichiers MP3, aucune image n'est affichée. Il n'y a que du son.

Avec les fichiers JPEG, vous pouvez exercer une rotation ou un effet miroir sur l'image, en lecture comme en pause. Utilisez pour cela les touches suivantes :

- ▲ : effet miroir horizontal
- ▼ : effet miroir vertical
- ◀ : rotation de 90 degrés vers la gauche
- ▶ : rotation de 90 degrés vers la droite

Les images JPEG peuvent uniquement s'afficher dans une taille maximale de 1280 x 1024 pixels.

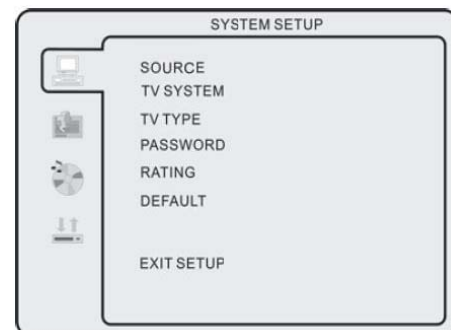
Les fonctions de répétition suivantes sont disponibles :

- REP OFF – Tous les fichiers du répertoire sont lus une fois.
- REP 1 – Le fichier sélectionné est répété.
- REP DIR – Tous les fichiers du répertoire sélectionné sont répétés.
- REP ALL – Tous les fichiers de tous les répertoires sont répétés.

## Menus USB/réglages

### Appel du menu principal USB

- Sélectionnez la source USB.
- Appuyez sur la touche DTV MENU de la télécommande. L'écran affiche le menu principal USB.



Sortie du menu USB :

- Appuyez sur la touche USB MENU.  
ou
- Sélectionnez le point de menu EXIT SETUP puis appuyez sur la touche ENTER.

### Remarque !

En mode syntonisation, les fonctions suivantes sont désactivées :

Titre (TITLE), Sous-titre (SUBTITLE), Affichage (DISPLAY), Lecture (PLAY), Syntonisation (SETUP), Stop (STOP), Lent/pas-à-pas (SLOW/STEP), Avance rapide (NICAM AUDIO, FF), Retour rapide (FR), Retour (PREV), Suivant (NEXT), Aller à (GOTO), Grossir (ZOOM), Angle (ANGLE), Programme (PROGRAM), Aperçu (PREVIEW), Répéter (REPEAT), Répéter A-B (REPEAT A-B).

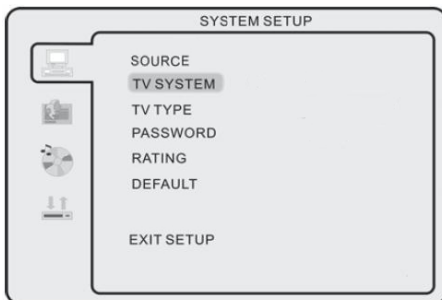
## Réglages du menu principal USB

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'un des menus suivants :

Paramétrage du système (SYSTEM SETUP) ► Paramétrage de la langue (LANGUAGE SETUP) ► Paramétrage du son (AUDIO SETUP) ► Paramétrage numérique (DIGITAL SETUP).

- Appuyez sur la touche ENTER pour accéder au menu.

## Paramétrage du système (SYSTEM SETUP)

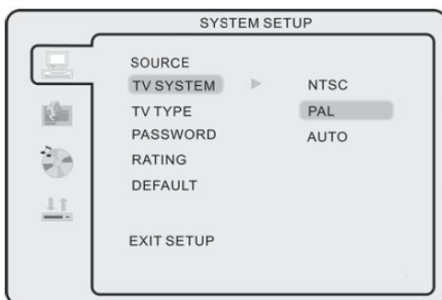


- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un des points de menu suivants :

Norme TV (TV SYSTEM) ► Type de téléviseur (TV TYPE) ► Code (PASSWORD) ► Limite d'âge (RATING) ► Standard (DEFAULT).

- Appuyez sur la touche ►.

## Norme TV (TV SYSTEM)

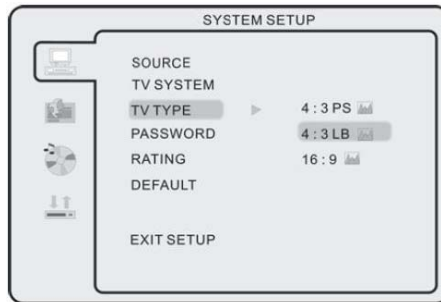


- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour choisir entre NTSC, PAL et Auto.

Utilisez si possible le paramétrage AUTO.

- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

## Type de téléviseur (TV TYPE)



- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour choisir entre les formats d'image suivants :

4:3 PS, 4:3 LB et 16:9.

- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

### 4:3 PS

Le paramètre « Normal Pan and Scan » est utilisé la plupart du temps. Ce format affiche l'image avec un rapport d'aspect de 4:3.

Si vous choisissez ce paramètre pour le DVD, l'image remplit l'écran, mais les bords ne sont pas visibles dans certains cas.



### 4:3 LB

« Normal Letter Box » affiche l'image avec un rapport d'aspect fidèle à l'original. En fonction de la taille de l'image, vous voyez un bord noir au-dessus et au-dessous de l'image.

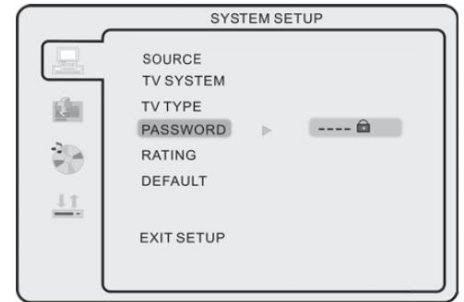


### 16:9

Ce format d'image affiche l'image avec un rapport d'aspect de 16:9.



## Code (PASSWORD)



Par défaut, le réglage de la limite d'âge (RATING) est verrouillé. Vous ne pouvez sélectionner aucune limite d'âge ni modifier le code.

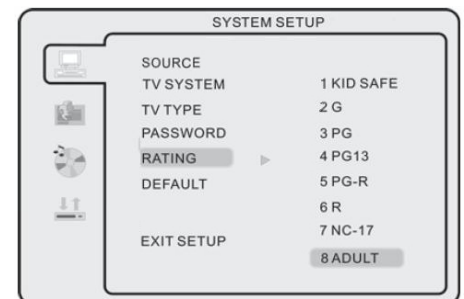
Si vous voulez supprimer le verrouillage :

- Saisissez le code standard « 0000 ».
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

Si vous voulez modifier le code :

- Saisissez un nombre à quatre chiffres à l'état non verrouillé.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

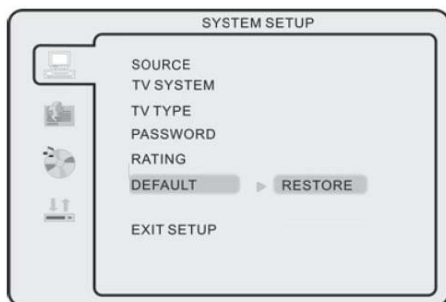
## Limite d'âge (RATING)



Pour gérer la lecture des supports de données avec limite d'âge, vous pouvez paramétrer cette fonction.

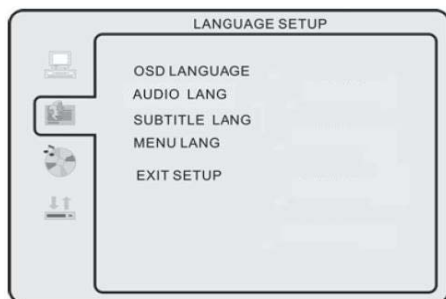
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour choisir entre 8 paramètres différents allant de KID SAFE (Contrôle parental) à ADULT (Adulte).
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

## Standard (DEFAULT)



Appuyez sur la touche ENTER pour rétablir les paramètres d'usine.

## Paramétrage de la langue (LANGUAGE SETUP)



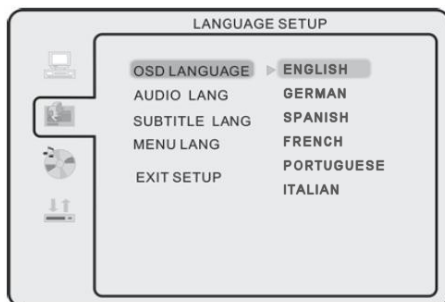
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un des points de menu suivants :

Langue de l'affichage à l'écran (OSD LANGUAGE) ►  
Langue audio (AUDIO LANGUAGE) ►  
Langue du sous-titrage (SUBTITLE LANGUAGE) ►  
Langue du menu (MENU LANGUAGE).

- Appuyez sur la touche ►.

## Langue de l'affichage à l'écran (OSD LANGUAGE)

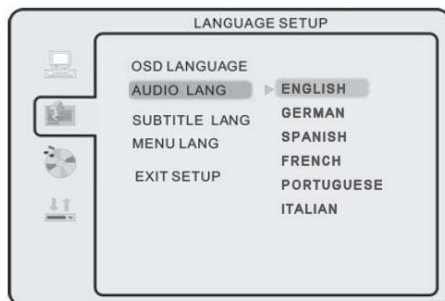
Cette fonction vous permet de paramétrer la langue de l'affichage à l'écran.



- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

## Langue audio (AUDIO LANGUAGE)

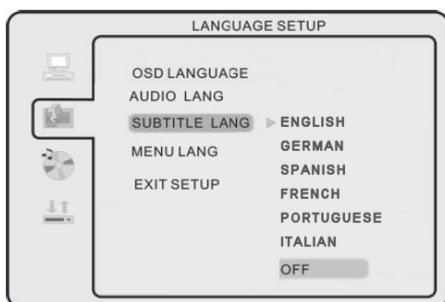
Cette fonction vous permet de paramétrer la langue audio.



- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

## Langue du sous-titrage (SUBTITLE LANGUAGE)

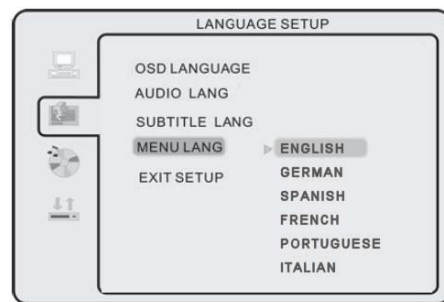
Cette fonction vous permet de paramétrer la langue pour les sous-titres.



- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

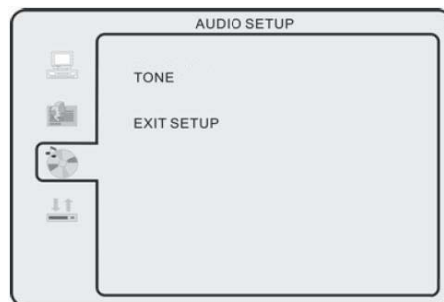
## Langue du menu (MENU LANGUAGE)

Cette fonction vous permet de paramétrer la langue du menu.



- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre choix.

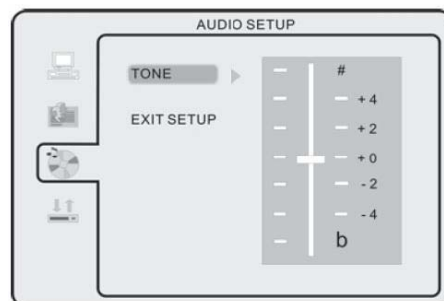
## Paramétrage du son (AUDIO SETUP)



- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la tonalité (TONE).
- Appuyez sur la touche ►.

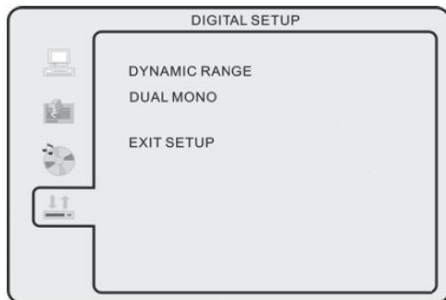
## Tonalité (TONE)

Cette fonction vous permet de sélectionner la tonalité.



- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour paramétrer la tonalité.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre paramétrage.

## Paramétrage numérique (DIGITAL SETUP)



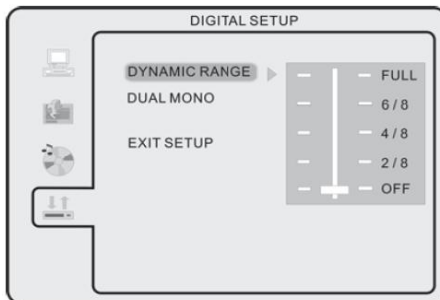
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un des points de menu suivants :

Gamme d'amplification (DYNAMIC RANGE) ► Stéréo/Mono (DUAL MONO).

- Appuyez sur la touche ►.

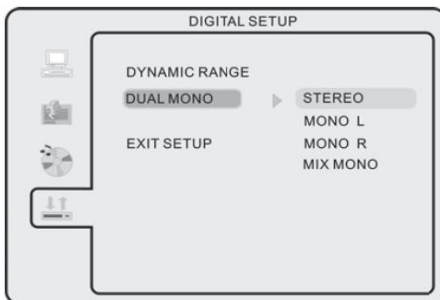
## Gamme d'amplification (DYNAMIC RANGE)

Cette fonction vous permet de paramétrer la gamme d'amplification.



- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour paramétrer la gamme d'amplification.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre paramétrage.

## Stéréo/Mono (DUAL MONO)



- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un paramètre.
- Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer votre paramétrage.

## Remédier soi-même aux petites pannes

### Avant d'appeler le service après-vente

Vérifier que vous ne pouvez pas remédier vous-même à la panne en appliquant les conseils suivants. Le coût des appels au service après-vente est à votre charge, même pendant la période de garantie.

Si la panne persiste, débranchez la prise de l'appareil de la prise murale et adressez-vous au service après-vente.

Panne	Remède
Le téléviseur LCD ne s'allume pas (la LED de veille rouge ne s'allume pas).	Vérifiez : <ul style="list-style-type: none"><li>• Que le cordon d'alimentation est bien branché.</li><li>• Que l'interrupteur secteur est sur la position ON.</li></ul>
La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifiez : <ul style="list-style-type: none"><li>• Que les piles de la télécommande ne sont pas déchargées.</li><li>• Que les piles ont été correctement positionnées.</li><li>• Qu'aucun obstacle ne se trouve entre la télécommande et le capteur infrarouge du téléviseur LCD.</li></ul> Que le capteur infrarouge de la télécommande n'est pas exposé à une lumière forte.
Aucun son/aucune image.	Vérifiez : <ul style="list-style-type: none"><li>• Que le cordon d'alimentation est bien branché.</li><li>• Que l'interrupteur secteur est sur la position ON.</li><li>• Que la touche POWER est enfoncée.</li><li>• Les paramètres de contraste et de luminosité.</li></ul>
Image normale mais aucun son.	Vérifiez : <ul style="list-style-type: none"><li>• Le volume.</li><li>• Que la touche MUTE de la télécommande n'a pas été actionnée.</li><li>• Le volume sonore de l'appareil relié à l'entrée auxiliaire.</li></ul>
Le volume sonore est trop faible.	Vérifiez : <ul style="list-style-type: none"><li>• Le volume sonore du téléviseur.</li><li>• Le volume sonore de l'appareil relié à l'entrée auxiliaire.</li></ul>
L'image est en noir et blanc ou d'une mauvaise couleur.	Vérifiez : <ul style="list-style-type: none"><li>• Que la bonne norme TV a été sélectionnée.</li><li>• Que les câbles vidéo des appareils tiers sont bien branchés.</li></ul>
Image brouillée, son déformé.	Vérifiez : <ul style="list-style-type: none"><li>• La source du signal.</li><li>• L'état et la prise du câble d'antenne.</li><li>• L'orientation, la position et le branchement de l'antenne.</li></ul>
L'image est trop claire ou trop sombre.	Vérifiez les réglages de contraste et de luminosité.
L'image est délavée ou trop sombre.	La température ambiante est trop basse. Ce phénomène disparaît lorsque la température remonte.
Des petits points rouges, verts, bleus, blancs ou noirs apparaissent de temps à autre sur l'image.	Cela est normal et n'affecte pas le bon fonctionnement du téléviseur LCD.
Condensation entre la vitre de la porte et l'écran.	Ceci peut se produire lorsque l'air est très humide et que la température change brusquement. Ceci n'affecte en rien les performances du téléviseur LCD et disparaît après quelques minutes. N'exposez pas l'appareil à un courant d'air froid (climatiseur, par exemple).

---

## Caractéristiques techniques

---

### Écran LCD

Taille	Diagonale de 17"
Affichage	367,2 mm x 229,5 mm
Résolution	1440 x 900
Angle de visualisation	120 ° (H), 100 ° (V)

---

### TV

Système vidéo	PAL, SECAM
Système audio	BG, DK, I, L/L'
Canaux de réception	100
Fonctions de base	NICAM/A2, Télétexte

---

### TNT (DVB-T)

Modulation	COFDM 2K/8K QPSK, 16QAM, 64QAM
Système vidéo	MPEG-II
Système audio	MPEG -1/2 Layer 1, 2, 3
Fonctions de base	Guide électronique des programmes (EPG), sous-titrage, Télétexte, MHEG-5

---

### CVBS (AV)

Vidéo	1,0 V p-p +/- 5 %
Audio	(G, D), 0,5 V <sub>eff</sub> (-9 dB)
Disponible	1

---

### Fonction USB

Audio	MP3, CD-DA, HDCD
Vidéo	MPEG 1/ MPEG2
Image	JPEG (taille maximale 1280 x 1024)

---

### Alimentation secteur

Entrée	100 - 240 V alternatif
Tension de service	12 V continu
En fonctionnement	Max. : 60 W
En veille	<1 W

---

### Environnement

Température de service	10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)
Humidité de l'air en fonctionnement	10 % - 80 %

---

Sous réserve de modifications techniques.



---

## Service après-vente

Vous trouverez le service après-vente le plus proche de chez vous en consultant l'annuaire ou la liste des services après-vente. Veuillez indiquer au service après-vente le numéro de produit (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD-Nr.) de l'appareil.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique de l'appareil.

La position de la plaque signalétique est indiquée dans la notice d'utilisation du réfrigérateur.

Nous vous remercions d'indiquer les numéros de produit et de fabrication pour éviter les déplacements inutiles. Ceci vous évitera également des frais supplémentaires.



---

## it Indice

Avvertenze e norme di sicurezza .....	76
Contenuto della confezione .....	76
Avvertenze sul manuale dell'utente .....	76
Elementi di comando .....	77
Collegamenti e interruttore di alimentazione sul lato posteriore .....	77
Telecomando .....	78
Collegamento/ preparazione .....	79
Funzioni di base .....	80
Selezione della sorgente di ingresso .....	80
TV/AV .....	81
Menu TV/Impostazioni .....	82
Funzione Televideo .....	85
DTV .....	86
Menu DTV/Impostazioni .....	87
USB .....	91
Menu USB/Impostazioni .....	91
Guida alla risoluzione di piccole anomalie .....	95
Dati tecnici .....	96
Servizio di assistenza .....	97

---

## Avvertenze e norme di sicurezza

### Garantire una ventilazione sufficiente

- Non coprire né ostruire le aperture di ingresso e uscita dell'aria, poiché una ventilazione insufficiente potrebbe causare un surriscaldamento del televisore LCD e provocare un incendio.

### Utilizzo del cavo di alimentazione

- Un cavo di alimentazione collegato in modo scorretto può causare un incendio o una scossa elettrica.
- Non utilizzare cavi di prolunga o ripartitori. Per il collegamento del frigorifero e del sistema TV sono necessarie due prese separate e fisse.

- Le prese devono essere facilmente accessibili.

Collegare il frigorifero e il sistema TV a una rete a 220 - 240V/50 Hz a corrente alternata, mediante prese installate e messe a terra conformemente alle disposizioni. Le prese devono essere protette mediante dispositivi di sicurezza tra 10A e 16A.

- Non sovraccaricare la presa di alimentazione, perché ciò potrebbe causare un incendio o una scossa elettrica.
- Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Togliere sempre direttamente la spina dalla presa, senza tirare il cavo.
- Non apportare alcuna modifica al cavo di alimentazione o alla spina.
- Togliere la spina dalla presa se il televisore LCD non viene usato per un periodo piuttosto lungo. I cavi di alimentazione per il frigorifero e per il televisore LCD possono essere differenziati dalle etichette applicate.

### Pulizia e manutenzione della superficie dello schermo

Per evitare la comparsa di segni di usura sullo schermo, osservare le avvertenze seguenti.

- Non esercitare alcuna pressione sulla superficie dello schermo e non rigarlo con oggetti duri.
- Non scagliare alcun oggetto contro la superficie dello schermo.
- Togliere la spina prima della pulizia.
- Dopo un impiego prolungato, non toccare la superficie dello schermo perché si riscalda.
- Non utilizzare detergenti o solventi contenenti abrasivi, acidi o cloro.

### In caso di danneggiamento

- Spegnerne il televisore LCD e staccare la spina dalla presa.
- Contattare il servizio assistenza.

La sostituzione del cavo di alimentazione e altre riparazioni possono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza.

L'installazione o eventuali riparazioni effettuate in modo non corretto possono essere una grossa fonte di rischio per l'utente.

### Altre avvertenze

- Utilizzare solo parti di ricambio originali.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate o cui manchino le necessarie conoscenze, solo se sorvegliate e debitamente istruite.
- Per minimizzare il rischio di incendio o di scosse elettriche, è necessario proteggere l'apparecchio dalla pioggia o da qualsiasi altra fonte di umidità.
- Non appoggiare mai sopra l'apparecchio recipienti contenenti liquidi come piante o vasi di fiori.
- Un volume troppo elevato può causare danni all'udito.
- Se sono stati collegati ulteriori cavi esterni (ad. es. cavo di alimentazione) questi non devono superare i 3 metri di lunghezza.

---

## Contenuto della confezione

Nella fornitura del televisore LCD sono compresi i seguenti componenti:

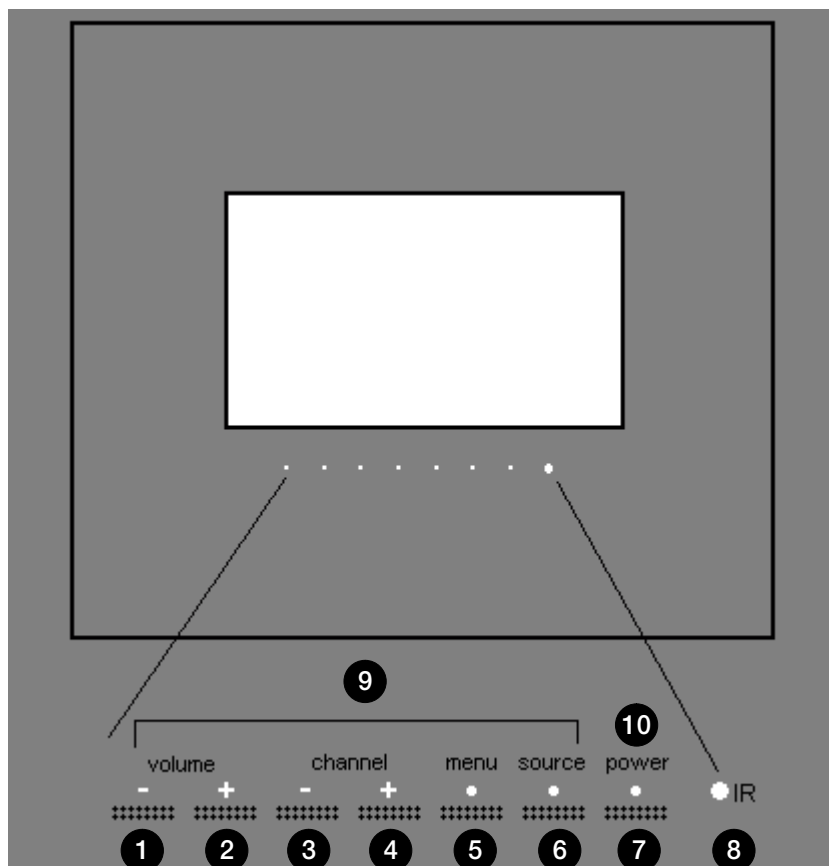
- Televisore LCD
- Telecomando
- Adattatore Scart
- Il presente manuale dell'utente

---

## Avvertenze sul manuale dell'utente

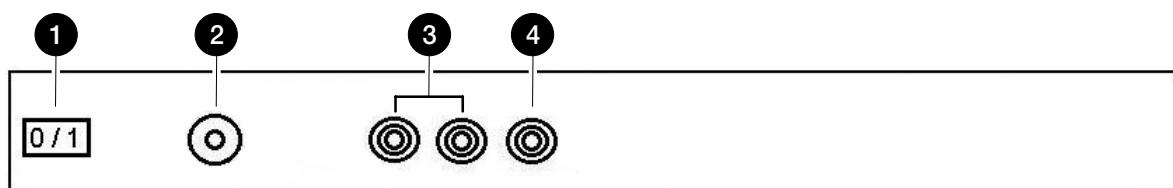
L'OSD (On Screen Display, menu sullo schermo) qui illustrato può essere diverso da quello visualizzato sul proprio televisore LCD. Serve solo come esempio per spiegare le varie funzioni dell'apparecchio.

## Elementi di comando



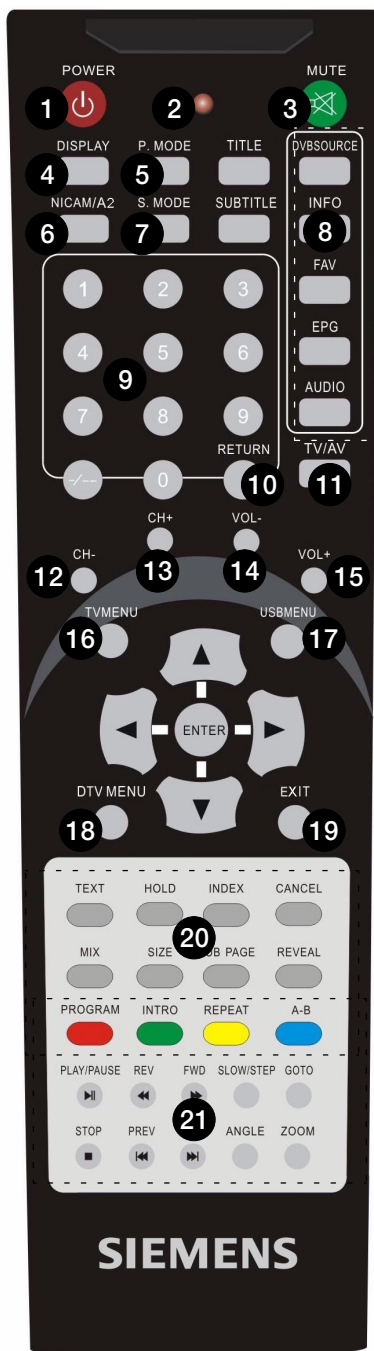
- |   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b>1 Tasto volume -</b><br/>Per diminuire il volume</p> <p><b>2 Tasto volume +</b><br/>Per aumentare il volume</p> <p><b>3 Tasto channel -</b><br/>Per passare al canale precedente</p> <p><b>4 Tasto channel +</b><br/>Per passare al canale successivo</p> | <p><b>5 Tasto menu</b><br/>Per richiamare il menu sullo schermo</p> <p><b>6 Tasto source</b><br/>Per richiamare il menu per la scelta della sorgente di ingresso</p> <p><b>7 Tasto power</b><br/>Se la spina è inserita nella presa della corrente:<br/><br/>Per accendere il televisore LCD quando è in modalità standby e per spegnerlo riportandolo in modalità standby.</p> | <p><b>8 IR</b><br/>Sensore infrarossi per il telecomando</p> <p><b>9 LED</b><br/>Spie luminose blu</p> <p><b>10 LED Power</b><br/>Spia dell'alimentazione<br/>In modalità standby: rosso<br/>Televisore LCD acceso: verde</p> |
|---|---|---|

## Collegamenti e interruttore di alimentazione sul lato posteriore



- |  |  |   |
|--|--|---|
| <p><b>1 Interruttore di alimentazione (0/1)</b><br/>Per attivare e disattivare l'alimentazione di corrente al televisore LCD</p> | <p><b>2 Presa dell' antenna (75 Ω)</b></p> | <p><b>3 AV1-Ingresso segnale audio</b></p> <p><b>4 AV1-Ingresso segnale video</b></p> |
|--|--|---|

# Telecomando



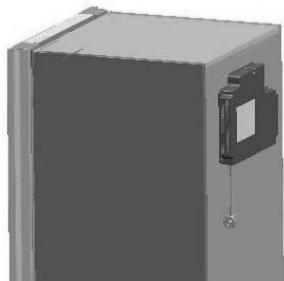
- 1 POWER**  
Con questo tasto è possibile accendere il televisore LCD quando è in modalità standby oppure spegnerlo riportandolo in modalità standby.
- 2 INDICATORE**  
Lampeggia durante la trasmissione.
- 3 MUTE (Disattivazione audio)**  
Con questo tasto è possibile disattivare l'audio.
- 4 DISPLAY (Visualizzazione)**  
Visualizzazione di informazioni sui canali e sulle sorgenti.
- 5 P.MODE (modalità immagine)**  
A ogni pressione del tasto la modalità immagine viene modificata secondo la sequenza seguente:  
Personale (PERSONAL) ► STANDARD ► Tenue (MILD) ► Luminosa (FRESH).
- 6 NICAM/A2**  
Commutazione tra stereo, DUAL 1, DUAL 2, mono.
- 7 S.MODE (modalità audio)**  
A ogni pressione del tasto la modalità audio viene modificata secondo la sequenza seguente:  
Personal (personale) ► Voice (voce) ► Music (musica) ► Theatre (teatro)  
Personale (PERSONAL) ► Voce (VOICE) ► Musica (MUSIC) ► Teatro (THEATRE).
- 8 TASTI DTV**  
Questi tasti vengono utilizzati in modalità DTV.
- 9 TASTI NUMERICI**

  - Premere questi tasti per selezionare direttamente un altro canale televisivo durante la visione.
  - Premere questi tasti per inserire un numero di pagina in modalità televideo.
- 10 RETURN (Indietro)**  
Premere questo tasto per tornare alla modalità televisione quando ci si trova in un'altra modalità (tranne USB).  
In modalità televisione o DTV si torna al numero di canale precedentemente selezionato.
- 11 TV/AV**  
Premere questo tasto per visualizzare un elenco delle sorgenti di ingresso disponibili.
- 12 CH -**  
Per passare al canale precedente.
- 13 CH +**  
Per passare al canale successivo.
- 14 VOL -**  
Per diminuire il volume.
- 15 VOL +**  
Per aumentare il volume.
- 16 TV MENU (Menu televisione)**  
Premere questo tasto per attivare il MENU PRINCIPALE.
- 17 USB MENU (Menu USB)**  
Premere questo tasto per attivare, in modalità USB, il menu USB.
- 18 DTV MENU (Menu DTV)**  
Premere questo tasto per attivare, in modalità DTV, il menu DTV.
- 19 EXIT (Uscita)**  
Premere questo tasto per uscire dal menu.
- 20 TASTI TELEVIDEO**  
Questi tasti vengono usati in combinazione con la funzione televideo.
- 21 TASTI USB**  
Questi tasti vengono utilizzati in modalità USB.

## Collegamento/ preparazione

### Allacciamento dell'apparecchio

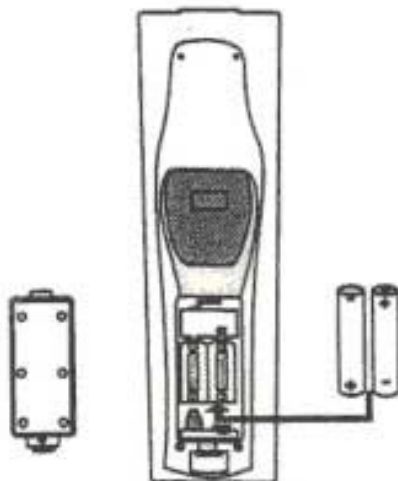
I cavi di alimentazione per il frigorifero e per il televisore LCD possono essere differenziati dalle etichette applicate.



- Inserire la spina del televisore LCD nella presa di corrente.

### Inserimento delle batterie nel telecomando

- Rimuovere il coperchio del vano batterie.
- Inserire le batterie (del tipo AAA) rispettando la polarità corretta (+/-) come illustrato nella seguente figura.



- Chiudere il coperchio del vano batterie.

Se il telecomando non funziona nemmeno nelle immediate vicinanze del televisore LCD o se premendo un tasto il LED non lampeggia, sostituire le batterie.

- È indispensabile rimuovere le batterie esauste. Non si risponde dei danni causati da batterie esauste.

### Indicazione!

- Non utilizzare accumulatori.
- Il telecomando non deve venire a contatto con liquidi.
- Non far cadere il telecomando e non sottoporlo a urti di alcun tipo. Questi potrebbero danneggiarlo e provocare difetti di funzionamento.
- Non utilizzare batterie nuove e vecchie contemporaneamente.
- Se il telecomando non viene usato per un periodo piuttosto lungo, rimuovere le batterie.
- Non esporre il telecomando alla luce solare diretta.

### Avvertenza per la tutela dell'ambiente

Le batterie (anche se prive di metalli pesanti) non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Le batterie esauste devono essere gettate negli appositi contenitori presso i punti vendita e conferite alle aziende municipalizzate per la nettezza urbana.

### Collegamento di apparecchi esterni

Prima di collegare apparecchi esterni al televisore LCD:

- Spegner il televisore e l'apparecchio esterno mediante l'interruttore di alimentazione.
- Osservare bene la posizione e il tipo degli ingressi.

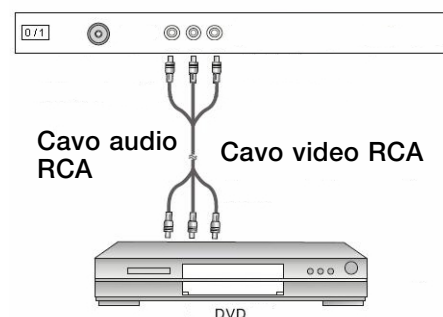
### Collegamento del cavo dell'antenna

Collegare un cavo dell'antenna 75  $\Omega$  con la presa RF IN del televisore LCD.



### Collegamento alla presa Video

- Collegare l'uscita Composite Video dell'apparecchio esterno, mediante un cavo video RCA, alla presa "V" del gruppo "AV1" del televisore LCD.
- Collegare l'uscita segnale audio dell'apparecchio esterno, mediante un cavo audio RCA, ai connettori "L" ed "R" del gruppo "AV1" del televisore LCD.



- Selezionare la sorgente di ingresso AV1 (vedere la sezione "Selezione della sorgente di ingresso").

## Funzioni di base


### Accensione e spegnimento

#### Accensione:

- Attivare l'interruttore di alimentazione (0/1) sul lato posteriore dell'apparecchio (1).




Il televisore LCD passa in modalità standby e l'indicatore di controllo alimentazione si illumina in rosso.

- Premere il tasto POWER  sul telecomando oppure il tasto power sul pannello di comando anteriore.

L'indicatore di controllo alimentazione si illumina in verde e gli altri sei indicatori luminosi si illuminano in blu.

Dopo sei secondi, lo schermo visualizza un'immagine.

#### Disattivazione:

- Premere il tasto POWER  sul telecomando oppure il tasto power sul pannello di comando anteriore.

Il televisore LCD passa in modalità standby e l'indicatore di controllo alimentazione si illumina in rosso.

- Se si desidera spegnere completamente il televisore LCD, portare l'interruttore di alimentazione (0/1) su (0).

## Selezionare il programma TV

Per cambiare canale, premere i tasti CH + o CH - sul telecomando oppure i tasti channel - o channel + sul televisore LCD.

#### Con i tasti numerici del telecomando

Per selezionare un canale a una cifra (ad es. il canale 5):

Premere il tasto 5.

Per selezionare un canale a due cifre (ad es. il canale 20):

Tenere premuto il tasto -/-- fino a quando non viene visualizzato --. Premere quindi i tasti 2 e 0 in successione.

Per selezionare un canale a tre cifre (ad es. il canale 103):

Tenere premuto il tasto -/-- fino a quando non viene visualizzato ---. Premere quindi i tasti 1, 0 e 3 in successione.

## Modificare il volume

Per regolare il volume premere i tasti VOL + o VOL - sul telecomando oppure i tasti volume + o volume - sul televisore LCD.

#### Attenzione!

Un volume troppo elevato può causare danni all'udito.

## Disattivazione dell'audio

È possibile disattivare l'audio in qualsiasi momento.

Premere il tasto MUTE sul telecomando e l'audio viene disattivato (MUTE ON).

Il simbolo MUTE  viene visualizzato nell'angolo superiore destro dello schermo.

Premere ancora una volta il tasto MUTE e l'audio viene riattivato (MUTE OFF).

## Selezione della sorgente di ingresso

#### Con il telecomando:

- Premere il tasto TV/AV.

Viene visualizzato il menu per la scelta della sorgente di ingresso.

- Selezionare una sorgente di ingresso con il tasto ▲ o ▼.
- Per confermare premere il tasto ENTER.

#### Con gli elementi di comando sul televisore LCD:

- Premere il tasto source. Viene visualizzato il menu per la scelta della sorgente di ingresso.
- Selezionare una sorgente di ingresso premendo i tasti channel - e channel +.
- Per confermare premere il tasto volume +.

Sequenza delle sorgenti di ingresso:

TV ► USB ► AV1 ► DTV.



## TV/AV

### Utilizzo del menu TV

Il menu TV contiene i menu seguenti:

- MENU IMMAGINE (PICTURE) ►
- MENU AUDIO (SOUND) ► MENU
- SINTONIZZAZIONE (TUNING) ►
- MENU AGGIUNTIVO (TOOL).

#### Con il telecomando:

- Premere il tasto TV MENU.

Lo schermo mostra il menu TV MENU IMMAGINE (PICTURE).



- Premere il tasto ◀ o ▶ per selezionare un menu.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una voce del menu.
- Premere il tasto ◀ o ▶ per effettuare l'impostazione.

Uscire dal menu TV:

- Premere il tasto EXIT.

#### Con gli elementi di comando sul televisore LCD:

- Premere il tasto menu sul televisore LCD.

Lo schermo mostra il menu TV MENU IMMAGINE (PICTURE).

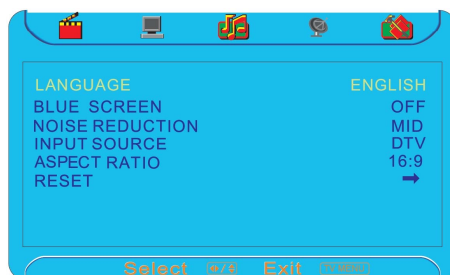
- Premere i tasti volume + o volume - per selezionare un menu.
- Premere i tasti channel + o channel - per selezionare una voce del menu.
- Premere il tasto volume + per effettuare l'impostazione.

Uscire dal menu TV:

- Premere il tasto menu.

### Selezione della lingua

- Aprire il menu TV.
- Selezionare il MENU AGGIUNTIVO (TOOL) premendo il tasto ►.



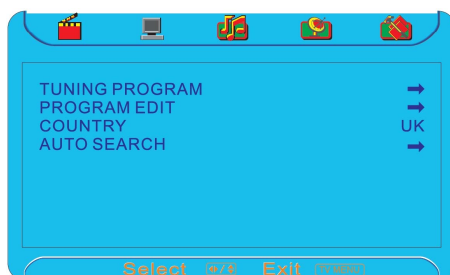
- Selezionare la voce di menu LINGUA (LANGUAGE) premendo il tasto ▼.
- Selezionare la lingua desiderata premendo il tasto ►.

Sono disponibili le seguenti lingue: ENGLISH, DEUTSCH, ESPAÑOL, FRANCAIS, PORTUGUES, ITALIANO.

- Premere il tasto ENTER.

### Selezionare il Paese

- Aprire il menu TV.
- Selezionare il MENU SINTONIZZAZIONE (TUNING) premendo il tasto ►.



- Selezionare la voce di menu PAESE (COUNTRY) premendo il tasto ▼.
- Selezionare il proprio Paese premendo il tasto ►.

Se il proprio Paese non compare nell'elenco, selezionare ALTRO (OTHER).

- Premere il tasto ENTER.

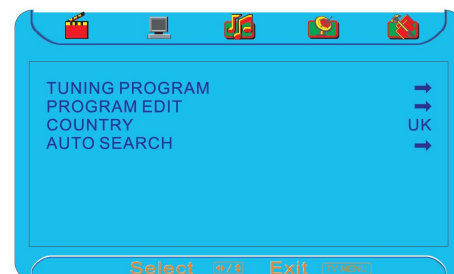
### Ricerca e impostazione dei canali automatica

#### Indicazione!

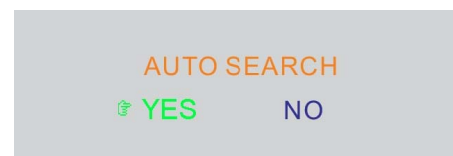
Prima di effettuare la ricerca e l'impostazione dei canali automatica, selezionare il Paese in cui si risiede.

#### Con il telecomando:

- Aprire il menu TV.
- Selezionare il MENU SINTONIZZAZIONE (TUNING) premendo il tasto ►.



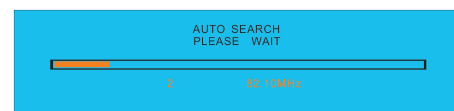
- Selezionare la voce di menu RICERCA AUTOMATICA (AUTO SEARCH) premendo il tasto ▼.
- Richiamare la funzione premendo il tasto ►.



- Avviare la ricerca premendo il tasto ENTER.

Se si desidera interrompere la ricerca:

- Premere il tasto EXIT.

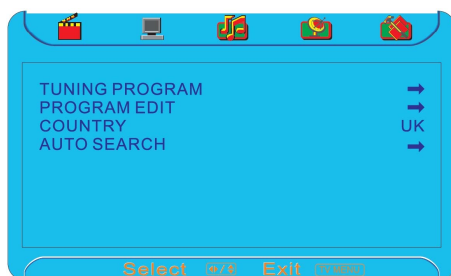


- Attendere fino a quando la ricerca non è conclusa. Tutti i canali disponibili vengono memorizzati.

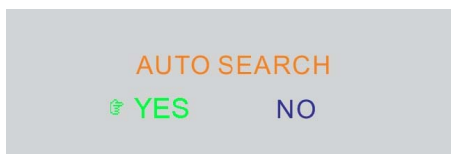
Durante la ricerca è possibile premere il tasto TV MENU per interrompere la ricerca e ritornare al programma televisivo.

## Con gli elementi di comando sul televisore LCD:

- Aprire il menu TV.
- Selezionare il MENU SINTONIZZAZIONE (TUNING) premendo il tasto volume +.



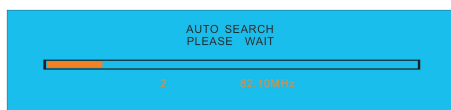
- Selezionare la voce di menu RICERCA AUTOMATICA (AUTO SEARCH) premendo il tasto channel +.
- Richiamare la funzione premendo il tasto volume +.



- Avviare la ricerca premendo il tasto menu.

Se si desidera interrompere la ricerca:

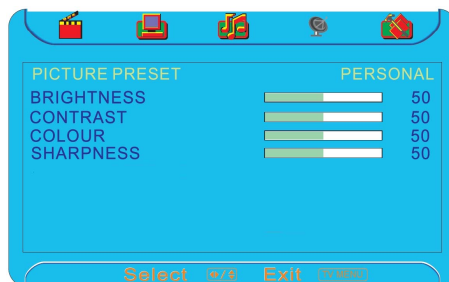
- Selezionare NO, premendo il tasto channel +.
- Premere il tasto menu.



- Attendere fino a quando la ricerca non è conclusa. Tutti i canali disponibili vengono memorizzati.

## Menu TV/ Impostazioni

### MENU IMMAGINE (PICTURE)



### PREIMPOSTAZIONE IMMAGINE (PICTURE PRESET)

Questa funzione permette di selezionare una delle preimpostazioni dell'immagine seguenti:

Personale (PERSONAL) ► STANDARD  
► Tenue (MILD) ► Luminosa (FRESH).

In STANDARD, MILD e FRESH i valori relativi a luminosità, contrasto, colore e nitidezza sono preimpostati. In PERSONAL è possibile impostare i valori a proprio piacimento.

Il tasto P.MODE del telecomando permette di selezionare direttamente una preimpostazione dell'immagine, ma non di impostare i valori PERSONAL.

### BRIGHTNESS (luminosità)

Regolare la luminosità dell'immagine.

### CONTRAST (contrasto)

Regolare il contrasto dell'immagine.

### COLOUR (colore)

Regolare il colore dell'immagine.

### SHARPNESS (nitidezza)

Regolare la nitidezza dell'immagine.

## MENU AUDIO (SOUND)



### VOLUME (VOLUME)

Regolare il volume.

### BALANCE

Regolazione del rapporto tra il volume all'altoparlante destro e quello all'altoparlante sinistro.

### PREIMPOSTAZIONE AUDIO (AUDIO PRESET)

Questa funzione permette di selezionare una delle preimpostazioni audio seguenti:

Personale (PERSONAL) ►  
Voce (VOICE) ► Musica (MUSIC) ►  
Teatro (THEATRE).

I valori di alti e bassi nelle opzioni VOICE, MUSIC e THEATRE sono preimpostati. In PERSONAL è possibile impostare i valori a proprio piacimento.

### ALTI (TREBLE)

Regolazione dei toni alti.

### BASSI (BASS)

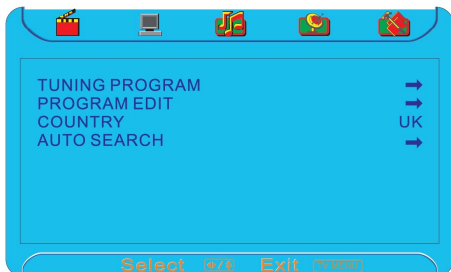
Regolazione dei toni bassi.

## MENU SINTONIZZAZIONE (TUNING)

Il menu TUNING (sintonizzazione) contiene i sottomenu seguenti:

OTTIMIZZAZIONE DEL CANALE (TUNING PROGRAM) ►  
MODIFICA DEL CANALE (PROGRAM EDIT) ►  
PAESE (COUNTRY) ►  
RICERCA AUTOMATICA (AUTO SEARCH)

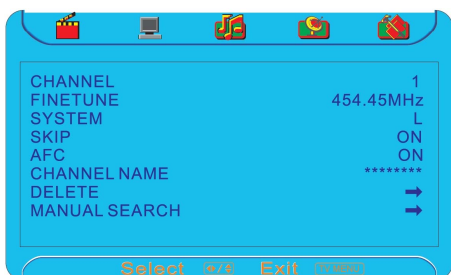
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare un sottomenu.



- Premere il tasto ► o ENTER per richiamare il sottomenu.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una voce del sottomenu.

### OTTIMIZZAZIONE DEL CANALE (TUNING PROGRAM)

Questo sottomenu permette di modificare i programmi (canali) memorizzati.



#### Canale (CHANNEL)

È il numero del canale da modificare.

Premere il tasto ◀ o ▶ per selezionare il canale precedente o il successivo.

#### Sintonizzazione fine (FINETUNE)

Se la ricezione delle immagini o dell'audio non è ottimale, premendo il tasto ◀ o ▶ è possibile effettuare una sintonizzazione fine, dalle frequenze alte a quelle basse, per ottenere una qualità perfetta delle immagini e dell'audio.

#### SISTEMA AUDIO (SYSTEM)

Premere il tasto ◀ o ▶ per selezionare un sistema audio (DK, I, L, BG).

#### SALTO (SKIP)

Con questa funzione è possibile bloccare un canale.

Premere il tasto ◀ o ▶ per attivare e disattivare la funzione.

Attiva (ON):

Il numero del canale viene saltato quando si cambiano i canali con i tasti CH + e CH - del telecomando o channel - e channel + del televisore LCD.

Il canale può comunque essere selezionato mediante i tasti numerici.

Disattiva (OFF):

Il numero del canale non viene saltato.

#### REGOLAZIONE AUTOMATICA DELLA FREQUENZA (AFC)

Premere il tasto ◀ o ▶ per attivare e disattivare la funzione.

Dopo la ricerca automatica, la funzione è attivata automaticamente (ON).

Durante una sintonizzazione fine, la funzione viene disattivata automaticamente (OFF).

#### NOME DEL CANALE (CHANNEL NAME)

Questa funzione permette di inserire il nome del canale.

- Digitare il nome del canale con i tasti ◀ / ▶ e ▲ / ▼.

#### CANCELLAZIONE (DELETE)

Con questa funzione è possibile cancellare un canale.

- Aprire il sottomenu premendo il tasto ►.
- Selezionare SI (YES) premendo il tasto ◀.

Se non si desidera cancellare il canale, selezionare NO.

- Cancellare il canale premendo il tasto ENTER.

#### RICERCA MANUALE (MANUAL SEARCH)

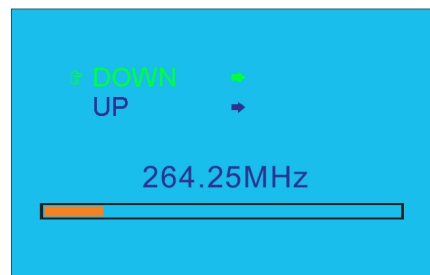
Con questa funzione è possibile avviare una ricerca manuale dei canali.

- Selezionare una direzione con il tasto ▲ o ▼.

DOWN: verso le frequenze più basse

UP verso le frequenze più alte

- Avviare la ricerca premendo il tasto ►.



## MODIFICA DEI CANALI (PROGRAM EDIT)

Con questo sottomenu è possibile modificare la disposizione dei canali mediante Scambio (Swap), Inserimento (Insert), Copia (Copy) e Cancellazione (Delete).

PR	NAME	SYSTEM	FREQ	SKIP
1		BG	119.25	OFF
2		BG	161.25	OFF
3		BG	175.25	OFF
4		BG	199.25	OFF
5		BG	203.25	OFF
6		BG	273.25	OFF
7		BG	303.25	OFF
8		BG	455.25	OFF
9		BG	461.25	OFF
10		BG	649.25	OFF

■ SWAP ■ INSERT ■ COPY ■ DELETE

Select TV MENU Exit

### SWAP: Per scambiare le posizioni dei canali:

- Selezionare il canale da scambiare premendo il tasto ▲ o ▼.
- Premere il tasto Program (rosso). Il simbolo del dito lampeggia.
- Selezionare la posizione del canale desiderata premendo il tasto ▲ o ▼.
- Premere il tasto ENTER.

### INSERT: Per inserire un canale:

- Selezionare il canale da inserire premendo il tasto ▲ o ▼.
- Premere il tasto Intro (verde). Il simbolo del dito lampeggia.
- Selezionare la posizione del canale desiderata premendo il tasto ▲ o ▼.
- Premere il tasto ENTER.

### COPY: Per copiare un canale:

- Selezionare il canale da copiare premendo il tasto ▲ o ▼.
- Premere il tasto Repeat (giallo). Il simbolo del dito lampeggia.
- Selezionare la posizione del canale desiderata premendo il tasto ▲ o ▼.
- Premere il tasto ENTER.

### DELETE: Per cancellare un canale:

- Selezionare il canale da cancellare premendo il tasto ▲ o ▼.
- Premere il tasto A-B (blu).

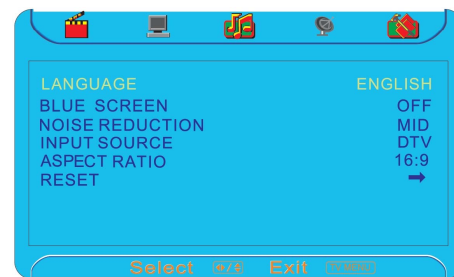
## Paese (COUNTRY)

Questo sottomenu è descritto nella sezione "Impostazioni di base - Selezione del Paese".

## RICERCA AUTOMATICA (AUTO SEARCH)

Questo sottomenu è descritto nella sezione "Impostazioni di base - Ricerca e impostazione dei canali automatica".

## MENU AGGIUNTIVO (TOOL)



### LINGUA (LANGUAGE)

Selezionare la lingua desiderata. Sono disponibili le seguenti cinque lingue: ENGLISH, DEUTSCH, ESPAÑOL, FRANCAIS, PORTUGUES, ITALIANO.

### SFONDO BLU (BLUE SCREEN)

Con questa funzione è possibile attivare e disattivare lo sfondo blu. Se è attivata, in caso di segnale debole o assente lo sfondo dello schermo diventa blu.

### RIDUZIONE DEL RUMORE (NOISE REDUCE)

Se il segnale in ricezione è debole, con questa funzione è possibile ridurre i disturbi video nei livelli seguenti:

Disattivato (OFF) ► Basso (LOW) ► Medio (MID) ► Alto (HIGH).

### SORGENTE DI INGRESSO (INPUT SOURCE)

Mediante questa funzione è possibile selezionare la sorgente di ingresso disponibile, secondo la seguente sequenza:

TV ► USB ► AV1 ► DTV.

### RAPPORTO D'ASPETTO (ASPECT RATIO)

Mediante questa funzione è possibile scegliere tra due formati dell'immagine (16:9 o 4:3).

### RIPRISTINO (RESET)

Con questa funzione si ripristinano le impostazioni predefinite di fabbrica.

- Avviare la funzione premendo il tasto ►.

---

## Funzione Televideo

Televideo è un servizio radiofonico gratuito, offerto dalla maggior parte delle emittenti, che fornisce informazioni aggiornate sulle notizie, sul tempo, sui programmi televisivi e su molti altri argomenti.

### Visualizzazione delle pagine del televideo

- Selezionare un canale televisivo con segnale televideo.
- Premere il tasto TEXT, per attivare la modalità Televideo.

### Ritorno alla modalità televisione

- Premere il tasto TEXT oppure il tasto CANCEL.

### Selezione delle pagine del televideo

- Digitare il numero della pagina (tre cifre) mediante i tasti numerici.

Se si digita un numero sbagliato, completare l'inserimento e poi inserire di nuovo il numero di pagina corretto.

Premere il tasto CH + per passare alla pagina successiva.

Premere il tasto CH - per passare alla pagina precedente.

### BLOCCO

Per bloccare una pagina, premere il tasto HOLD. Se si preme nuovamente questo tasto, la pagina viene sbloccata.

### INDEX

Premere il tasto INDEX per tornare alla pagina principale di Index.

### Ingrandire le pagine del televideo

Quando è visualizzata una pagina, si può raddoppiare la grandezza del testo, per aumentarne la leggibilità.

Premere il tasto SIZE per ingrandire la metà superiore della pagina.

Premere nuovamente il tasto SIZE per ingrandire la metà inferiore della pagina.

Premere ancora una volta il tasto SIZE per tornare alla visualizzazione normale.

### Lettura informazioni nascoste

Premendo il tasto REVEAL è possibile visualizzare informazioni televideo nascoste (ad es. soluzioni di giochi, puzzle, enigmi, ecc.). Premere nuovamente questo tasto per nascondere di nuovo le informazioni.

### Modalità mix

Con questa funzione è possibile visualizzare la pagina televideo contemporaneamente al programma televisivo. Quando è visualizzata una pagina, premere il tasto MIX. L'immagine televisiva viene visualizzata insieme alla pagina televideo.

Per terminare, premere il tasto TEXT oppure il tasto CANCEL.

### SOTTOPAGINE

Alcune pagine televideo possono contenere più sottopagine che vengono trasmesse automaticamente dal canale televisivo in una forma determinata.

Premendo direttamente il tasto SUBPAGE e inserendo il numero della pagina mediante i tasti numerici, è possibile accedere a una determinata sottopagina. Per la terza sottopagina, inserire il relativo numero (ad es. 0003).

### Tasti colorati

Premere questi tasti colorati per accedere direttamente alle pagine del televideo visualizzate sul bordo inferiore della schermata televideo.

## DTV

### Impiego del menu sullo schermo

- Selezionare la sorgente di ingresso DTV.
- Premere il tasto DTV MENU sul telecomando.

Lo schermo visualizza il menu principale DTV.



Il menu principale DTV contiene le voci di menu seguenti:

- Elenco canali (Channel List) ►
- Elenco preferiti (Favourite List) ►
- Impostazioni sistema (System Settings) ►
- Impostazione canali (Channel Setting) ►
- Guida elettronica ai programmi (EPG).
- Premere il tasto ◀ o ▶ per selezionare una voce del menu:
- Premere il tasto ENTER per entrare nel menu.
- Premere i tasti ◀/▶ o ▲/▼ per selezionare e impostare i menu disponibili.
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.
- Premere il tasto DTV MENU per tornare al menu precedente.

Uscire dal menu principale DTV:

- Premere il tasto DTV MENU per accedere al menu principale DTV.
- Premere di nuovo il tasto DTV MENU.

### Assenza di segnale o di servizio

Se non è disponibile alcun segnale o alcun servizio, viene visualizzato il seguente simbolo.

No Signal

### Selezione della lingua

- Aprire il menu System Settings (Impostazioni sistema).
- Selezionare la funzione per l'impostazione della lingua (Language Settings) premendo il tasto ▼, quindi premere il tasto ENTER.
- Selezionare la funzione per la lingua del menu (Menu Language) premendo il tasto ▼, quindi premere il tasto ENTER.
- Selezionare la lingua desiderata per lo schermo (OSD) premendo il tasto ► e confermare la selezione con il tasto ENTER.
- Selezionare la funzione per la lingua dell'audio (Audio Language) premendo il tasto ▲, quindi premere il tasto ENTER.
- Selezionare la lingua desiderata per l'audio premendo il tasto ► e confermare la selezione con il tasto ENTER.

### Selezionare il Paese

- Aprire il menu Impostazioni sistema (System Settings).
- Selezionare la funzione per le impostazioni di fabbrica (Factory Default) premendo il tasto ▼, quindi premere il tasto ENTER.



- Selezionare la funzione per la selezione del Paese (Country Select) premendo il tasto ▼, quindi premere il tasto ENTER.
- Selezionare un Paese servendosi dei tasti ►, ▲, ▼ e premere ENTER.

### Ricerca e impostazione dei canali automatica

- Aprire il menu Impostazione canale (Channel Setting).
- Selezionare la funzione di ricerca canali (Channel Scan) premendo il tasto ▼, quindi premere il tasto ENTER.
- Premere il tasto ►. Viene visualizzata la schermata seguente.



- Selezionare la funzione di scansione automatica (Auto Scan) premendo il tasto ▲ o ▼, quindi premere il tasto ENTER.
- Selezionare la funzione per avviare la ricerca (START SCAN) premendo il tasto ▼.
- Premere il tasto ENTER per avviare la ricerca e impostazione automatica dei canali.

# Menu DTV/ Impostazioni

## Elenco canali (Channel List)



- Selezionare un canale servendosi del tasto ▲ o ▼. Vengono visualizzate larghezza di banda/qualità/frequenza e potenza relative al canale.
- Premere il tasto ► per cancellare/bloccare e sbloccare/spostare la propria selezione.



### Cancellazione (Delete)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione di cancellazione.
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione. Lo schermo visualizza il menu di cancellazione.

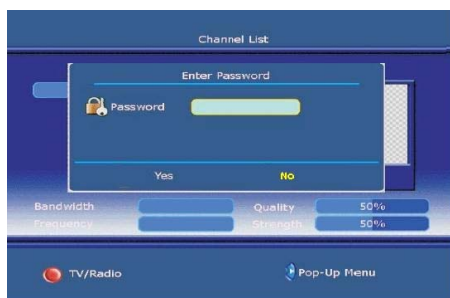


- Premere il tasto ► per selezionare YES. Se non si desidera cancellare il canale, selezionare NO, e premere il tasto ENTER.
- Premere il tasto ENTER per cancellare il canale.

Se si desidera ripristinare il canale, è necessario cercarlo di nuovo.

### Blocco e sblocco (Lock & Unlock)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione di blocco/sblocco.
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione. Lo schermo visualizza un campo di immissione PIN.



- Inserire la password di sei cifre utilizzando i tasti numerici.

La password viene impostata in fabbrica su **888888**, ma è possibile modificarla nelle impostazioni di sistema.

- Premere il tasto ENTER per confermare l'immissione.

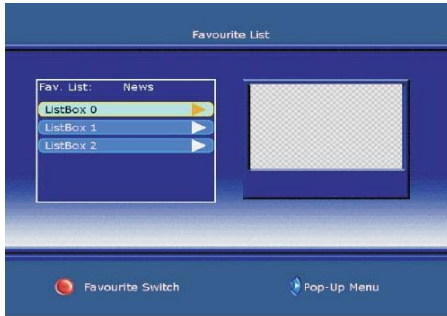
### Spostare (Move to)

Con questa funzione è possibile modificare la sequenza dei canali nell'elenco.

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione di spostamento.
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione. Lo schermo visualizza un campo di immissione.
- Inserire la nuova posizione del canale utilizzando i tasti numerici.
- Premere il tasto ENTER per confermare l'immissione.



## Elenco preferiti (Favourite List)



- Premere il tasto ► per selezionare la funzione Aggiungere/Cancellare (Add/Delete).



Se si desidera aggiungere un canale al proprio elenco di canali preferiti:

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione ADD.
- Premere il tasto ENTER. Sul lato destro viene visualizzato un elenco di canali.
- Selezionare un canale con il tasto ▲ o ▼.
- Premere il tasto ENTER per inserire il canale nel proprio elenco preferiti.

Se si desidera cancellare un canale dal proprio elenco preferiti:

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione di cancellazione (DELETE).
- Premere il tasto ENTER.
- Selezionare YES.
- Premere il tasto ENTER per cancellare il canale dal proprio elenco preferiti.

## Impostazioni del sistema (System Settings)



### Impostazioni di tempo (Time Settings)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione per l'impostazione dell'ora (Time Settings).
- Premere il tasto ENTER. Viene visualizzata la schermata seguente.



### Fuso orario (Time Zone)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione per l'impostazione del fuso orario (Time Zone).
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.
- Premendo i tasti ►, ▲ e ▼ selezionare un fuso orario compreso tra GMT +0 e +11 o GMT-1 e -12 (a seconda del luogo in cui ci si trova).
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

### Impostazione durata dei banner di canale (Banner Time Settings)

Con questa funzione è possibile impostare la durata della visualizzazione dei banner.

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione per l'impostazione dell'ora banner (Banner Time Settings).
- Premere il tasto ENTER, per confermare la selezione.
- Premere i tasti ►, ▲, ▼ e poi ENTER per impostare uno dei tempi banner seguenti:

1 sec ► 3 sec ► 5 sec ► 7 sec ► 9 sec.

### Impostazioni lingua (Language Settings)

Questa funzione è descritta nella sezione "DTV - Selezionare la lingua".

### Controllo genitori (Parental Control)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione per il controllo genitori (Parental Control).
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.
- Se è già stato installato un blocco, inserire la password utilizzando i tasti numerici.

La password viene impostata in fabbrica su **888888**.

### Modifica della password (Change Password)

Mediante questa funzione è possibile modificare la password.

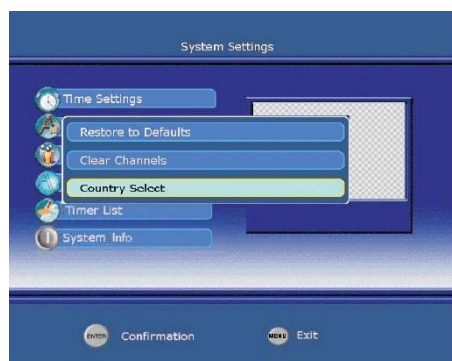
### Classe di età (Level)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una delle classi d'età seguenti:  
Off ► 6 ► 10 ► 14 ► 18.



## Impostazioni di fabbrica (Factory Default)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione impostazioni di fabbrica (Factory Default).
- Premere il tasto ENTER. Viene visualizzata la schermata seguente.



## Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Restore to Defaults)

- Premere il tasto ENTER per aprire il menu per ripristinare le impostazioni di fabbrica (Restore to Defaults).
- Selezionare YES.
- Premere il tasto ENTER per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Se non si desidera ripristinare le impostazioni di fabbrica, premere il tasto DTV MENU per tornare al menu precedente.

## Cancellazione canali (Clear Channels)

- Premere il tasto ENTER per aprire il menu per la cancellazione dei canali (Clear Channels).
- Selezionare YES.
- Premere il tasto ENTER per cancellare tutti i canali.

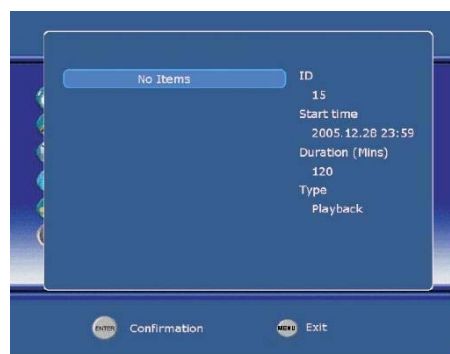
Se non si desidera cancellare i canali, premere il tasto DTV MENU per tornare al menu precedente.

## Selezione Paese (Country Select)

Questa funzione è descritta nella sezione "DTV - Selezionare il Paese".

## Elenco Timer (Timer List)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione Elenco Timer (Timer List).
- Premere il tasto ENTER. Viene visualizzata la schermata seguente.



- Premere il tasto ENTER per passare alla funzione di immissione.

## ID evento (Event ID)

- Premere il tasto ►.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare uno degli ID evento seguenti:  
1 ► 2 ► 3 ► 4 ► 5.
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

## Canale (Channel)

- Premere il tasto ENTER.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare il canale desiderato.
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

## Modalità ripetizione (Recurrence Mode)

- Premere il tasto ►.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una delle modalità di ripetizione seguenti:  
Una volta (ONCE) ► Quotidiano (DAILY) ► Settimanale (WEEKLY).
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

## Ora di inizio (Start Time)

- Premere il tasto ◀ o ▶ per passare dalle ore ai minuti.
- Inserire l'ora di inizio utilizzando i tasti numerici.

## Data di inizio (Start Date)

- Premere il tasto ◀ o ▶ per passare dal giorno, al mese, all'anno.
- Inserire la data di inizio utilizzando i tasti numerici.

## Durata (Duration)

Inserire la durata utilizzando i tasti numerici.

## Stato

- Premere il tasto ►.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare l'opzione: ON o OFF.
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

## Informazioni sistema (System Info)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione delle informazioni sistema (System Info).
- Premere il tasto ENTER. Viene visualizzata la schermata seguente.



## Versione del software (Software Version)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione versione Software (Software Version).
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

Viene visualizzata la versione del software.

Premere il tasto DTV MENU per tornare al menu precedente.

## Versione dell'hardware (Hardware Version)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione versione Hardware (Hardware Version).
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

Viene visualizzata la versione dell'hardware.

Premere il tasto DTV MENU per tornare al menu precedente.

## Informazioni sul segnale (Signal Information)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione informazioni sul segnale (Signal Information).
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

Vengono visualizzate la qualità e la potenza del segnale.

Premere il tasto DTV MENU per tornare al menu precedente.

## Impostazione dei canali (Channel Setting)

### Scansione dei canali (Channel Scan)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione di impostazione dei canali (Channel Setting).
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

### Tipo di scansione (Scan Type)

- Premere il tasto ►. Viene visualizzata la schermata seguente.



- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una delle seguenti funzioni:

Scansione automatica (Auto Scan)  
► Scansione manuale (Manual Scan)  
► Scansione sec. NIT (Scan by NIT).

- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

### Canale (Channel)

Digitare il numero del canale utilizzando i tasti numerici (1 - 69).

Opzione non disponibile quando è selezionato AUTO SCAN.

### Frequenza in kHz (Frequency KHz)

Questa funzione mostra la frequenza del programma.

### Larghezza di banda (Bandwidth)

- Premere il tasto ►.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una delle larghezze di banda seguenti:  
7M ► 8M.
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

### Canale criptato (Encrypted Progr.)

- Premere il tasto ►.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare uno dei livelli di sicurezza per i canali criptati seguenti:

Sicuro (Save) ► Non sicuro (Not Save).

- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

### Modalità di scansione (Scan Mode)

- Premere il tasto ►.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una delle funzioni per la modalità di aggiornamento seguenti:

Aggiungere (Append) ► Sostituire (Replace).

- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

### Avvio della scansione (Start Scan)

- Premere il tasto ENTER per avviare la scansione.

## Ordinamento dei canali (Sort Channels)

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la funzione di ordinamento dei canali (Sort Channels).
- Premere il tasto ENTER, per confermare la selezione. Viene visualizzata la schermata seguente.



### Ordine crescente (Name Upward)

- Premere il tasto ENTER per ordinare l'elenco dei canali in ordine crescente in base al nome.

### Ordine decrescente (Name Downward)

- Premere il tasto ENTER per ordinare l'elenco dei canali in ordine decrescente in base al nome.

### Criptatura (Encrypt)

- Premere il tasto ENTER per ordinare l'elenco dei canali in base alla criptatura.

## Guida elettronica ai programmi (EPG)



Questa funzione illustra vari dati sul canale attuale, oltre a varie altre informazioni sulla trasmissione successiva e a una panoramica dei programmi.

## USB

### Indicazione!

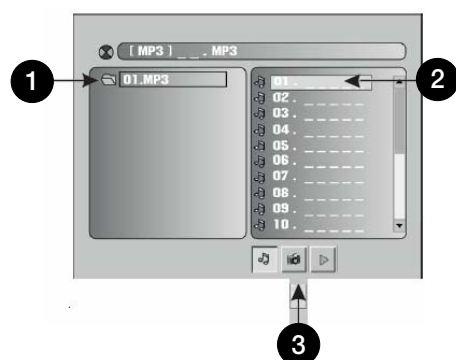
Il lettore supporta dispositivi USB (ad es. chiavi USB) e per schede (ad es. schede SD/MMC/MS).

Non sono invece supportati i dischi fissi USB.

- Selezionare la sorgente di ingresso USB.
- Collegare il dispositivo USB al connettore USB.

La schermata seguente viene visualizzata quando sul dispositivo di memoria USB vengono rilevati file MP3, JPEG o MPEG.

I file MP3 vengono visualizzati e il primo file viene riprodotto.



- 1 **Cartella attuale**
- 2 **File attuale**
- 3 **Tasti per passare dalla riproduzione di file MP3 a JPEG e a MPEG.**

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una cartella o un file.
- Premere il tasto ◀ o ▶ per passare dalle cartelle ai file e viceversa.
- Premere il tasto ENTER per iniziare la riproduzione di un file.

Durante la riproduzione di file MP3 non viene visualizzata nessuna immagine. Viene emesso solo l'audio.

Nel caso di file JPEG durante la riproduzione o in modalità pausa l'immagine può essere ruotata o riflessa. A tale scopo utilizzare i seguenti tasti:

- ▲: riflessione in orizzontale
- ▼: riflessione in verticale
- ◀: rotazione di 90 gradi verso sinistra
- ▶: rotazione di 90 gradi verso destra

Si possono visualizzare immagini in formato JPEG delle dimensioni massime di 1280 x 1024 pixel.

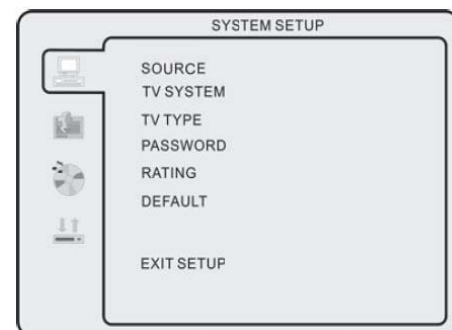
Sono disponibili le seguenti funzioni di ripetizione:

- REP OFF – Tutti i file di una cartella vengono riprodotti una volta.
- REP 1 – Il file selezionato viene ripetuto.
- REP DIR – Tutti i file di una cartella selezionata vengono ripetuti.
- REP ALL – Tutti i file di tutte le cartelle vengono ripetuti.

## Menu USB/ Impostazioni

### Richiamo del menu principale USB

- Selezionare la sorgente di ingresso USB.
- Premere il tasto USB MENU sul telecomando. Lo schermo visualizza il menu principale USB.



Per uscire da USB MENU:

- Premere il tasto USB MENU.  
oppure
- Selezionare la voce di menu EXIT SETUP e premere il tasto ENTER.

### Indicazione!

Nella modalità sintonizzazione le seguenti funzioni vengono interrotte o sospese:

Titolo (TITLE), Sottotitolo (SUBTITLE), Visualizzazione (DISPLAY), Riproduzione (PLAY), Sintonizzazione (SETUP), Stop (STOP), Lento/passaggio a passo (SLOW/STEP), Avanti veloce (NICAM AUDIO, FF), Indietro veloce (FR), Precedente (PREV), Successivo (NEXT), Vai a (GOTO), Ingrandisci (ZOOM), Angolo (ANGLE), Canale (PROGRAM), Anteprima (PREVIEW), Ripetizione (REPEAT), Ripetizione A-B (REPEAT A-B).

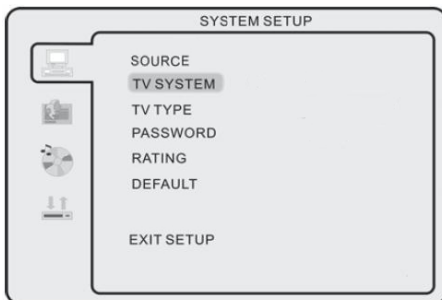
## Impostazioni nel menu principale USB

- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare uno dei seguenti menu:

Impostazioni del sistema (SYSTEM SETUP) ► Impostazione lingua (LANGUAGE SETUP) ► Impostazione audio (AUDIO SETUP) ► Impostazione digitale (DIGITAL SETUP).

- Premere il tasto ENTER per entrare nel menu.

## Impostazioni del sistema (SYSTEM SETUP)

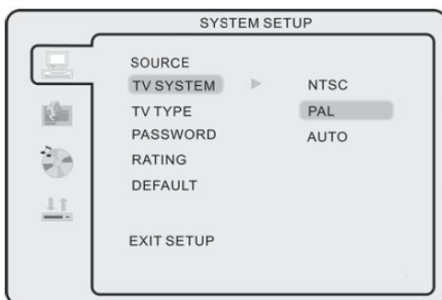


- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una delle seguenti voci di menu:

Sistema TV (TV SYSTEM) ►  
 Tipo TV (TV TYPE) ►  
 Password (PASSWORD) ►  
 Classificazione per età (RATING) ►  
 Standard (DEFAULT).

- Premere il tasto ►.

## Sistema TV (TV SYSTEM)

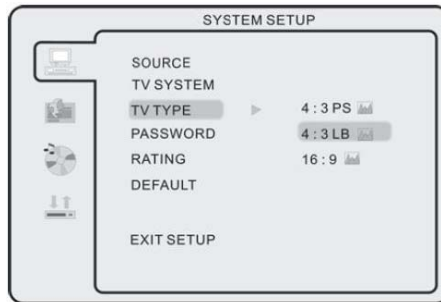


- Premere il tasto ▲ o ▼ per scegliere tra NTSC, PAL e AUTO.

Utilizzare per quanto possibile l'opzione AUTO.

- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

## Tipo TV (TV TYPE)



- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare uno dei seguenti formati dell'immagine:

4:3 PS, 4:3 LB e 16:9.

- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

### 4:3 PS

L'impostazione "Normal Pan and Scan" è quella più usata. L'immagine viene riprodotta con un rapporto d'aspetto di 4:3.

Se si sceglie questa impostazione per un DVD, l'immagine occupa completamente lo schermo, ma i bordi possono non risultare visibili.



### 4:3 LB

Con l'impostazione "Normal Letter Box" l'immagine viene riprodotta rispettando il rapporto d'aspetto originale. A seconda delle dimensioni dell'immagine, sono visibili bande nere sopra e sotto l'immagine stessa.

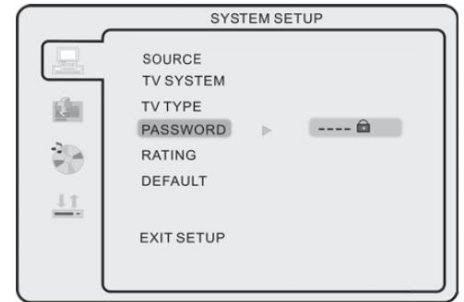


### 16:9

L'immagine viene riprodotta con un rapporto d'aspetto di 16:9.



## Password (PASSWORD)



Nell'impostazione standard, l'impostazione di una classificazione per età (RATING) è bloccata. Non è possibile né selezionare una classificazione per età né modificare la password.

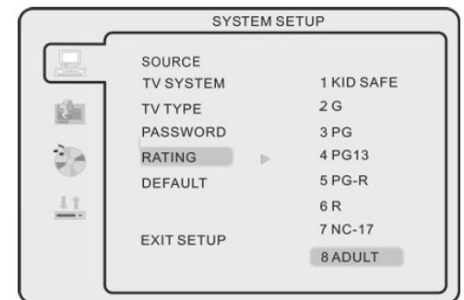
Se si desidera rimuovere il blocco:

- Inserire la password standard "0000".
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

Se si desidera modificare la password:

- Inserire un numero di quattro cifre, quando il blocco non è attivo.
- Premere il tasto ENTER, per confermare la selezione.

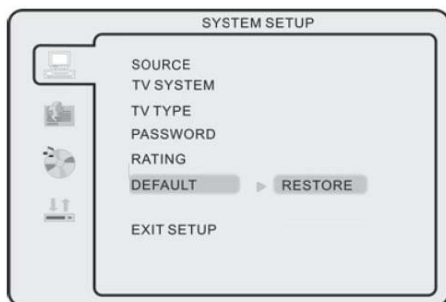
## Classificazione per età (RATING)



Per la riproduzione di contenuti con classificazione per età, è possibile impostare questa funzione a piacimento.

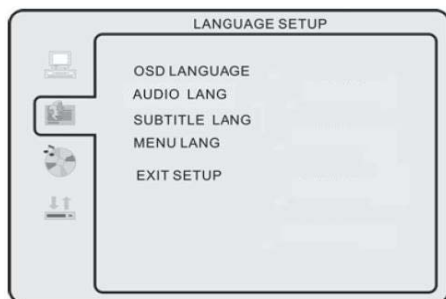
- Premere il tasto ▲ o ▼ per scegliere una delle otto diverse impostazioni, da KID SAFE (adatto ai bambini) fino ad ADULT (per adulti).
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

## Standard (DEFAULT)



Premere il tasto ENTER per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

## Impostazione lingua (LANGUAGE SETUP)



- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una delle seguenti voci di menu:

Lingua del menu sullo schermo (OSD LANGUAGE) ▶

Lingua dell'audio (AUDIO LANGUAGE) ▶

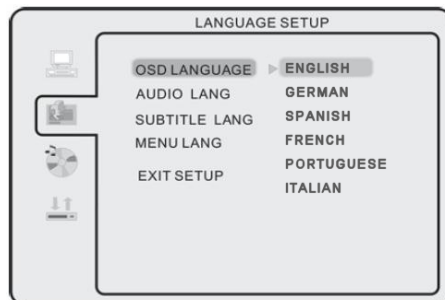
Lingua dei sottotitoli (SUBTITLE LANGUAGE) ▶

Lingua del menu (MENU LANGUAGE).

- Premere il tasto ▶.

## Lingua del menu sullo schermo (OSD LANGUAGE)

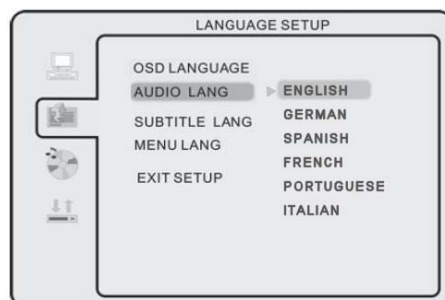
Con questa funzione è possibile impostare la lingua dell'OSD.



- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una lingua.
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

## Lingua dell'audio (AUDIO LANGUAGE)

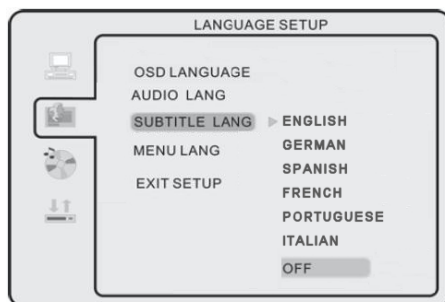
Con questa funzione è possibile impostare la lingua dell'audio.



- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una lingua.
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

## Lingua dei sottotitoli (SUBTITLE LANGUAGE)

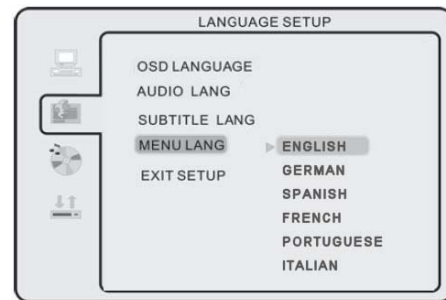
Con questa funzione è possibile impostare la lingua dei sottotitoli.



- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una lingua.
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

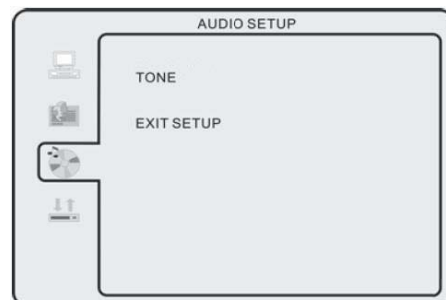
## Lingua del menu (MENU LANGUAGE)

Con questa funzione è possibile impostare la lingua del menu.



- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una lingua.
- Premere il tasto ENTER per confermare la selezione.

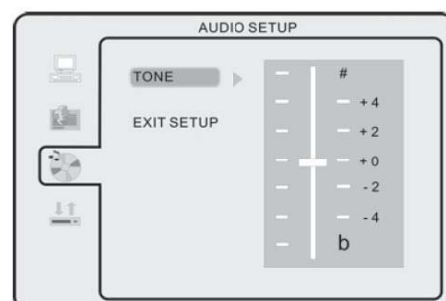
## Impostazione audio (AUDIO SETUP)



- Premere il tasto ▲ or ▼ per selezionare il timbro (TONE).
- Premere il tasto ▶.

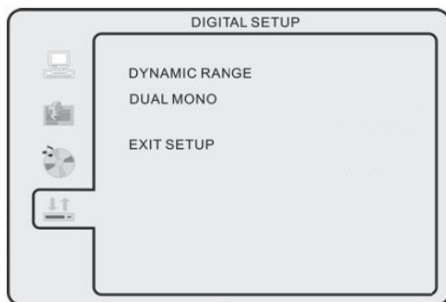
## Timbro (TONE)

Con questa funzione è possibile selezionare il timbro.



- Premere il tasto ▲ o ▼ per impostare il timbro.
- Premere il tasto ENTER per confermare l'impostazione.

## Impostazione digitale (DIGITAL SETUP)



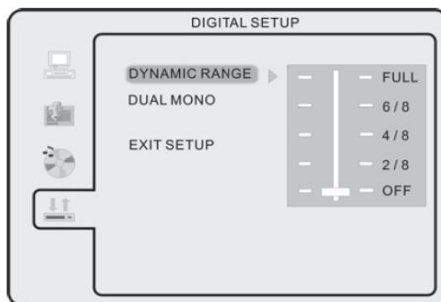
- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare una delle seguenti voci di menu:

Range dinamico (DYNAMIC RANGE)  
▶ Stereo/Mono (DUAL MONO).

- Premere il tasto ►.

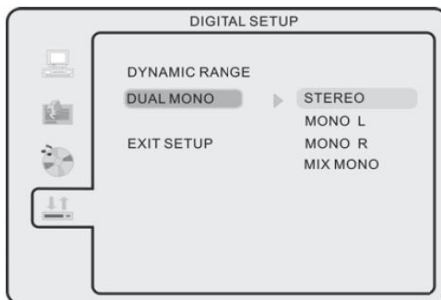
## Range dinamico (DYNAMIC RANGE)

Con questa funzione è possibile impostare il range dinamico.



- Premere il tasto ▲ o ▼ per impostare il range dinamico.
- Premere il tasto ENTER per confermare l'impostazione.

## Stereo/Mono (DUAL MONO)



- Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare un'impostazione.
- Premere il tasto ENTER per confermare l'impostazione.

# Guida alla risoluzione di piccole anomalie

## Prima di chiamare il servizio assistenza

verificare se non è possibile eliminare autonomamente l'anomalia, sulla base delle seguenti indicazioni. I costi del diritto di chiamata al servizio assistenza sono a carico del cliente - anche durante il periodo di garanzia!

Se il problema persiste, togliere la spina dalla presa di alimentazione e rivolgersi al servizio assistenza.

Anomalia	Rimedio
Non si riesce ad accendere il televisore LCD (il LED rosso di standby non si illumina).	Controllare: <ul style="list-style-type: none"><li>• se il cavo di alimentazione è collegato a una presa di alimentazione.</li><li>• se l'interruttore di alimentazione si trova nella posizione ON.</li></ul>
Il telecomando non funziona.	Controllare: <ul style="list-style-type: none"><li>• se le batterie del telecomando non sono esaurite.</li><li>• se le batterie sono state inserite correttamente.</li><li>• se tra il telecomando e il sensore infrarossi del televisore LCD non vi è un ostacolo.</li></ul> Assicurarsi che il sensore infrarossi del telecomando non sia esposto a una luce troppo intensa.
Assenza di suono/assenza di immagini.	Controllare: <ul style="list-style-type: none"><li>• se il cavo di alimentazione è collegato a una presa di alimentazione.</li><li>• se l'interruttore di alimentazione si trova nella posizione ON.</li><li>• se il tasto POWER è stato premuto.</li><li>• le impostazioni per contrasto e luminosità.</li></ul>
Immagini normali, ma assenza di suono.	Controllare: <ul style="list-style-type: none"><li>• il volume.</li><li>• se sul telecomando è stato premuto il tasto MUTE.</li><li>• il livello del volume dell'ingresso esterno.</li></ul>
Il volume audio è troppo basso.	Controllare: <ul style="list-style-type: none"><li>• il volume.</li><li>• il livello del volume dell'ingresso esterno.</li></ul>
L'immagine è in bianco e nero oppure presenta colori falsati.	Controllare: <ul style="list-style-type: none"><li>• se è stato selezionato il sistema TV corretto.</li><li>• se i cavi video degli apparecchi esterni sono stati collegati correttamente.</li></ul>
Immagini confuse o disturbate, audio disturbato.	Controllare: <ul style="list-style-type: none"><li>• la sorgente di segnale.</li><li>• lo stato e il collegamento del cavo dell'antenna.</li><li>• orientamento, posizione e connettore dell'antenna.</li></ul>
L'immagine è troppo chiara o troppo scura.	Controllare le impostazioni per contrasto e luminosità.
L'immagine è sbiadita o troppo scura	La temperatura ambiente è troppo bassa. Questo fenomeno scompare quando la temperatura sale.
Nell'immagine compaiono occasionalmente puntini rossi, verdi, blu, bianchi o neri.	Si tratta di un fenomeno normale, che non influisce sulle prestazioni del televisore LCD.
Condensa tra il vetro della porta e lo schermo.	Questo fenomeno può verificarsi a causa di un'umidità dell'aria elevata e variazioni di temperatura improvvise. Tuttavia, non compromette il funzionamento del televisore LCD e scompare da sé dopo alcuni secondi. Non collocare l'apparecchio davanti a una corrente d'aria fredda (ad es. climatizzatore).

---

## Dati tecnici

---

### Schermo LCD

Dimensioni	17" in diagonale
Dimensioni del display	367,2 mm x 229,5 mm
Risoluzione	1440 x 900
Angolo di visione	120 ° (H), 100 ° (V)

---

### TV

Sistema TV	PAL, SECAM
Sistema audio	BG, DK, I, L/L'
Canali di ricezione	100
Funzioni base	NICAM/A2, Televideo

---

### DVB-T

Modulazione	COFDM 2K/8K QPSK, 16QAM, 64QAM
Sistema TV	MPEG-II
Sistema audio	MPEG -1/2 Layer 1, 2, 3
Funzioni di base	EPG, sottotitoli, televideo, MHEG-5

---

### CVBS (AV)

Video	1,0 V p-p +/- 5 %
Audio	(L, R), 0,5 V <sub>eff</sub> (-9 dB)
Disponibile	1

---

### Funzione USB

Audio	MP3, CD-DA, HDCD
Video	MPEG 1/ MPEG2
Immagine	JPEG (dimensioni massime 1280 x 1024)

---

### Alimentazione

Ingresso	100 - 240 V AC
Tensione di funzionamento	12 V DC
In esercizio	Max.: 60 W
In modalità standby	<1 W

---

### Aspetti ambientali

Temperatura di esercizio	10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)
Umidità dell'aria in esercizio	10 % - 80 %

---

Con riserva di modifiche tecniche.



---

## Servizio di assistenza

È possibile trovare il servizio di assistenza più vicino consultando l'elenco telefonico oppure l'elenco dei servizi di assistenza. Al servizio di assistenza bisogna comunicare il numero del prodotto (E-Nr.) e il numero di fabbricazione (FD-Nr.) dell'apparecchio.

Questi dati si trovano sulla targhetta identificativa del frigorifero.

La posizione della targhetta identificativa è riportata nelle istruzioni per l'uso del frigorifero.

Per evitare viaggi inutili, ricordarsi di indicare sempre il numero del prodotto e il numero di fabbricazione. In questo modo è possibile evitare le conseguenti spese supplementari.



---

## nl Inhoud

Veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen .....	100
Verpakkingsinhoud .....	100
Aanwijzing voor gebruikershandboek .....	100
Bedieningselementen .....	101
Aansluitingen en netschakelaar op de achterzijde .....	101
Afstandsbediening .....	102
Aansluiten/ voorbereiden .....	103
Basisfuncties .....	104
Kiezen van de ingangsbron .....	104
TV/AV .....	105
TV-menu's/instellingen .....	106
Teletekstfunctie .....	109
DTV .....	110
DTV-menu's/instellingen .....	111
USB .....	115
USB-menu's/instellingen .....	115
Kleine storingen zelf opheffen .....	119
Technische gegevens .....	120
Contact opnemen met de Servicedienst .....	121

---

## Veiligheidsvoorschrift en en waarschuwingen

### Zorg voor voldoende ventilatie

- De be- en ontluchtingsopeningen niet blokkeren of afdekken, omdat onvoldoende ventilatie oververhitting van de LCD-TV en brand kan veroorzaken.

### Omgaan met de netvoedingskabel

- Een verkeerd aangesloten netkabel kan brand of kortsluiting veroorzaken.
- Geen verlengkabel of verdeler gebruiken. Voor de aansluiting van de koelkast en het TV-systeem moeten twee afzonderlijke en vast geïnstalleerde wandcontactdozen worden gebruikt.
- De wandcontactdozen moeten vrij toegankelijk zijn.

Koelkast en TV-systeem op 220 - 240V/50 Hz wisselstroom via een volgens de voorschriften geïnstalleerde en geaarde contactdoos. De wandcontactdozen moeten met 10 A tot 16 A zekeringen zijn gezeerd.

- Overbelast de wandcontactdoos niet, omdat dit brand of elektrocutie kan veroorzaken.
- Raak de netvoedingskabel niet met natte handen aan.
- Trek de netvoedingskabel altijd los aan de stekker. Trek nooit aan de kabel zelf.
- Voer geen veranderingen uit aan de netvoedingskabel of de stekker.
- Trek de netvoedingskabel uit de wandcontactdoos, wanneer de LCD-TV langere tijd niet wordt gebruikt. De voedingskabel voor de koelkast en de LCD-TV kunnen aan de hand van de aangebrachte labels worden onderscheiden.

### Verzorging en schoonmaken van het beeldschermoppervlak

Om slijtageverschijnselen aan het beeldschermoppervlak te voorkomen, moet u de instructies hierna opvolgen.

- Oefen geen kracht uit op het beeldschermoppervlak, bekras het beeldschermoppervlak niet met harde objecten.
- Gooi geen objecten tegen het beeldschermoppervlak.
- Trek de netvoedingskabel los voor het schoonmaken.
- Raak het beeldschermoppervlak na langer gebruik niet aan, omdat deze warm wordt.
- Gebruik geen zand-, zuur- of choorhoudende schoonmaakmiddelen.

### Bij beschadiging

- LCD-TV uitschakelen en stekker uit het stopcontact trekken.
- Servicedienst inschakelen.

Het vervangen van de netvoedingskabel en andere reparaties mogen alleen door de servicedienst worden uitgevoerd.

Ondeskundige installatie en reparatie kunnen de gebruiker in gevaar brengen.

### Overige instructies

- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Dit apparaat mag door personen met beperkte fysieke, motorieke of psychische mogelijkheden of gebrekkige kennis alleen onder toezicht of begeleiding worden gebruikt.
- Om het risico op brand of kortsluiting te reduceren, het apparaat beschermen tegen regen of ander vocht.
- Nooit met vloeistof gevulde containers zoals vazen of potplanten op het apparaat plaatsen.
- Te hoog volume kan gehoorschade veroorzaken.
- Wanneer extra externe kabels (bijv. voedingskabels) worden aangesloten, dan mogen deze niet langer zijn dan 3 m.

---

## Verpakkingsinhoud

De volgende componenten zijn meegeleverd met uw LCD-TV:

- LCD-TV
- Afstandsbediening
- Scart-adapter
- Deze gebruiksaanwijzing

---

## Aanwijzing voor gebruikershandboek

De getoonde OSD (On Screen Display, beeldschermmenu) kan afwijken van degene die bij uw LCD-TV wordt getoond. Deze is alleen bedoeld als voorbeeld ter verklaring van de apparaatfuncties.

## Bedieningselementen

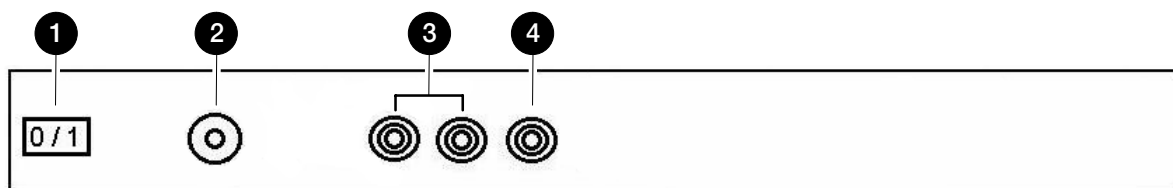


- 1 Toets Volume -**  
Vermindert het volume
- 2 Toets Volume +**  
Verhoogt het volume
- 3 Toets Channel -**  
Schakelt naar lager programmanummer
- 4 Toets Channel +**  
Schakelt naar hoger programmanummer

- 5 Toets Menu**  
Oproepen van het beeldschermmenu
- 6 Toets Source**  
Oproepen van het menu voor het kiezen van de ingangsbron
- 7 Toets Power**  
Als de netschakelaar ingeschakeld is:  
Schakelt de LCD-TV in vanuit stand-by en schakelt het toestel uit naar stand-by.

- 8 IR**  
Infraroodsensor voor de afstandsbediening
- 9 LED**  
Indicatielampjes blauw
- 10 LED Power**  
Powerlampje  
Standby: rood  
LCD-TV aan: groen

## Aansluitingen en netschakelaar op de achterzijde

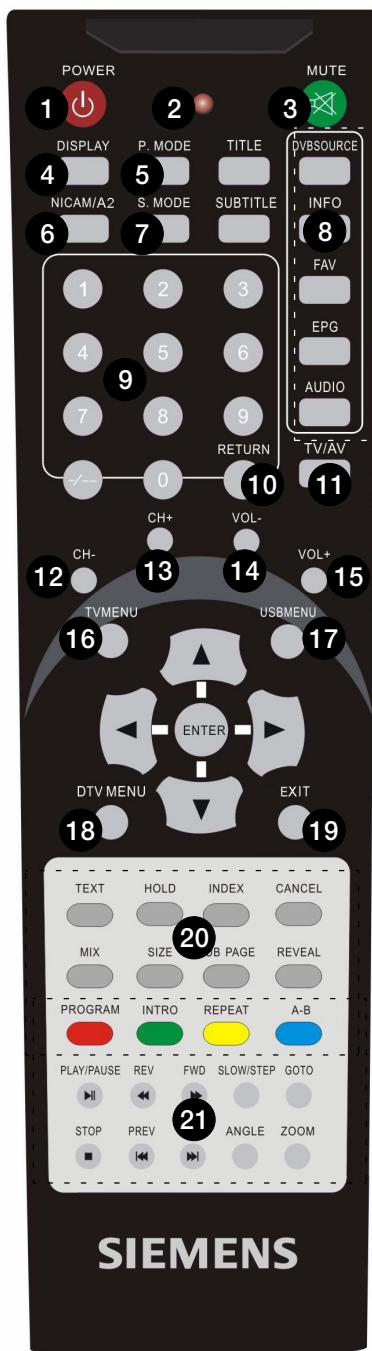


- 1 Netschakelaar (0/1)**  
Schakelt de voeding naar de LCD-TV in en uit

- 2 Antennebus (75 Ω)**

- 3 AV1-geluidssignaalingang**
- 4 AV1-beeldsignaalingang**

# Afstandsbediening



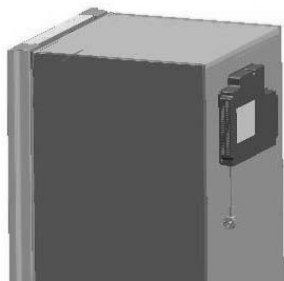
- 1 POWER**  
Met deze toets kunt u de LCD-TV vanuit de standby-modus inschakelen of weer in de standby-modus zetten.
- 2 INDICATIES**  
Knippert bij overdracht.
- 3 MUTE (stil schakelen)**  
Met deze toets kunt u het geluid stil schakelen.
- 4 DISPLAY (indicaties)**  
Indicatie van bron- en kanaalinformatie.
- 5 P.MODE (beeldmodus)**  
Iedere keer na indrukken wordt de beeldmodus in de volgende volgorde veranderd:  
Persoonlijk (PERSONAL) ► STANDARD ► Zacht (MILD) ► Helder (FRESH).
- 6 NICAM/A2**  
Omschakelen tussen Stereo, DUAL 1, DUAL 2, Mono.
- 7 S.MODE (klankmodus)**  
Iedere keer na indrukken wordt de klankmodus in de volgende volgorde veranderd:  
Persoonlijk (PERSONAL) ► Taal (VOICE) ► Muziek (MUSIC) ► Theater (THEATRE).
- 8 DTV-TOETSEN**  
Deze toetsen worden in de DTV-modus gebruikt.
- 9 CIJFERTOETSEN**

  - Druk op deze toetsen, om tijdens het TV kijken direct een ander TV-programma te kiezen.
  - Druk op deze toetsen, om in de teletekstmodus een paginanummer in te voeren.
- 10 RETURN (terug)**  
Druk op deze toets, om vanuit een andere modus (uitgezonderd USB) weer naar de TV-modus terug te keren.  
In TV- of DTV-modus keert u terug naar het daarvoor gekozen programmanummer.
- 11 TV/AV**  
Druk op deze toets, om een lijst met beschikbare ingangsbronnen weer te geven.
- 12 CH -**  
Schakelt naar lager programmanummer.
- 13 CH +**  
Schakelt naar hoger programmanummer.
- 14 VOL -**  
Vermindert het volume.
- 15 VOL +**  
Verhoogt het volume.
- 16 TV MENU (TV-menu)**  
Druk op deze toets, om het HOOFTMENU te activeren.
- 17 USB MENU (USB-menu)**  
Druk op deze toets, om in USB-modus het USB-menu te activeren.
- 18 DTV MENU (DTV-menu)**  
Druk op deze toets, om in DTV-modus het DTV-menu te activeren.
- 19 EXIT (beëindigen)**  
Druk op deze toets, om het menu te verlaten.
- 20 TELETEKST-TOETSEN**  
Deze toetsen worden in combinatie met de teletekstfunctie gebruikt.
- 21 USB-TOETSEN**  
Deze toetsen worden in de USB-modus gebruikt.

## Aansluiten/ voorbereiden

### Aansluiten van het apparaat

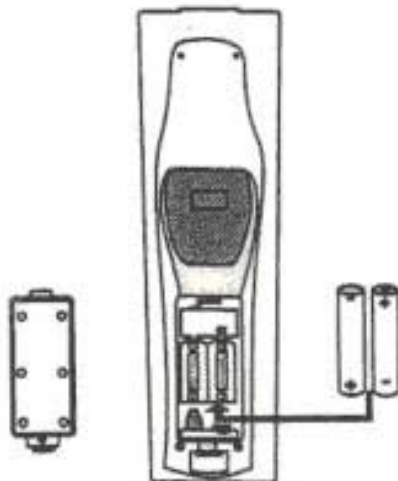
De voedingskabel voor de koelkast en de LCD-TV kunnen aan de hand van de aangebrachte labels worden onderscheiden.



- Steek de netstekker van de LCD-TV in de contactdoos

### Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

- Neem het deksel van het batterijcompartiment af.
- Plaats de batterijen (type AAA) en let op de juiste polariteit (+/-) conform de volgende afbeelding.



- Sluit het deksel van het batterijcompartiment.

Wanneer de afstandsbediening ook in de directe nabijheid van de LCD-TV niet functioneert of wanneer de LED bij het indrukken van een toets niet functioneert, moet u de batterijen vervangen.

- Voer verbruikte batterijen af. Voor schade, die door uitgeputte batterijen ontstaat, kan geen aansprakelijkheid worden overgenomen.

### Aanwijzing!

- Gebruik geen accu's.
- De afstandsbediening mag niet met vloeistoffen in aanraking komen.
- Laat de afstandsbediening niet vallen. Stoot de afstandsbediening niet. Dit zal schade veroorzaken en foutief functioneren.
- Gebruik oude en nieuwe batterijen niet samen.
- Wanneer de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt, moet u de batterijen uitnemen.
- Stel de afstandsbediening niet bloot aan direct zonlicht.

### Milieuvoorschriften

De batterijen (ook die zonder zware metalen) mogen niet via het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Verbruikte batterijen moeten via de daarvoor bedoelde verzamelpunten worden afgevoerd.

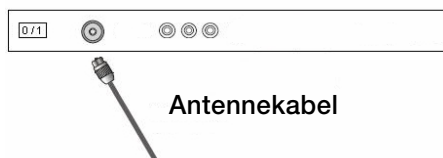
### Externe toestellen aansluiten

Voordat u externe apparaten op de LCD-TV aansluit:

- Schakel de netschakelaar van het toestel en het externe apparaat uit.
- Informeer uzelf over de positie en het soort ingangen.

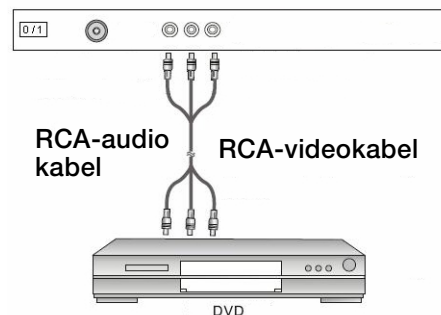
### Aansluiten van de antennekabel

Verbind een 75  $\Omega$ -antennekabel met de RF IN-bus van de LCD-TV.



### Aansluiten op de video-bus

- Verbindt de Composite Video-uitgang van het externe apparaat via een RCA-videokabel met de bus „V“ van de groep „AV1“ van de LCD-TV.
- Verbindt de geluidssignaaluitgang van het externe apparaat via een RCA-audiokabel met de aansluitingen „L“ en „R“ van de groep „AV1“ van de LCD-TV.



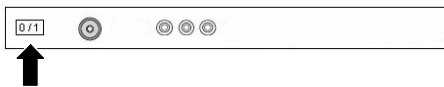
- Kies de ingangsbron AV1 (zie paragraaf "Kiezen van de ingangsbron").

## Basisfuncties


### In- en uitschakelen

#### Inschakelen:

- Schakel de netschakelaar (0/1) op de achterzijde van het toestel in (1).



De LCD-TV gaat naar de standby-modus en de netspannings-LED gaat rood branden.

- Druk op de toets POWER  van uw afstandsbediening of op de toets power in het voorste bedieningsveld.

De netspannings-LED gaat groen branden, en de andere zes indicatie-LED's branden blauw.

Na zes seconden verschijnt een beeld op het beeldscherm.

#### Uitschakelen:

- Druk op de toets POWER  van uw afstandsbediening of op de toets power in het voorste bedieningsveld.

De LCD-TV gaat naar de standby-modus en de netspannings-LED gaat rood branden.

- Wanneer u de LCD-TV volledig uit wilt schakelen, schakelt u de netschakelaar (0/1) uit (0).

## TV-programma selecteren

Druk op de toets CH + of CH - op de afstandsbediening of de toets channel - of channel + op de LCD-TV, om naar een ander programma te schakelen.

### Met de cijfertoetsen van de afstandsbediening

Zo kiest u een eencijferig programmanummer (bijv. programma 5):

Druk op de toets 5.

Zo kiest u een tweecijferig programmanummer (bijv. programma 20):

Houdt de toets -/-- ingedrukt, tot -- verschijnt. Druk dan opeenvolgend op de toetsen 2 en 0.

Zo kiest u een driecijferig programmanummer (bijv. programma 103):

Houdt de toets -/-- ingedrukt, tot --- verschijnt. Druk dan opeenvolgend op de toetsen 1, 0 en 3.

## Volume wijzigen

Druk op de toets VOL + of VOL - op de afstandsbediening of de toets volume + of volume - op de LCD-TV, om het volume in te stellen.

### Voorzichtig!

Te hoog volume kan gehoorschade veroorzaken.

## Geluidsonderdrukking

U kunt de geluidsuitsturing te allen tijde onderdrukken.

Druk nogmaals op de toets MUTE op de afstandsbediening en het geluid wordt weer uitgeschakeld (MUTE ON).

Het MUTE-logo  verschijnt in de rechter bovenhoek van het beeldscherm.


Druk nogmaals op de toets MUTE, en het geluid wordt weer ingeschakeld (MUTE OFF).

## Kiezen van de ingangsbron

### Met de afstandsbediening:

- Druk op de toets TV/AV.

Het menu voor het kiezen van de ingangsbron verschijnt.

- Kies door het indrukken van de toets  of  een ingangsbron.
- Druk ter bevestiging op de toets ENTER.

### Met de bedieningselementen op de LCD-TV:

- Druk op de toets source. Het menu voor het kiezen van de ingangsbron verschijnt.

- Kies door het indrukken van de toetsen channel - en channel + een ingangsbron.

- Druk ter bevestiging op de toets volume +.

Volgorde ingangsbronnen:

TV ► USB ► AV1 ► DTV.



## TV/AV

### TV-menu gebruiken

Het TV-menu bevat de volgende menu's:

- BEELDMENU (PICTURE) ►
- GELUIDSMENU (SOUND) ►
- INSTEMENU (TUNING) ► EXTRA MENU (TOOL).

#### Met de afstandsbediening

- Druk op de toets TV MENU.

Het beeldscherm toont het TV-menu BEELDMENU (PICTURE).



- Druk op de toets ◀ of ▶ om een menu te selecteren.
- Druk op de toets ▲ of ▼, om een menupunt uit te kiezen.
- Druk op de toets ◀ of ▶, voor instellen.

TV-menu verlaten:

- Druk op de toets EXIT.

#### Met de bedieningselementen op de LCD-TV

- Druk op de toets menu aan de LCD-TV.

Het beeldscherm toont het TV-menu BEELDMENU (PICTURE).

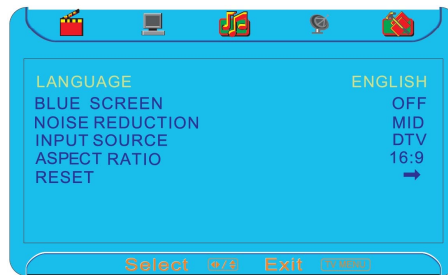
- Druk op de toets volume + of volume - om een menu te selecteren.
- Druk op de toets channel + of channel - om een menupunt te selecteren.
- Druk op de toets volume + om in te stellen.

TV-menu verlaten:

- Druk op de toets menu.

### Taal selecteren

- Roep het TV-menu op.
- Kies door het indrukken van de toets ► het menu EXTRA MENU (TOOL).



- Kies door het indrukken van de toets ▼ het menupunt TAAL (LANGUAGE).

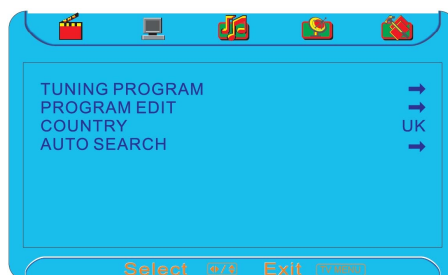
- Kies door het indrukken van de toets ► de gewenste taal.

De volgende talen staan ter beschikking: ENGLISH, DEUTSCH, ESPAÑOL, FRANCAIS, PORTUGUES, ITALIANO.

- Druk op de toets ENTER.

### Land selecteren

- Roep het TV-menu op.
- Kies door het indrukken van de toets ► het menu INSTEMENU (TUNING).



- Kies door het indrukken van de toets ▼ het menupunt LAND (COUNTRY).

- Kies door het indrukken van de toets ► uw land.

Staat uw land niet in de lijst, kies dan ANDERE (OTHER).

- Druk op de toets ENTER.

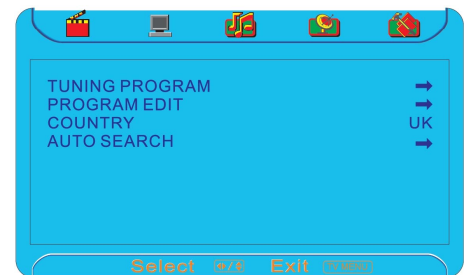
### Automatisch kanaalzoeken en kanaalinstelling

#### Aanwijzing!

Kies voor het automatisch kanaalzoeken en de kanaalinstelling uw land.

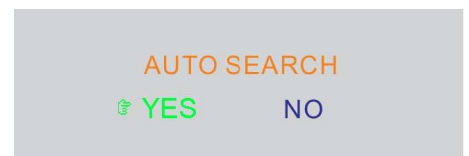
#### Met de afstandsbediening

- Roep het TV-menu op.
- Kies door het indrukken van de toets ► het menu INSTEMENU (TUNING).



- Kies door het indrukken van de toets ▼ het menupunt AUTOMATISCH ZOEKEN (AUTO SEARCH).

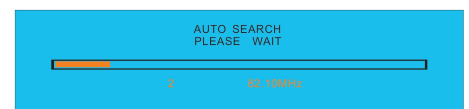
- Roep de functie door het indrukken van de toets ► op.



- Start het zoeken door het indrukken van de toets ENTER.

Wanneer u het zoeken wilt onderbreken:

- Druk op de toets EXIT.

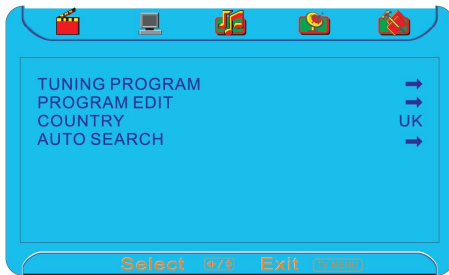


- Wacht, tot het zoeken is afgerond. Alle beschikbare kanalen worden opgeslagen.

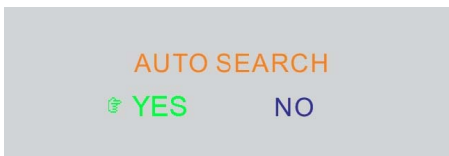
Tijdens het zoeken kunt u de toets TV MENU indrukken, om het zoeken af te breken en naar het TV-programma terug te keren.

## Met de bedieningselementen op de LCD-TV

- Roep het TV-menu op.
- Kies door het indrukken van de toets volume + het menu INSTELMENU (TUNING).



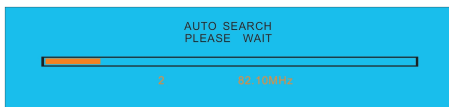
- Kies door het indrukken van de toets channel + het menupunt AUTOMATISCH ZOEKEN (AUTO SEARCH).
- Roep de functie door het indrukken van de toets volume + op.



- Start het zoeken door het indrukken van de toets menu.

Wanneer u het zoeken wilt onderbreken:

- Kies door het indrukken van de toets channel + NO.
- Druk op de toets menu.



- Wacht, tot het zoeken is afgerond. Alle beschikbare kanalen worden opgeslagen.

## TV-menu's/ instellingen

### BEELDMENU (PICTURE)



### BEELDVOORINSTELLING (PICTURE PRESET)

Met deze functie kunt u één van de volgende beeldvoorinstellingen selecteren:

Persoonlijk (PERSONAL) ►  
STANDARD ► Zacht (MILD) ► Helder (FRESH).

De waarden voor helderheid, contrast, kleur en scherpte zijn bij STANDARD, MILD en FRESH voor ingesteld. Bij PERSONAL kunt u de waarden individueel instellen.

Met de toets P.MODE op de afstandsbediening kunt u direct een beeldvoorinstelling selecteren, maar de waarden kunt u bij PERSONAL niet instellen.

#### BRIGHTNESS (helderheid)

De beeldhelderheid instellen.

#### CONTRAST (contrast)

Het beeldcontrast instellen.

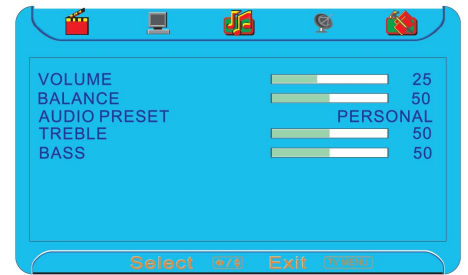
#### COLOUR (kleur)

De beeldkleur instellen.

#### SHARPNESS (beeldscherpte)

De beeldscherpte instellen.

## GELUIDSMENU (SOUND)



### VOLUME (volume)

Het volume instellen.

### BALANCE

Instellen van de volumeverhouding tussen de linker en de rechter luidspreker.

### AUDIO-VOORINSTELLING (AUDIO PRESET)

Met deze functie kunt u één van de volgende beeldvoorinstellingen selecteren:

Persoonlijk (PERSONAL) ► Taal (VOICE) ► Muziek (MUSIC) ► Theater (THEATRE).

De waarden voor de hoge en lage tonen zijn bij VOICE, MUSIC en THEATRE voor ingesteld. Bij PERSONAL kunt u de waarden individueel instellen.

### HOGE TONEN (TREBLE)

De hoge tonen instellen.

### LAGE TONEN (BASS)

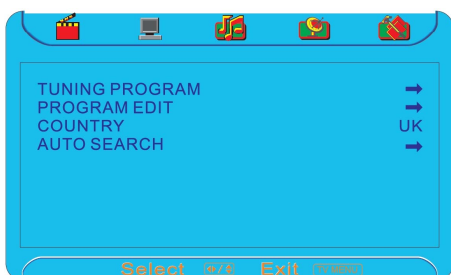
De lage tonen instellen.

## INSTEMENU (TUNING)

Het menu TUNING (instelmenu) bevat de volgende submenu's:

PROGRAMMAOPTIMALISATIE (TUNING PROGRAM) ►  
PROGRAMMA BEWERKEN (PROGRAM EDIT) ►  
LAND (COUNTRY) ►  
AUTOMATISCH ZOEKEN (AUTO SEARCH)

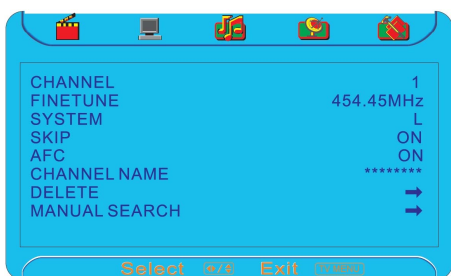
- Druk op de toets ▲ of ▼ om een submenu te selecteren.



- Druk op de toets ► of ENTER om het submenu op te roepen.
- Druk op de toets ▲ of ▼ om een menupunt in het submenu te selecteren.

## PROGRAMMAOPTIMALISATIE (TUNING PROGRAM)

Met dit submenu kunt u de opgeslagen programma's (kanalen) bewerken.



### Programma (CHANNEL)

Het te bewerken programmanummer.

Druk op de toets ◀ of ▶, om naar het voorgaande of volgende programma over te schakelen.

## FIJNINSTELLING (FINETUNE)

Wanneer de beeld- of geluidsontvangst niet optimaal is, kunt u met de toetses ◀ of ▶ een fijninstelling van hoge tot lage frequenties uitvoeren, om een optimale beeld-/geluidskwaliteit te verkrijgen.

## GELUIDSSYSTEEM (SYSTEM)

Druk op de toetses ◀ of ▶, om een geluidssysteem te kiezen (DK, I, L, BG).

## OVERSLAAN (SKIP)

Met deze functie kunt u een programma blokkeren.

Druk op de toetses ◀ of ▶ om de functie in en uit te schakelen.

Ingeschakeld (ON):

Het programmanummer wordt overgeslagen als u de programma's met de toetsen CH + of CH - aan de afstandsbediening of channel - of channel + aan de LCD-TV doorschakelt.

Het programma kan echter wel met de cijfertoetsen worden gekozen.

Uitgeschakeld (OFF):

Het programmanummer wordt niet overgeslagen.

## AUTOMATISCHE FREQUENTIEREGELING (AFC)

Druk op de toetses ◀ of ▶ om de functie in en uit te schakelen.

Na het automatisch zoeken wordt de functie automatisch ingeschakeld (ON).

Bij een fijninstelling wordt de functie automatisch uitgeschakeld (OFF).

## PROGRAMMANAAM (CHANNEL NAME)

Met deze functie kunt u een programmanaam invoeren.

- Voer met de toetsen ◀ / ▶ en ▲ / ▼ een programmanaam in.

## WISSEN (DELETE)

Met deze functie kunt u een programma wissen.

- Open het submenu door het indrukken van de toets ►.
- Kies door het indrukken van de toets ◀ JA (YES).

Als u het programma niet wilt wissen, kies dan NEE (NO).

- Wis het programma door het indrukken van de toets ENTER.

## HANDMATIG ZOEKEN (MANUAL SEARCH)

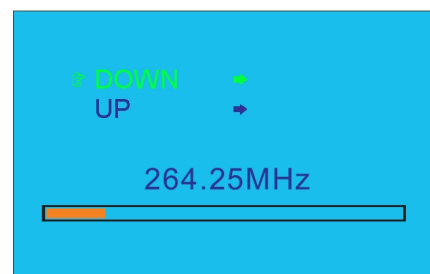
Met deze functie kunt u het handmatig zoeken naar programma's starten.

- Kies door het indrukken van de toets ▲ of ▼ een richting.

DOWN: richting lagere frequenties

UP richting hogere frequenties

- Start het zoeken door het indrukken van de toets ►.



## PROGRAMMA BEWERKEN (PROGRAM EDIT)

Met dit submenu kunt u de programmabezetting door verwisselen (Swap), invoegen (Insert), kopiëren (Copy) en wissen (Delete) bewerken.

PR	NAME	SYSTEM	FREQ	SKIP
1	TV	BG	175.25	OFF
2		BG	161.25	OFF
3		BG	175.25	OFF
4		BG	199.25	OFF
5		BG	203.25	OFF
6		BG	273.25	OFF
7		BG	303.25	OFF
8		BG	455.25	OFF
9		BG	461.25	OFF
10		BG	649.25	OFF

■ SWAP ■ INSERT ■ COPY ■ DELETE

Select TV MENU Exit

### SWAP: zo verwisselt u programma's van plaats:

- Kies door het indrukken van de toets ▲ of ▼ het te verwisselen programma.
- Druk op de toets programma (rood). Het vingersymbool knippert.
- Kies door het indrukken van de toets ▲ of ▼ de gewenste programmaplaats.
- Druk op de toets ENTER.

### INSERT: zo voegt u een programma in:

- Kies door het indrukken van de toets ▲ of ▼ het te verplaatsen programma.
- Druk op de toets Intro (groen). Het vingersymbool knippert.
- Kies door het indrukken van de toets ▲ of ▼ de gewenste programmaplaats.
- Druk op de toets ENTER.

### COPY: zo kopieert u een programma:

- Kies door het indrukken van de toets ▲ of ▼ het te kopiëren programma.
- Druk op de toets Repeat (geel). Het vingersymbool knippert.
- Kies door het indrukken van de toets ▲ of ▼ de gewenste programmaplaats.
- Druk op de toets ENTER.

### DELETE: zo wist u een programma:

- Kies door het indrukken van de toets ▲ of ▼ het te wissen programma.
- Druk op de toets A-B (blauw).

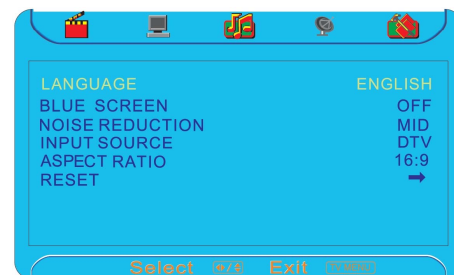
## Land (COUNTRY)

Dit submenu is in de paragraaf "Basisinstellingen - land kiezen" beschreven.

## AUTOMATISCH ZOEKEN (AUTO SEARCH)

Dit submenu is in de paragraaf "Basisinstellingen - automatisch kanaalzoeken en kanaalinstelling" beschreven.

## EXTRA MENU (TOOL)



### TAAL (LANGUAGE)

Kies de gewenste taal. De volgende vijf talen staan ter beschikking: ENGLISH, DEUTSCH, ESPAÑOL, FRANCAIS, PORTUGUES, ITALIANO.

### BLAUWE ACHTERGROND (BLUE SCREEN)

Met deze functie kunt u de blauwe achtergrond in- en uitschakelen. Wanneer deze functie is geactiveerd, wordt de beeldschermachtergrond bij zwak of ontbrekend signaal blauw.

### STORINGSREDUCTIE (NOISE REDUCE)

Is het ontvangen signaal zwak, dan kunt u met deze functie de videostoringen in de volgende stappen verminderen:

Uit (OFF) ► Gering (LOW) ► Gemiddeld (MID) ► Hoog (HIGH).

### INGANGSBRON (INPUT SOURCE)

Via deze bron kunt u de beschikbare ingangsbron in de hierna genoemde volgorde selecteren:

TV ► USB ► AV1 ► DTV.

### BEELDVERHOUDING (ASPECT RATIO)

Via deze functie kunt u twee beeldformaten (16:9 of 4:3) kiezen.

### RESETTEN (RESET)

Met deze functie worden de instellingen teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

- Start de functie door het indrukken van de toets ►.

---

## Teletekstfunctie

Teletekst is een gratis service van de meeste TV-kanalen, die u actuele informatie geeft over het nieuws, het weer, TV-programma's en vele andere onderwerpen.

### Teletekstpagina's weergeven

- Kies een TV-kanaal met teletekstsignaal.
- Druk op de toets TEXT om naar de teletekstmodus over te schakelen.

### Naar de televisiemodus terugkeren

- Druk op de toets TEXT of de toets CANCEL.

### Teletekstpagina's selecteren

- Vier het (driecijferige) paginanummer in met behulp van de cijfertoetsen.

Wanneer u een verkeerd cijfer invoert, moet u de invoer afmaken en vervolgens het correcte paginanummer opnieuw invoeren.

Druk op de toets CH + om de volgende pagina op te roepen.

Druk op de toets CH - om de vorige pagina op te roepen.

### PAUZE

U kunt de toets HOLD indrukken, om een pagina vast te houden. Wanneer u deze toets opnieuw indrukt, wordt de pagina weer vrijgegeven.

### INDEX

Druk op de toets INDEX om naar de indexpagina terug te keren.

### Teletekstpagina 's vergroten

Wanneer een pagina wordt getoond, kunt u de tekstgrootte verdubbelen om de leesbaarheid te vergroten.

Druk op de toets SIZE, om de bovenste helft van de pagina te vergroten.

Druk opnieuw op de toets SIZE, om de onderste helft van de pagina te vergroten.

Druk opnieuw op de toets SIZE, om naar de normale weergave terug te keren.

### Verbergmodus

U kunt verborgen teletekstinformatie (oplossingen van puzzels en raadsels) weergeven, door op de toets REVEAL te drukken. Druk opnieuw op deze toets, om de informatie weer te onderdrukken.

### Mengmodus

Met deze functie kunt u de teletekstpagina in het actuele TV-programma laten zien. Wanneer een pagina wordt getoond, drukt u op de toets MIX. Het TV-beeld wordt samen met de teletekstpagina getoond.

Druk voor beëindiging op de toets TEXT of de toets CANCEL.

### SUBPAGINA'S

Bepaalde teletekstpagina's kunnen meerdere subpagina's hebben, die door het TV-kanaal automatisch in een bepaalde vorm worden getoond.

U kunt naar een bepaalde subpagina gaan, door direct op de toets SUBPAGE te drukken en het paginanummer via de cijfertoetsen invoert. Voer het subpaginanummer (bijv. 0003) voor de derde subpagina in.

### Kleurtoetsen

Druk op deze kleurtoetsen om direct de teletekstpagina op te roepen die op de onderste rand van het teletekstscherf worden getoond.

## DTV

### Beeldschermmenu gebruiken

- Kies de ingangsbron DTV.
- Druk op de toets DTV MENU op de afstandsbediening.

Het beeldscherm toont het DTV-hoofdmenu.



Het DTV-hoofdmenu bevat de volgende menupunten:

- Programmalijs (Channel List) ►
- Favorietenlijst (Favourite List) ►
- Systeeminstelling (System Settings) ►
- Kanaalinstelling (Channel Setting) ►
- Elektronische programmagids (EPG).
- Druk op de toets ◀ of ▶ om een menupunt uit te kiezen:
- Druk op de toets ENTER, om het menu te benaderen.
- Druk op de toetsen ◀ / ▶ of ▲ / ▼, om de beschikbare menu's te kiezen en in te stellen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.
- Druk op de toets DTV MENU, om naar het vorige menu terug te keren.

DTV-hoofdmenu verlaten:

- Druk op de toets DTV MENU om naar het DTV-hoofdmenu te gaan.
- Druk nog eens op de toets DTV MENU.

### Geen signaal of geen service

Wanneer er geen signaal of dienst beschikbaar is, ziet u het volgende symbool.

No Signal

### Taal selecteren

- Roep het menu System Settings (Systeeminstelling) op.
- Kies door het indrukken van de toets ▼ de functie taalinstelling (Language Settings) en druk op de toets ENTER.
- Kies door het indrukken van de toets ▼ de functie menutaal (Menu Language) en druk op de toets ENTER.
- Kies door het indrukken van de toets ► de gewenste taal voor het beeldscherm (OSD) en druk op de toets ENTER om uw keuze te bevestigen.
- Kies door het indrukken van de toets ▲ de functie audiotaal (Audio Language) en druk op de toets ENTER.
- Kies door het indrukken van de toets ► de gewenste audiotaal en druk op de toets ENTER om uw keuze te bevestigen.

### Land selecteren

- Roep het menu Systeeminstelling (System Settings) op.
- Kies door het indrukken van de toets ▼ de functie fabrieksinstellingen (Factory Default) en druk op de toets ENTER.



- Kies door het indrukken van de toets ▼ de functie landkeuze (Country Select) en druk op de toets ENTER.
- Kies door het indrukken van de toetsen ►, ▲, ▼ en ENTER een land.

### Automatisch kanaalzoeken en kanaalinstelling

- Roep het menu Kanaalinstelling (Channel Setting) op.
- Kies door het indrukken van de toets ▼ de functie Kanaalzoeken (Channel Scan) en druk op de toets ENTER.
- Druk op de toets ►. Het volgende beeldscherm wordt getoond.



- Kies door het indrukken van de toets ▲ of ▼ de functie Automatische aftasting (Auto Scan) en druk op de toets ENTER.
- Kies door het indrukken van de toets ▼ de functie Zoeken starten (START SCAN).
- Druk op ENTER om het automatisch kanaalzoeken en de kanaalinstelling te starten.

# DTV-menu's/ instellingen

## Programmalijs (Channel List)



- Kies door het indrukken van de toets ▲ of ▼ een programma. De bandbreedte/kwaliteit/frequentie en de sterkte van het programma worden getoond.
- Druk op de toets ►, om uw keuze te wissen/te blokkeren/vrij te geven/te verschuiven.



### Wissen (Delete)

- Druk op de toets ▲ of ▼, om de wisfunctie te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen. Het beeldscherm toont het wismenu.

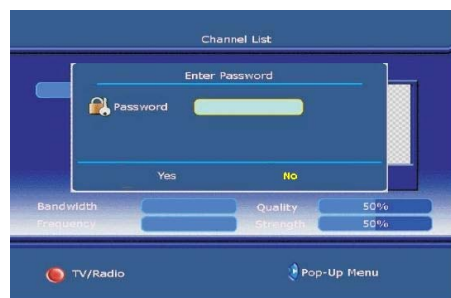


- Druk op de toets ►, om YES te kiezen. Wanneer u het programma niet wilt wissen, kiest u NO en drukt u op de toets ENTER.
- Druk op de toets ENTER, om het programma te wissen.

Wanneer u het programma weer wilt herstellen, moet u deze opnieuw opzoeken.

### Blokkeren en vrijgeven (Lock & Unlock)

- Druk op de toets ▲ of ▼, om de functie blokkeren/vrijgeven te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen. Het beeldscherm toont een PIN-invoerveld.



- Voer het zescijferige wachtwoord met de cijfertoetsen in.

Het wachtwoord is af fabriek op **888888** ingesteld. U kunt het wachtwoord in de systeeminstellingen veranderen.

- Druk op de ENTER toets, om uw invoer te bevestigen.

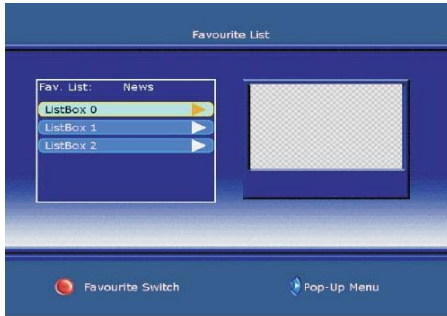
### Verplaatsen (Move to)

Met deze functie kunt u de volgorde van de kanalen in de lijst veranderen.

- Druk op de toets ▲ of ▼, om de functie verschuiven te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen. Het beeldscherm toont een invoerveld.
- Voer de nieuwe programmaplaats in via de cijfertoetsen.
- Druk op de ENTER toets, om uw invoer te bevestigen.



## Favorietenlijst (Favourite List)



- Druk op de toets ► om de functie Toevoegen/wissen (Add/Delete) te kiezen.



Wanneer u een programma aan uw favorietenlijst wilt toevoegen:

- Druk op de toets ▲ of ▼, om de functie ADD te kiezen.
- Druk op de toets ENTER. Aan de rechterkant wordt een kanaallijst getoond.
- Kies met de toets ▲ of ▼ een programma.
- Druk op de toets ENTER, om het programma aan uw favorietenlijst toe te voegen.

Wanneer u een programma uit uw favorietenlijst wilt wissen:

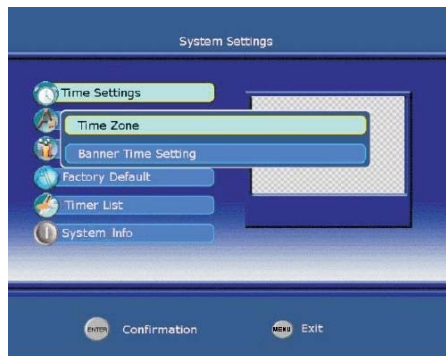
- Druk op de toets ▲ of ▼ om de functie wissen (DELETE) te kiezen.
- Druk op de toets ENTER.
- Kies YES.
- Druk op de toets ENTER, om het programma uit de favorietenlijst toe te wissen.

## Systeeminstellingen (System Settings)



### Tijdinstelling (Time Settings)

- Druk op de toets ▲ of ▼ om de functie Tijdinstelling (Time Settings) te kiezen.
- Druk op de toets ENTER. Het volgende beeldscherm wordt getoond.



### Tijdzone (Time Zone)

- Druk op de toets ▲ of ▼ om de functie Tijdzone (Time Zone) te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.
- Kies door het indrukken van de toetsen ►, ▲ en ▼ de tijdzone GMT +0 tot +11 of GMT-1 tot -12 (afhankelijk van de locatie).
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

### Banner-tijdinstelling (Banner Time Settings)

Met deze functie kunt u de duur van de banner-indicatie instellen.

- Druk op de toets ▲ of ▼ om de functie Banner-tijdinstelling (Banner Time Settings) te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.
- Druk op de toetsen ►, ▲, ▼ en ENTER om één van de volgende bannertijden in te stellen:

1 sec ► 3 sec ► 5 sec ► 7 sec ► 9 sec.

### Taalinstellingen (Language Settings)

Deze functie is in de paragraaf "DTV - taal selecteren" beschreven.

### Kinderslot (Parental Control)

- Druk op de toets ▲ of ▼, om de functie Kinderslot (Parental Control) te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.
- Werd al een slot ingesteld, dan voert u het wachtwoord met de cijfertoetsen in.

Het wachtwoord is af fabriek op **888888** ingesteld.

### Wachtwoord veranderen (Change Password)

Via deze functie kunt u het wachtwoord veranderen.

### Leeftijdsniveau (Level)

- Druk op de toets ▲ of ▼, om één van de volgende leeftijdsniveaus te kiezen:  
Off ► 6 ► 10 ► 14 ► 18.



## Fabrieksinstellingen (Factory Default)

- Druk op de toets ▲ of ▼, om de functie Fabrieksinstellingen (Factory Default) te kiezen.
- Druk op de toets ENTER. Het volgende beeldscherm wordt getoond.



### Fabrieksinstellingen herstellen (Restore to Defaults)

- Druk op de toets ENTER om het menu fabriekinstellingen herstellen (Restore to Defaults) te openen.
- Kies YES.
- Druk op de toets ENTER, om de fabrieksinstellingen te herstellen.

Wanneer u de fabrieksinstellingen niet wilt herstellen, drukt u op de toets DTV MENU, om naar het voorgaande menu terug te keren.

### Kanalen wissen (Clear Channels)

- Druk op de toets ENTER om het menu Kanalen wissen (Clear Channels) te openen.
- Kies YES.
- Druk op de toets ENTER, om alle kanalen te wissen.

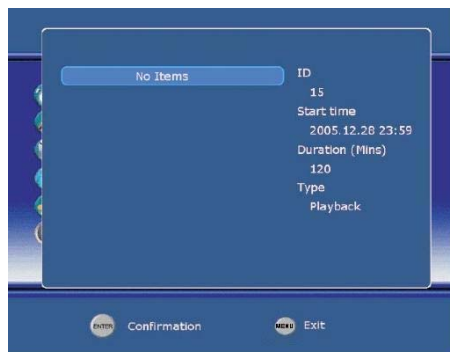
Wanneer u de kanalen niet wilt wissen, drukt u op de toets DTV MENU, om naar het voorgaande menu terug te keren.

### Landkeuze (Country Select)

Deze functie is in de paragraaf "DTV - land selecteren" beschreven.

## Timer-lijst (Timer List)

- Druk op de toets ▲ of ▼, om de functie Timerlijst (Timer List) te kiezen.
- Druk op de toets ENTER. Het volgende beeldscherm wordt getoond.



- Druk op de ENTER toets, om naar de invoerfunctie te gaan.

### Event-ID (Event ID)

- Druk op de toets ►.
- Druk op de toets ▲ of ▼, om één van de volgende gebeurtenisnummers te kiezen:  
1 ► 2 ► 3 ► 4 ► 5.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

### Kanaal (Channel)

- Druk op de toets ENTER.
- Druk op de toets ▲ of ▼, om het gewenste programma te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

### Herhalingsmodus (Recurrence Mode)

- Druk op de toets ►.
- Druk op de toets ▲ of ▼, om een van de volgende herhalingsmodi te kiezen:

Een maal (ONCE) ► Dagelijks (DAILY) ► Wekelijks (WEEKLY).

- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

### Starttijd (Start Time)

- Druk op de toets ◀ of ►, om tussen uren en minuten om te schakelen.
- Voer de waarde voor de starttijd met de cijfertoetsen in.

## Startdatum (Start Date)

- Druk op de toets ◀ of ►, om tussen dag, maand en jaar om te schakelen.
- Voer de waarde voor de startdatum met de cijfertoetsen in.

## Duur (Duration)

Voer de duur met de cijfertoetsen in.

## Status

- Druk op de toets ►.
- Druk op de toets ▲ of ▼, om de functie te kiezen. ON of OFF.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

## Systeeminformatie (System Info)

- Druk op de toets ▲ of ▼ om de functie Systeeminformatie (System Info) te kiezen.
- Druk op de toets ENTER. Het volgende beeldscherm wordt getoond.



## Softwareversie (Software Version)

- Druk op de toets ▲ of ▼ om de functie Softwareversie (Software Version) te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

De softwareversie wordt getoond.

Druk op de toets DTV MENU, om naar het vorige menu terug te keren.

## Hardwareversie (Hardware Version)

- Druk op de toets ▲ of ▼ om de functie Hardwareversie (Hardware Version) te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

De hardwareversie wordt getoond.

Druk op de toets DTV MENU, om naar het vorige menu terug te keren.

## Signaalinformatie (Signal Information)

- Druk op de toets ▲ of ▼ om de functie Signaalinformatie (Signal Information) te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

Signaalkwaliteit en signaalsterkte worden getoond.

Druk op de toets DTV MENU, om naar het vorige menu terug te keren.

## Kanaalinstelling (Channel Setting)

### Kanaalaftasting (Channel Scan)

- Druk op de toets ▲ of ▼ om de functie Kanaalinstelling (Channel Setting) te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

### Aftasttype (Scan Type)

- Druk op de toets ►. Het volgende beeldscherm wordt getoond.



- Druk op de toets ▲ of ▼, om een van de volgende functies te kiezen:

Automatische aftasting (Auto Scan) ► Handmatige aftasting (Manual Scan) ► Scannen op NIT (Scan by NIT).

- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

### Kanaal (Channel)

Voer het kanaalnummer met de cijfertoetsen in (1 - 69).

Niet beschikbaar wanneer AUTO SCAN is gekozen.

### Frequentie in kHz (Frequency KHz)

Deze functie geeft de frequentie van het programma weer.

## Bandbreedte (Bandwidth)

- Druk op de toets ►.
- Druk op de toets ▲ of ▼ om één van de volgende bandbreedtes te kiezen:  
7M ► 8M.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

## Gecodeerd programma (Encrypted Progr.)

- Druk op de toets ►.
- Druk op de toets ▲ of ▼ om één van de volgende veiligheidsniveaus voor gecodeerde programma's te kiezen:  
Veilig (Safe) ► Niet veilig (Not Safe).
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

## Aftastmodus (Scan Mode)

- Druk op de toets ►.
- Druk op de toets ▲ of ▼ om één van de volgende functies voor de geactualiseerde modus te selecteren:

Bijlage (Append) ► Vervangen (Replace).

- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

## Aftasting starten (Start Scan)

- Druk op de toets ENTER, om de aftasting te starten.

## Kanalen sorteren (Sort Channels)

- Druk op de toets ▲ of ▼ om de functie Kanalen sorteren (Sort Channels) te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen. Het volgende beeldscherm wordt getoond.



### Naam oplopend (Name Upward)

- Druk op de toets ENTER, om de kanaallijst oplopend op naam te sorteren.

### Naam aflopend (Name Downward)

- Druk op de toets ENTER, om de kanaallijst aflopend op naam te sorteren.

### Coderen (Encrypt)

- Druk op de toets ENTER, om de kanaallijst op codering te sorteren.

## Elektronische programmagids (EPG)



Deze functie geeft uitvoerige informatie over het actuele programma. Bovendien wordt aanvullende informatie over de volgende uitzending en andere programma-overzichten getoond.

## USB

### Aanwijzing!

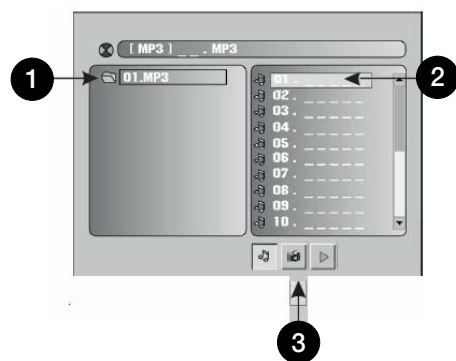
Het leesapparaat ondersteunt USB-geheugens (bijv. USB-sticks) en kaartlezers (bijv. voor SD-/MMC-/MS-kaarten).

USB-harde schijven worden niet ondersteund.

- Kies de ingangsbron USB.
- Verbindt een USB-instrument met de USB-aansluiting.

Het navolgende scherm wordt getoond, wanneer op het USB-geheugen MP3-, JPEG- of MPEG-bestanden worden herkend.

MP3-bestanden worden eerste getoond en het eerste bestand wordt weergegeven.



- 1 Actuele map
- 2 Actuele bestand
- 3 Toetsen om tussen de weergave van MP3, JPEG en MPEG te schakelen.

- Druk op de toets ▲ of ▼, om een map of een bestand te kiezen.
- Druk op de toets ◀ of ▶, om tussen mappen en bestanden om te schakelen.
- Druk op de toets ENTER, om een bestand weer te geven.

Bij de weergave van MP3-bestanden worden geen beelden getoond. U hoort alleen de audioweergave.

Bij de weergave van JPEG-bestanden kunt u het beeld tijdens de weergave of in de pauzmodus draaien en spiegelen. Gebruik hiervoor de volgende toetsen:

- ▲: horizontaal spiegelen
- ▼: verticaal spiegelen
- ◀: met 90 graden naar links draaien
- ▶: met 90 graden naar rechts draaien

Er kunnen JPEG-foto's met een maximale afmeting van 1280 x 1024 pixel worden getoond.

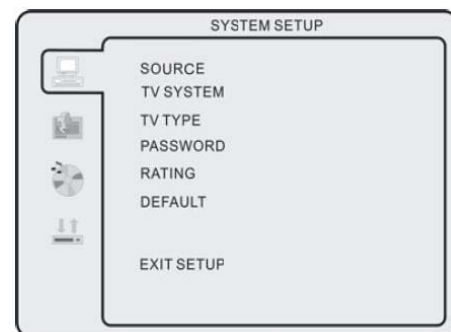
De volgende herhalingsfuncties zijn beschikbaar:

- REP OFF – alle bestanden uit de map worden eenmaal weergegeven.
- REP 1 – het gekozen bestand wordt herhaald.
- REP DIR – alle bestanden in de gekozen map worden herhaald.
- REP ALL – alle bestanden uit alle mappen worden herhaald.

## USB-menu's/ instellingen

### Oproepen van het USB-hoofdmenu

- Kies de ingangsbron USB.
- Druk op de toets USB MENU op de afstandsbediening. Het beeldscherm toont het USB-hoofdmenu.



USB MENU verlaten:

- Druk op de toets USB MENU.  
of
- Kies het menupunt EXIT SETUP en druk op de toets ENTER.

### Aanwijzing!

In de instelmodus worden de volgende functies afgebroken of gepauzeerd:

Titel (TITLE), Ondertitel (SUBTITLE), Indicaties (DISPLAY), Weergave (PLAY), Instellen (SETUP), Stop (STOP), Langzaam/stapsgewijs (SLOW/STEP), Vooruit spoelen (NICAM AUDIO, FF), Terugspoelen (FR), Vorige (PREV), Volgende (NEXT), Ga naar (GOTO), Vergroten (ZOOM), Hoek (ANGLE), Programma (PROGRAM), Preview (PREVIEW), Herhalen (REPEAT), Herhalen A-B (REPEAT A-B).

## Instellingen in USB-hoofdmenu

- Druk op de toets ▲ of ▼, om een van de volgende menu's te kiezen:

Systeeminstellingen (SYSTEM SETUP) ►

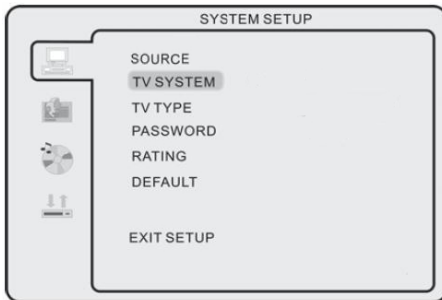
Taalinstelling (LANGUAGE SETUP) ►►

Geluidsinstelling (AUDIO SETUP) ►►

Digitale instelling (DIGITAL SETUP).

- Druk op de toets ENTER, om het menu te benaderen.

## Systeeminstellingen (SYSTEM SETUP)



- Druk op de toets ▲ of ▼, om een van de volgende menupunten te kiezen:

TV-systeem (TV SYSTEM) ►

TV-type (TV TYPE) ►

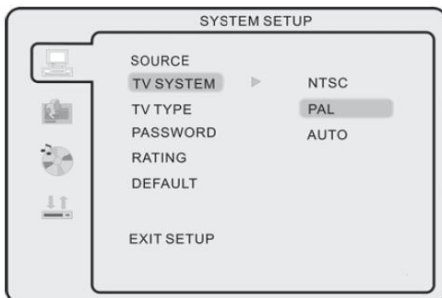
Wachtwoord (PASSWORD) ►►

Leeftijdsniveaus (RATING) ►►

Standaard (DEFAULT).

- Druk op de toets ►.

## TV-systeem (TV SYSTEM)

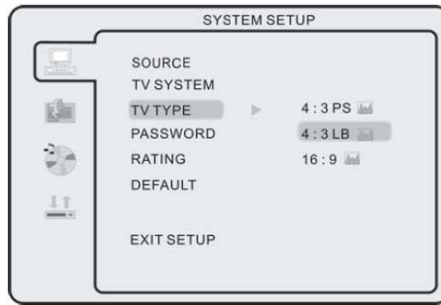


- Druk op de toets ▲ of ▼, om tussen NTSC, PAL en AUTO te kiezen.

Gebruik zo mogelijk de instelling AUTO.

- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

## TV-type (TV TYPE)



- Druk op de toets ▲ of ▼, om tussen de volgende beeldformaten te schakelen:

4:3 PS, 4:3 LB en 16:9.

- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

### 4:3 PS

De instelling „Normal Pan and Scan“ wordt meestal gebruikt. Dit formaat toont het beeld in een verhouding 4:3.

Wanneer u deze instelling voor DVD kiest, vult het beeld het beeldscherm, maar de randen kunnen dan onder bepaalde omstandigheden niet zichtbaar zijn.



### 4:3 LB

„Normal Letter Box“ toont het beeld in de originele verhouding. Afhankelijk van de beeldgrootte verschijnen zwarte randen boven en onder in beeld.

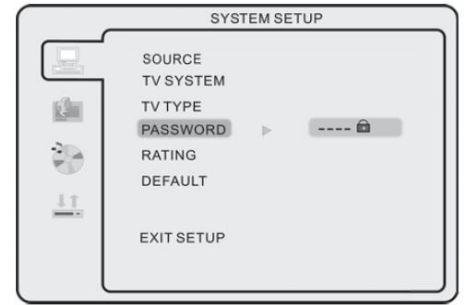


### 16:9

Dit formaat toont het beeld in een verhouding 16:9.



## Wachtwoord (PASSWORD)



In de standaard instelling is de instelling van de leeftijdsbeperking (RATING) geblokkeerd. U kunt geen leeftijdsbeperking kiezen en het wachtwoord niet veranderen.

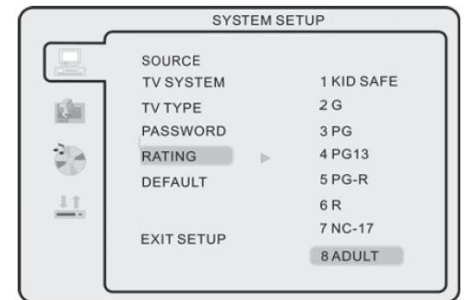
Wanneer u de blokkering wilt opheffen:

- Voer het standaard wachtwoord „0000“ in.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

Wanneer u het wachtwoord wilt veranderen:

- voer in niet geblokkeerde toestand een viercijferig getal in.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

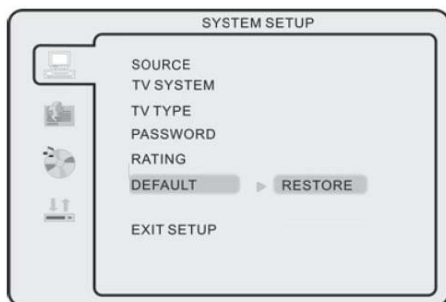
## Leeftijdsbeperking (RATING)



Voor de weergave van media met leeftijdsbeperking kunt u deze functie naar eigen behoefte instellen.

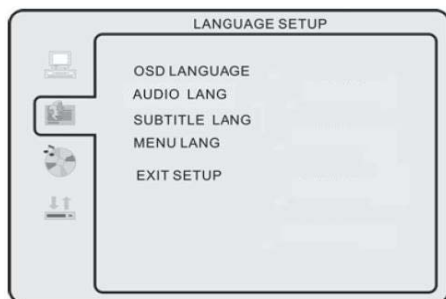
- Druk op de toets ▲ of ▼, om tussen acht verschillende instellingen van KID SAFE (kinderveilig) tot ADULT (volwassene) te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

## Standaard (DEFAULT)



Druk op de toets ENTER, om de fabrieksinstellingen te herstellen.

## Taalinstelling (LANGUAGE SETUP)



- Druk op de toets ▲ of ▼, om een van de volgende menupunten te kiezen:

Beeldschermmenutaal (OSD LANGUAGE) ▶

Audiotaal (AUDIO LANGUAGE) ▶

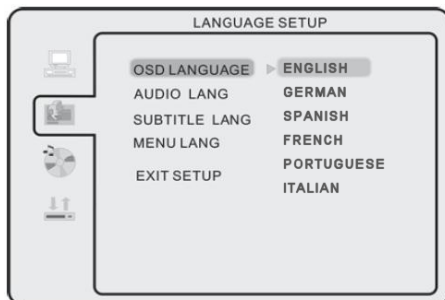
Ondertiteltaal (SUBTITLE LANGUAGE) ▶

Menutaal (MENU LANGUAGE).

- Druk op de toets ▶.

## Beeldschermmenutaal (OSD LANGUAGE)

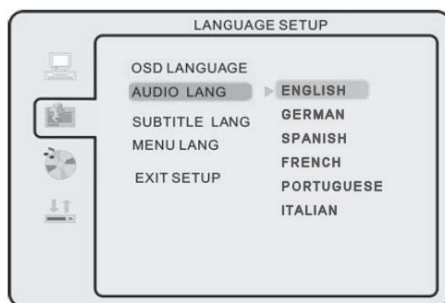
Met deze functie kunt u de OSD-taal instellen.



- Druk op de toets ▲ of ▼, om een taal te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

## Audiotaal (AUDIO LANGUAGE)

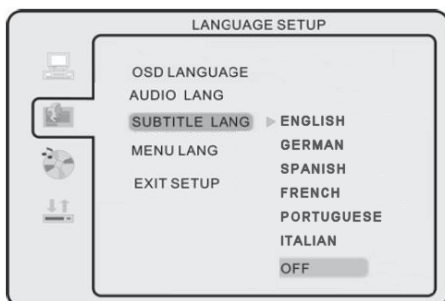
Met deze functie kunt u de audiotaal instellen.



- Druk op de toets ▲ of ▼, om een taal te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

## Ondertiteltaal (SUBTITLE LANGUAGE)

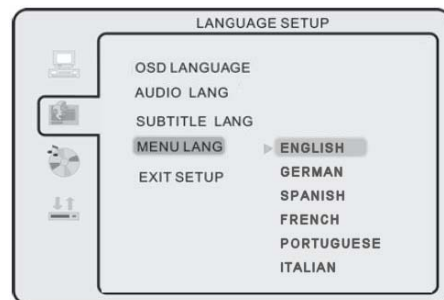
Met deze functie kunt u de taal voor de ondertiteling instellen.



- Druk op de toets ▲ of ▼, om een taal te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

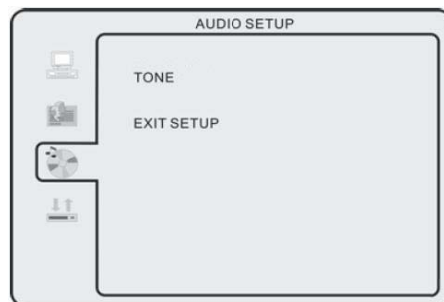
## Menutaal (MENU LANGUAGE)

Met deze functie kunt u de menutaal instellen.



- Druk op de toets ▲ of ▼, om een taal te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw keuze te bevestigen.

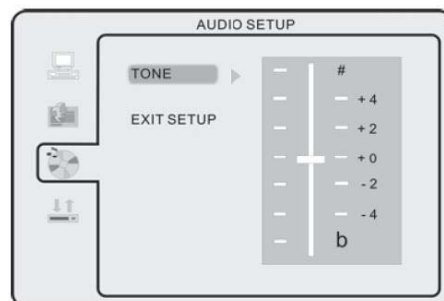
## Geluidsinstelling (AUDIO SETUP)



- Druk op de toets ▲ of ▼ om de klankkleur (TONE) te kiezen.
- Druk op de toets ▶.

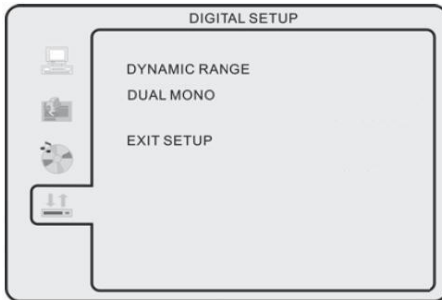
## Klankkleur (TONE)

Met deze functie kunt u de klankkleur kiezen.



- Druk op de toets ▲ of ▼, om de klankkleur in te stellen.
- Druk op de ENTER toets, om uw instelling te bevestigen.

## Digitale instelling (DIGITAL SETUP)



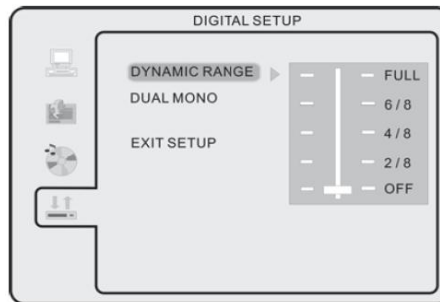
- Druk op de toets ▲ of ▼, om een van de volgende menupunten te kiezen:

Dynamisch bereik (DYNAMIC RANGE) ► Stereo/Mono (DUAL MONO).

- Druk op de toets ►.

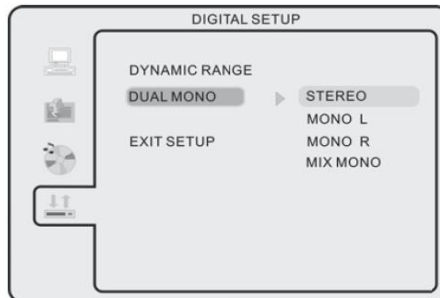
## Dynamisch bereik (DYNAMIC RANGE)

Met deze functie kunt u het dynamische bereik instellen.



- Druk op de toets ▲ of ▼, om het dynamische bereik in te stellen.
- Druk op de ENTER toets, om uw instelling te bevestigen.

## Stereo/Mono (DUAL MONO)



- Druk op de toets ▲ of ▼, om een instelling te kiezen.
- Druk op de ENTER toets, om uw instelling te bevestigen.

## Kleine storingen zelf opheffen

### Voordat u contact opneemt met de servicedienst

Controleer of u de storing op basis van de volgende instructies zelf kunt oplossen. U moet de kosten voor advies door de servicedienst zelf dragen, ook binnen de garantietermijn!

Wanneer de storing blijft bestaan, trekt u de stekker uit de wandcontactdoos en neemt u contact op met de servicedienst.

Storing	Oplossing
De LCD-TV kan niet worden ingeschakeld (de rode standby-LED brandt niet).	Controleer: <ul style="list-style-type: none"><li>• of de netvoedingskabel op een wandcontactdoos is aangesloten.</li><li>• of de netschakelaar zich in de stand ON bevindt.</li></ul>
De afstandsbediening werkt niet.	Controleer: <ul style="list-style-type: none"><li>• of de batterij van de afstandsbediening leeg is.</li><li>• of de batterijen correct zijn geplaatst.</li><li>• of zich tussen de afstandsbediening en de infraroodzender op de LCD-TV een hindernis bevindt.</li></ul> Waarborg dat de infraroodsensor van de afstandsbediening niet wordt blootgesteld aan fel licht.
Geen geluid/geen beeld.	Controleer: <ul style="list-style-type: none"><li>• of de netvoedingskabel op een wandcontactdoos is aangesloten.</li><li>• of de netschakelaar zich in de stand ON bevindt.</li><li>• of de toets POWER is ingedrukt.</li><li>• de instellingen voor beeldcontrast en helderheid.</li></ul>
Normaal beeld, maar geen geluid.	Controleer: <ul style="list-style-type: none"><li>• het volume.</li><li>• of op de afstandsbediening de toets MUTE is ingedrukt.</li><li>• het volumeniveau van de externe ingang.</li></ul>
Het geluidsvolume is te laag.	Controleer: <ul style="list-style-type: none"><li>• het volume.</li><li>• het volumeniveau van de externe ingang.</li></ul>
Het beeld is zwart-wit of heeft een verkeerde kleur.	Controleer: <ul style="list-style-type: none"><li>• of het juiste TV-systeem is gekozen.</li><li>• of de videokabels van de externe apparaten correct zijn aangesloten.</li></ul>
Vervormd of gestoord beeld, gestoord geluid.	Controleer: <ul style="list-style-type: none"><li>• de signaalbron.</li><li>• de toestand en aansluiting van de antennekabel.</li><li>• uitrichting, positie en aansluiting van de antenne.</li></ul>
Het beeld is te helder of te donker.	Controleer de instellingen voor beeldcontrast en helderheid.
Het beeld is vervaagd of te donker.	De omgevingstemperatuur is te laag. Dit fenomeen verdwijnt, wanneer de temperatuur stijgt.
In beeld verschijnen af en toe kleine rode, groene, blauwe, witte of zwarte punten.	Dit is normaal en beïnvloedt de prestaties van de LCD-TV niet.
Condenswater tussen het afdekglas van de deur en het beeldscherm.	Dit kan bij hoge luchtvochtigheid en plotse temperatuurveranderingen optreden. Het beïnvloedt de prestatie van de LCD-TV niet en verdwijnt na enkele minuten vanzelf. Het toestel niet voor een koude luchtstroom (bijv. van airconditioning) plaatsen.

---

## Technische gegevens

---

### LCD-beeldscherm

Afmetingen	17" diagonaal
Weergavegrootte	367,2 mm x 229,5 mm
Resolutie	1440 x 900
Kijkhoek	120 ° (H), 100 ° (V)

---

### TV

Videosysteem	PAL, SECAM
Audiosysteem	BG, DK, I, L/L'
Ontvangstkanaal	100
Basisfunctie	NICAM/A2, Teletekst

---

### DVB-T

Modulatie	COFDM 2K/8K QPSK, 16QAM, 64QAM
Videosysteem	MPEG-II
Audiosysteem	MPEG -1/2 Layer 1, 2, 3
Basisfuncties	EPG, ondertiteling, titeltekst, MHEG-5

---

### CVBS (AV)

Video	1,0 V p-p +/- 5 %
Audio	(L, R), 0,5 V <sub>eff</sub> (-9 dB)
Beschikbaar	1

---

### USB-functie

Audio	MP3, CD-DA, HDCD
Video	MPEG 1/ MPEG2
Foto	JPEG (maximale grootte 1280 x 1024)

---

### Voeding

Ingang	100 - 240 V AC
Bedrijfsspanning	12 V DC
In werking	Max.: 60 W
Standby	<1 W

---

### Milieuaspecten

Bedrijfstemperatuur	10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10 % - 80 %

---

Technische wijzigingen voorbehouden.



---

## Contact opnemen met de Servicedienst

Een Servicedienst in uw buurt kunt u vinden in het telefoonboek of in de Servicedienstbijlage. Geef a.u.b. aan de Servicedienst het typenummer (E-Nr.) en het fabricagenummer (FD-Nr.) van het apparaat door.

U kunt deze gegevens vinden op het typeplaatje van het koeltoestel.

De positie van het typeplaatje is in de gebruiksaanwijzing van het koeltoestel beschreven.

Help door het vermelden van het typenummer en fabricagenummer mee om onnodige servicebezoeken te voorkomen. U spaart zo de daarmee gepaard gaande kosten uit.

**Siemens - Info Line** (Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen:

Tel.: **01805 2223\*** oder unter **siemens-info-line@bshg.com**

\*) 0,14 EUR/Min aus dem Festnetz der T-Com, Mobil ggfs. abweichend.  
Nur für Deutschland gültig!

Änderungen vorbehalten.

Subject to modification.

Sous réserve de modifications.

Salvo variazioni.

Wijzigingen voorbehouden.